



**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA**  
**EDUCACIÓN**  
**CARRERA DE EDUCACIÓN PARVULARIA**  
**MODALIDAD: SEMIPRESENCIAL**

Informe final del Trabajo de Graduación o Titulación previo a la obtención del Título de Licenciada en Ciencias de la Educación. Mención Educación Parvularia.

**TEMA:**

---

**“LA UTILIZACIÓN DEL IDIOMA ANCESTRAL KICHWA EN EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN BÁSICA DE LA UNIDAD EDUCATIVA DEL MILENIO INTERCULTURAL BILINGÜE CHIBULEO DEL CANTÓN AMBATO, PROVINCIA DE TUNGURAHUA”.**

---

**Autora:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Tutora:** Lic. Aracely del Lourdes Silva Cadmen Mg.

**AMBATO – ECUADOR**

**2017**

**APROBACIÓN DE LA TUTORA  
DEL TRABAJO DE GRADUACIÓN O TITULACIÓN**

**CERTIFICA:**

Yo, Aracely del Lourdes Silva Cadmen, con C.C. 0301103131, en mi calidad de Tutora del Trabajo de Graduación o Titulación, sobre el tema:

**“LA UTILIZACIÓN DEL IDIOMA ANCESTRAL KICHWA EN EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN BÁSICA DE LA UNIDAD EDUCATIVA DEL MILENIO INTERCULTURAL BILINGÜE CHIBULEO DEL CANTÓN AMBATO, PROVINCIA DE TUNGURAHUA”**, desarrollado por la estudiante:

Caiza Caiza María Pagcha, de Licenciatura en Ciencias Humanas y de la Educación, Mención Educación Parvularia, considero que dicho Informe Investigativo, reúne los requisitos técnicos, científicos y reglamentarios, por lo que autorizo la presentación del mismo ante el Organismo pertinente, para que sea sometido a evaluación por parte del Tribunal de Grado, que el Honorable Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación de la Universidad Técnica de Ambato designe, para su correspondiente estudio y calificación.



Lic. Aracely del Lourdes Silva Cadmen Mg.  
**TUTORA**

## **AUTORÍA DE LA INVESTIGACIÓN**

Dejo constancia de que el presente informe del Trabajo de Graduación es el resultado de la investigación de la autora, quien, basada en los estudios realizados durante la carrera, revisión bibliográfica y de campo, ha llegado a las conclusiones y recomendaciones descritas en la Investigación. Las ideas, opiniones y comentarios especificados en este informe, son de exclusiva responsabilidad legal y académicos de su autora.



.....  
Caiza Caiza María Pagcha

**AUTORA**

## **CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR**

Cedo los derechos en línea patrimoniales del presente trabajo final de grado o titulación sobre el tema: **“LA UTILIZACIÓN DEL IDIOMA ANCESTRAL KICHWA EN EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN BÁSICA DE LA UNIDAD EDUCATIVA DEL MILENIO INTERCULTURAL BILINGÜE CHIBULEO DEL CANTÓN AMBATO, PROVINCIA DE TUNGURAHUA”**, autorizo su reproducción total o parte del mismo, siempre que esté dentro de las regulaciones de la Universidad Técnica de Ambato, respetando mis derechos de autor y no se utilice con fines de lucro.



.....  
Caiza Caiza María Pagcha  
**AUTORA**

## **APROBACIÓN DEL TRIBUNAL**

### **AL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**

La comisión de estudio y calificación del informe del Trabajo de Graduación o Titulación, sobre el tema: **“LA UTILIZACIÓN DEL IDIOMA ANCESTRAL KICHWA EN EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN BÁSICA DE LA UNIDAD EDUCATIVA DEL MILENIO INTERCULTURAL BILINGÜE CHIBULEO DEL CANTÓN AMBATO, PROVINCIA DE TUNGURAHUA”**, presentado por la Srta., Caiza Caiza María Pagcha, Egresada de la Carrera de Educación Parvularia, modalidad semipresencial, periodo Abril – Septiembre 2015, una vez revisado el trabajo de graduación o titulación, **APRUEBA** dicho informe final de investigación, en razón de que reúne los requisitos básicos, tanto técnicos, como científicos y reglamentarios establecidos.

Por lo tanto, se autoriza la presentación ante el Organismo correspondiente, para los trámites pertinentes.

### **LA COMISIÓN**

  
.....  
Ing. María Cristina Páez Quinde Mg.  
**Miembro del Tribunal**

  
.....  
Ing. Ángel Rodrigo Quinapanta Tibán Mg.  
**Miembro del Tribunal**

## **DEDICATORIA**

El presente trabajo va dedicado a todas aquellas personas que me apoyaron brindando la seguridad en mí mismo, en especial a mis padres que me guiaron por el sendero de la verdad, valentía y fe.

A Dios, por darme la fuerza y su bendición cada momento de mi vida profesional.

A mi hija Kely Adriana que es mi más grande fuerza y valor para seguir firmemente hacia la luz de esperanza.

También a Andrés Guapizaca, quien me apoyo con firmeza a mi lado, a pesar de las adversidades.

**María Pagcha**

## **AGRADECIMIENTO**

Un eterno agradecimiento a toda mi familia que me apoyaron incondicionalmente, que pusieron sus esperanzas en mí.

A mi tutora, Lic. Aracely Silva que me oriento para dar el cumplimiento de este trabajo.

A la Universidad Técnica de Ambato, que me abrió las puertas para llenar de conocimientos, sobre todo que me hizo crecer como persona, hoy me siento llena de gratitud y optimismo.

**María Pagcha**

# ÍNDICE GENERAL DE CONTENIDOS

	<b>Pág.</b>
Portada.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
Aprobación de la Tutora.....	ii
Autoría de la Investigación .....	iii
Cesión de Derechos de Autor.....	iv
Aprobación del Tribunal .....	v
Dedicatoria .....	vi
Agradecimiento .....	vii
Índice General de Contenidos .....	viii
Índice de Tablas .....	xii
Índice de Cuadros.....	xiii
Índice de Gráficos .....	xiii
Resumen Ejecutivo.....	xv
Abstract .....	xvi
Introducción .....	1

## **CAPÍTULO 1 EL PROBLEMA**

1.1. Tema .....	3
1.2. Planteamiento del problema.....	3
1.2.1. Contextualización .....	3
1.2.2. Árbol de Problemas .....	5
1.2.3. Análisis Crítico.....	6
1.2.4. Prognosis .....	6
1.2.5. Formulación del Problema .....	7
1.2.6. Preguntas Directrices.....	7
1.2.7. Delimitación .....	8
1.3. Justificación .....	8



1.4.	Objetivos .....	10
1.4.1.	Objetivos General .....	10
1.4.2.	Objetivos Específicos .....	10

## **CAPÍTULO 2**

### **MARCO TEÓRICO**

2.1.	Antecedentes Investigativos.....	11
2.2.	Fundamentación Filosófica.....	13
2.2.1.	Fundamentación Axiológica.....	14
2.2.2.	Fundamentación Pedagógica.....	15
2.2.3.	Fundamentación Psicopedagógica .....	15
2.2.4.	Fundamentación Epistemológica.....	16
2.3.	Fundamentación Legal.....	16
2.4.	Categorías Fundamentales .....	19
2.4.1.	Fundamentación teórica de la variable independiente.....	22
2.4.2.	Fundamentación Teórica de la Variable Dependiente.....	41
2.5.	Hipótesis .....	49
2.6.	Señalamiento de variables.....	49

## **CAPÍTULO 3**

### **METODOLOGÍA**

3.1.	Enfoque de la Investigación.....	50
3.2.	Modalidad Básica de Investigación .....	50
3.2.1.	Investigación de Campo .....	50
3.2.2.	Investigación Bibliografía documental .....	51
3.3.	Nivel o Tipo de Investigación.....	51
3.3.1.	Nivel Exploratorio .....	51
3.3.2.	Nivel Descriptivo .....	51
3.3.3.	Asociación de variables .....	51
3.4.	Población.....	52
3.5.	Muestra .....	52

3.6.	Operacionalización de Variables .....	53
3.6.1.	Variable Independiente: Utilización del idioma kichwa .....	53
3.6.2.	Variable Dependiente: Aprendizaje Significativo.....	54
3.7.	Recolección de Información .....	55
3.8.	Procesamiento de la Información.....	56

## **CAPÍTULO 4**

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

4.1.	Encuesta aplicada a los docentes .....	57
4.2.	Encuesta aplicada a padres de familia .....	63
4.3.	Ficha de observación aplicada a niños y niñas de primer año de E.G.B. 69	
4.4.	Verificación de Hipótesis.....	76
4.4.1.	Planteamiento de la Hipótesis .....	76
4.4.2.	Selección del nivel de significación .....	76
4.4.3.	Descripción de la población .....	77
4.4.4.	Especificación del estadístico.....	77
4.4.5.	Especificación de las Regiones de Aceptación y Rechazo.....	77
4.4.6.	Representación gráfica del chi cuadrado .....	78
4.4.7.	Recolección de datos y cálculos estadísticos.....	79
4.4.8.	Cálculo estadístico de chi cuadrado .....	80
4.4.9.	Decisión final .....	80

## **CAPÍTULO 5**

### **CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

5.1.	Conclusiones .....	81
5.2.	Recomendaciones .....	82

## **CAPÍTULO 6**

### **LA PROPUESTA**

6.1.	Datos Informativos.....	83
6.2.	Antecedentes de la Propuesta.....	83

6.3.	Justificación .....	84
6.4.	Objetivos .....	85
6.4.1.	Objetivo General .....	85
6.4.2.	Objetivos Específicos .....	85
6.5.	Análisis de factibilidad .....	86
6.6.	Fundamentación Científico Técnica .....	87
6.7.	Metodología Modelo Operativo.....	89
6.8.	Plan de Evaluación de la Propuesta .....	111

## **MATERIALES DE REFERENCIA**

Bibliografía .....	112
Anexos .....	115

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla N° 1: Población .....	52
Tabla N° 2: Empleo del idioma kichwa docentes .....	57
Tabla N° 3: Normas para utilizar el idioma.....	58
Tabla N° 4: Idioma para desarrollar la identidad .....	59
Tabla N° 5: Ejercicios cognitivos.....	60
Tabla N° 6: Implementación de ideas nuevas .....	61
Tabla N° 7: Desarrollo de imaginación .....	62
Tabla N° 8: Utilización del idioma en padres .....	63
Tabla N° 9: Diálogos en kichwa.....	64
Tabla N° 10: Fortalecimiento del idioma kichwa .....	65
Tabla N° 11: Conocimiento de aprendizaje significativo .....	66
Tabla N° 12: Interacción para fomentar aprendizaje.....	67
Tabla N° 13: Desarrollo de imaginación en padres.....	68
Tabla N° 14: Utilización del idioma en clases .....	69
Tabla N° 15: Conversación con el docente en kichwa.....	70
Tabla N° 16: Apreciación de lengua ancestral .....	71
Tabla N° 17: Gusto para hablar en kichwa.....	72
Tabla N° 18: Desarrollo de imaginación en el niño .....	73
Tabla N° 19: Estudiante evidencia aprendizaje.....	74
Tabla N° 20: Cuadro general de resultados .....	75
Tabla N° 21: Frecuencias observadas.....	79
Tabla N° 22: Frecuencias esperadas.....	79
Tabla N° 23: Cálculo de chi cuadrado.....	80

## ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro N° 1: Morfemas del idioma kichwa.....	28
Cuadro N° 2: Operacionalización de variables Variable Independiente .....	53
Cuadro N° 3: Operacionalización de variables Variable Dependiente .....	54
Cuadro N° 4: Plan recolección de información .....	56
Cuadro N° 5: Distribución del chi cuadrado .....	78
Cuadro N° 6: Modelo Operativo .....	89
Cuadro N° 7: Plan de Evaluación de la Propuesta .....	111

## ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico N° 1: Árbol de problemas.....	5
Gráfico N° 2: Categorías Fundamentales .....	19
Gráfico N° 3: Constelación de ideas variable independiente .....	20
Gráfico N° 4: Constelación de ideas variable dependiente .....	21
Gráfico N° 5: Empleo del idioma kichwa docentes .....	57
Gráfico N° 6: Normas para utilizar el idioma .....	58
Gráfico N° 7: Idioma para desarrollar la identidad .....	59
Gráfico N° 8: Ejercicios cognitivos.....	60
Gráfico N° 9: Implementación de ideas nuevas .....	61
Gráfico N° 10: Desarrollo de imaginación.....	62
Gráfico N° 11: Utilización del idioma en padres .....	63
Gráfico N° 12: Diálogos en kichwa .....	64
Gráfico N° 13: Fortalecimiento del idioma kichwa .....	65
Gráfico N° 14: Conocimiento de aprendizaje significativo .....	66
Gráfico N° 15: Interacción para fomentar aprendizaje.....	67
Gráfico N° 16: Desarrollo de imaginación en padres.....	68
Gráfico N° 17: Utilización del idioma en clases .....	69
Gráfico N° 18: Conversación con el docente en kichwa.....	70
Gráfico N° 19: Apreciación de lengua ancestral .....	71
Gráfico N° 20: Gusto para hablar en kichwa.....	72
Gráfico N° 21: Desarrollo de imaginación en el niño .....	73
Gráfico N° 22: Estudiante evidencia aprendizaje.....	74
Gráfico N° 23: Distribución chi cuadrado para 3 grados de libertad. ....	78

**UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**CARRERA DE EDUCACIÓN PARVULARIA**  
**MODALIDAD SEMIPRESENCIAL**

**TEMA:**

“LA UTILIZACIÓN DEL IDIOMA ANCESTRAL KICHWA EN EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DE LOS NIÑOS Y NIÑAS DE PRIMER AÑO DE BÁSICA DE LA UNIDAD EDUCATIVA DEL MILENIO INTERCULTURAL BILINGÜE CHIBULEO DEL CANTÓN AMBATO, PROVINCIA DE TUNGURAHUA”

**Autora:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Tutora:** Lic. Aracely del Lourdes Silva Cadmen Mg.

**RESUMEN EJECUTIVO**

El presente trabajo de tesis hace referencia a la utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo, con la participación del Directo, maestros y niños, se concluyó que existe bajo aprendizaje significativo y un bajo rendimiento académico (la mayoría solo alcanza los aprendizajes requeridos). Una vez que se ha detectado el problema gracias a la investigación exploratoria se procedió a la construcción del marco teórico para fundamentar apropiadamente las variables de la investigación, en base a la información recopilada de libros, folletos, revistas e internet. Establecida la metodología de la investigación se elaboró los instrumentos adecuados para la recolección y el procesamiento de la información. Posteriormente se realizó el análisis cuantitativo y cualitativo de las variables investigadas, procediéndose a analizar estadísticamente los datos obtenidos, pudiendo así establecer las conclusiones y recomendaciones pertinentes, que establecen que existe una correlación directa con la utilización del idioma kichwa y el aprendizaje significativo. En función de lo relevado por la investigación se procede a plantear la Propuesta de Solución, la misma que contempla en realizar un diccionario pictográfico, la misma que será factible para el aprendizaje de los niños y niñas.

**Palabras Claves:** ancestral, aprendizaje significativo, desarrollo de destreza, habilidad lingüística, identidad, idioma kichwa.

**TECHNICAL UNIVERSITY OF AMBATO**  
**FACULTY OF HUMANITIES AND EDUCATION**  
**CARRER OF PARVULARY EDUCATION**  
**BLENDED LEARNING**

**TOPIC:**

“USING THE ANCIENT LANGUAGE KICHWA AT SIGNIFICANT LEARNING OF THE CHILDREN FROM FIRST YEAR OF BASIC EDUCATION OF THE EDUCATIONAL UNIT MILLENNIUM INTERCULTURAL BILINGUAL CHIBULEO CANTON AMBATO, TUNGURAHUA PROVINCE”

**Author:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Tutor:** Lic. Aracely del Lourdes Silva Cadmen. Mg.

**ABSTRACT**

This thesis refers to the use of the Kichwa ancestral language in meaningful learning of children first year of Basic Education of the Education Unit of the Millennium Intercultural Bilingual Chibuleo, with direct participation, teachers and children. It concluded that there exists significant learning and poor academic performance (most only reaches the learning required). Once the problem was detected thanks to exploratory research proceeded with the construction of the theoretical framework to properly substantiate the research variables, based on information gathered from books, pamphlets, magazines and internet. Established the research methodology appropriate tools for collecting and processing information was developed. Subsequently the quantitative and qualitative analysis of the variables investigated, proceeding to statistically analyze the data, being able to establish the relevant conclusions and recommendations, which state that there is a direct correlation with the use of the Quechua language and meaningful learning was conducted. Depending on what relieved by the investigation proceeds to raise the proposed solution, which provides the same to make a picture dictionary, it will be feasible for teaching children.

**Keyword:** ancestral, meaningful learning, skill development, linguistic ability, identity, kichwa language.



## INTRODUCCIÓN

En la actualidad el kichwa es considerado como un idioma diplomático que se ha trata de fortalecer en las Unidades Educativas Bilingües, viendo la necesidad de tomar más énfasis debido a que no ha dado un resultado satisfactorio, en la implementación de estrategias, para que los niños y niñas puedan tener una comunicación en el mismo idioma y así puedan lograr un aprendizaje significativo.

Para la facilitación de la presente investigación, está estructurado por los siguientes capítulos.

**Capítulo 1.-** Corresponde al problema de investigación, mediante la contextualización (macro, meso, micro), árbol de problemas, análisis crítico, pronóstico, formulación del problema, interrogantes, delimitación del objeto de investigación, justificación y planteamiento de los objetivos como aspectos globales que acercan al investigador con el presente estudio.

**Capítulo 2.-** Está constituido por el marco teórico, antecedentes investigativos de otros trabajos que guardan relación, fundamentación filosófica, epistemológica y legal, categorías fundamentales, marco conceptual de las variables; hipótesis y señalamiento de variables.

**Capítulo 3.-** Está conformado por la metodología que abarca el enfoque de investigación, nivel o tipo, modalidad básica, población y muestra, operacionalización de variables (dependiente e independiente), plan de recolección y procesamiento de la información.

**Capítulo 4.-** El Análisis e interpretación de resultados inicia con la tabulación y procesamiento de la información que fue recogida durante las encuestas, por tanto, se indican los resultados a través de tablas y gráficos estadísticos, donde se muestran

los porcentajes, permitiendo la interpretación objetiva de los resultados alcanzados y posteriormente la verificación de la hipótesis.

**Capítulo 5.-** Se detallan las conclusiones a las que llegó la investigadora, como evaluación completa del trabajo investigativo y con ello se las recomendaciones que debe tomar en cuenta para enfrentar y solucionar las falencias que señalaron la población encuestada.

**Capítulo 6.-** La propuesta plantea una alternativa de solución al problema investigado, mediante la elaboración de un medio de difusión escrito. En este capítulo se indican los datos informativos, antecedentes, justificación, objetivos, análisis de factibilidad, fundamentación, metodología, modelo operativo y previsión de la evaluación.

Finalmente se sustenta el trabajo con los materiales de referencia, que contienen la bibliografía, los anexos que son recursos de apoyo a la investigación, donde se observan fotografías, documentos escritos, formularios entre otros datos complementarios que se recogieron de la institución involucrada.

# CAPÍTULO 1

## EL PROBLEMA

### 1.1. Tema

La utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de Primer Año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del cantón Ambato, provincia de Tungurahua.

### 1.2. Planteamiento del problema

#### 1.2.1. Contextualización

En el **Ecuador** el idioma ancestral Kichwa es hablado en las tres regiones: costa, sierra y la región amazónica, presentada por los 18 pueblos indígenas de la nacionalidad Kichwa, “según el censo del año 2010 se determina que en los pueblos y nacionalidades indígenas existe un porcentaje del 7,2% que utilizan el idioma Kichwa como un lenguaje originario” (INEC, 2010, p. 9)

Cabe recalcar que en años atrás y en la actualidad las personas indígenas han decidido utilizar la lengua española en vez de utilizar su idioma materno para su comunicación, otro factor negativo es que la población indígena ha emigrado a las ciudades e incluso al exterior por lo cual han dejado de hablar el kichwa y no han inculcado en sus hijos.

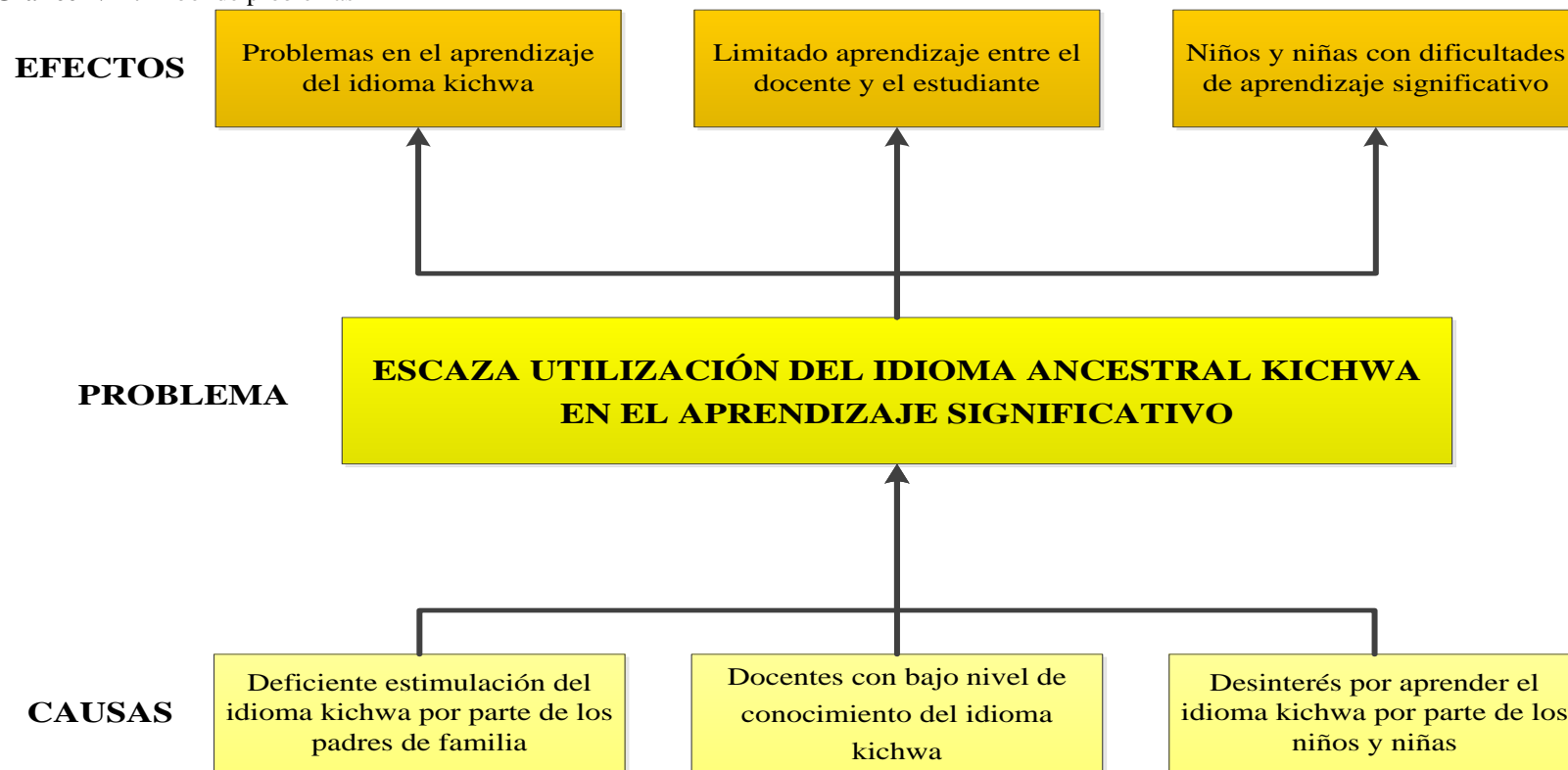
Mientras que en **Tungurahua** Según el INEC “existe el 12,40% de habitantes que todavía hablan el idioma kichwa para identificarlos se podría observar su vestimenta” (p. 11).

Pero existe comunidades que se encuentran en proceso de definición de su identidad y reconstrucción como pueblo Quisapincha, los pueblos indígenas en si han tratado de trasladar a otros lugares, en las cuales han perdido la cultura e identidad originaria de ellos, la mayoría de ellos por la discriminación ha tratado de ocultar sus orígenes.

En la **Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo** ubicada en la parroquia Juan Benigno Vela perteneciente al pueblo Chibuleo en donde se puede observar que más del 90% de estudiantes son indígenas y el resto son mestizos, pero la identificación cultural no está solo en la vestimenta ya que la lengua que utilizan es importante, la mayoría de ellos demuestran vergüenza de hablar su idioma original por miedo a ser discriminado en la sociedad, pero se pude inculcar valores culturales, tradicionales autóctonos de su propia tierra como es el idioma materno en los niños y niñas a temprana edad.

## 1.2.2. Árbol de Problemas

Gráfico N° 1: Árbol de problemas



Elaborador por: Caiza Caiza María Pagcha

### **1.2.3. Análisis Crítico**

En la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo, la escasa utilización del idioma ancestral kichwa perjudica el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de básica, repercutiendo en la autoestima, valoración personal y en el desinterés de los niños y niñas para conservar y fortalecer el idioma ancestral kichwa.

Al indagar con la comunidad educativa del primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa Chibuleo, se ha podido observar; que la deficiente estimulación del idioma kichwa por parte de los padres de familia provoca problemas aprendizaje del idioma kichwa, ya que la mayoría de los padres de familia no toman mucho interés en la utilización y recuperación de la lengua materna.

Los docentes de la Unidad Educativa Chibuleo tienen bajo nivel de conocimiento del idioma kichwa, esto repercute en el limitado aprendizaje entre el docente y el estudiante, por el deficiente dominio de la utilización o aplicación de la metodología enseñanza – aprendizaje del idioma kichwa, dando como resultado el bajo rendimiento académico de los niños y niñas.

El desinterés por aprender el idioma kichwa por parte de los niños y niñas de la Unidad Educativa Chibuleo, conlleva que los niños y niñas tengan dificultades de aprendizaje significativo, en vista que estos niños y niñas no han tenido suficiente motivación para aprender en su lenguaje ancestral kichwa, se enfatiza que los estudiantes no mantienen una comunicación fluida en su propia lengua con los docentes.

### **1.2.4. Prognosis**

Si en el futuro no se da solución al problema a la escasa utilización del idioma ancestral kichwa dificultaría el aprendizaje significativo en los niños y niñas de

primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo, no podrán ser capaces de valorar y rescatar sus valores históricos. Sobre todo, el aprendizaje no será claro ni significativo, ya que los niños necesitan entender el idioma kichwa desde sus propias experiencias y desde sus tareas cotidianas.

Si los niños y niñas no realizan actividades habituales en idioma kichwa las cuales le permite su desarrollo intelectual, serán niños conflictivos, poco sociables, tímidos, con baja autoestima, tienen miedo de realizar actividades grupales, ya que todo aprendizaje necesita de comunicación. Este tema básicamente si no se trabaja con los niños y niñas puede ocasionar problemas de aprendizaje.

#### **1.2.5. Formulación del Problema**

¿Cómo incide la utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del cantón Ambato de la provincia de Tungurahua?

#### **1.2.6. Preguntas Directrices**

- ¿Cuál es la utilización del idioma ancestral kichwa de los niños y niñas de primer año de básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del cantón Ambato de la provincia de Tungurahua?
- ¿Cuál es la importancia del aprendizaje significativo en los niños y niñas de primer año de educación básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del cantón Ambato de la provincia de Tungurahua?

- ¿Existe una alternativa de solución al problema de la escasa utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativa de los niños y niñas de primer año de básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del cantón Ambato de la provincia de Tungurahua?

### **1.2.7. Delimitación**

#### **Delimitación de Contenidos:**

**Campo:** Educativo

**Área:** Pedagógica

**Aspecto:** Idioma ancestral kichwa - Aprendizaje significativo

**Delimitación Espacial:** La investigación se realizó en los espacios físicos de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”, ciudad de Ambato, provincia de Tungurahua, ubicada en la parroquia rural Chibuleo.

**Delimitación Temporal:** El presente proceso se desarrolló durante el primer y segundo quimestre del año lectivo 2014-2015, del régimen de Sierra.

**Delimitación de Unidades de Observación:** La investigación se centró solamente en los docentes y estudiantes de la institución regular, junto con la respectiva Autoridad Educativa del primer año de Educación Básica de la mencionada institución.

### **1.3. Justificación**

La presente investigación reviste de gran **interés** por conocer la utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de la comunidad indígena Chibuleo, donde su aplicación en el ámbito pedagógico contribuye a fomentar y valorar la identidad ecuatoriana desde tempranas edades de escolaridad.



Es de vital **importancia** el aprendizaje del idioma kichwa para mantener la identidad cultural y desarrollar las costumbres y culturas ancestrales, puesto que en la actualidad la juventud ya no practican el idioma maternal por varias causas, por una parte por desconocimiento y también por ocultar su propia identidad. En base aquello, el estudio pretende mantener la conservación del patrimonio intangible del país, como muestra de riqueza cultural a nivel internacional.

Con el estudio se desea evidenciar **novedad** dentro o fuera del aula de clases, donde los docentes, niños y niñas, padres de familia y demás actores de la comunidad educativa podrán aprender y practicar ciertos vocabularios esenciales dentro de sus diálogos, además se fomenta el desarrollo de habilidades lingüísticas para conocer y adquirir con facilidad el aprendizaje de varias lenguas de comunicación.

Este trabajo investigativo es de **utilidad** para los niños y niñas de primer año de educación básica, además de los padres de familia, a todos los docentes los que se involucran para ser parte de la solución a un problema que afectan en el aprendizaje significativo, ya que el idioma kichwa permite concientizar a la comunidad educativa, específicamente a los docentes que hacen cambios y renovaciones pedagógicas dentro de los centros educativos Bilingües.

Los **beneficiarios** al final del proceso investigativo serán los docentes y niños de la institución educativa, en razón de aplicarse la enseñanza de vocabulario castellano en idioma kichwa en los primeros años de escolaridad, evidenciándose el cumplimiento de ciertos logros de aprendizajes establecidos en el currículo nacional.

Se evidencia la **factibilidad** de la investigación al contarse con la autorización del señor Director de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo” quien comprende la emergencia del estudio para facilitar el aprendizaje de los niños y niñas de la dicha institución a largo plazo sobre los dialectos esenciales de su raíz cultural en su desenvolvimiento.

## **1.4. Objetivos**

### **1.4.1. Objetivos General**

Investigar la utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo, del cantón Ambato, provincia de Tungurahua.

### **1.4.2. Objetivos Específicos**

- Diagnosticar la utilización del idioma ancestral kichwa en los niños y niñas de primer año de Educación Básica.
- Analizar la importancia del aprendizaje significativo en los niños y niñas de primer año de Educación Básica.
- Diseñar una alternativa de solución al problema de la escasa utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de Educación Básica.

## CAPÍTULO 2

### MARCO TEÓRICO

#### 2.1. Antecedentes Investigativos

Efectuadas las consultas pertinentes dentro de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”, no existe ninguna investigación relacionada con el tema de estudio, por tanto, al recurrir a fuentes bibliográficas se obtuvieron archivos de referencia.

Luego de recorrer por las universidades de la ciudad de Ambato donde ofertan la carrera de Educación Básica, especialmente en la biblioteca de La Universidad Técnica de Ambato, específicamente de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación se pudo obtener trabajos de investigación similares al que se está desarrollando, pero no precisamente con el estudio de las dos variables.

Hinojosa, S. (2014) “Incidencia de las estrategias metodológicas en el interaprendizaje de la lengua kichwa de los niños y niñas del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe Bartolomé de las Casas”, quien concluye

- Los docentes no utilizan técnicas participativas en el aula que fomenten el aprendizaje en los estudiantes mediante el uso de juegos, teatro y material didáctico adecuado.
- Las estrategias metodológicas no se aplican adecuadamente en el desarrollo del aprendizaje individual de los estudiantes mediante la construcción de nuevas representaciones mentales significativas y funcionales que lleven al conocimiento.
- Los docentes no llevan una planificación diaria de las actividades que realizan en el aula.
- Es evidente que los docentes de la institución no utilizan la lengua Kichwa en el aula esto impide el fortalecimiento de las raíces culturales y el uso de un nuevo idioma. (p. 108)

En la actualidad la Educación Intercultural Bilingüe está atravesando grandes desafíos con el interés de obtener la calidad de formación de la persona como era el sueño a partir de su creación en fortalecer la lengua materna, a pesar de que vive en la mente y el espíritu de población Kichwa hablante, no se ha logrado los grandes cambios proyectados en la sociedad, los educandos mismo del sistema educativo, podemos mencionar como logros más objetivos es el incremento de muchos docentes bilingües interculturales, dirigentes, razón por la que el idiomas es muy importante en la convivencia social de seres humanos para una Interculturalidad.

Tipán, R. (2014) con el tema de investigación “La desvalorización del idioma kichwa incide en la lengua materna de los niños y niñas indígenas de 5to y 6to y 7mo grados de Educación General Básica de la Escuela “Epiclachima” de la parroquia Juan Benigno Vela del cantón Ambato de la provincia de Tungurahua”, llegando a las siguientes conclusiones

- Los docentes de la Escuela General Básica Epiclachima no dominan el idioma kichwa ya nunca han recibido la capacitación, la misma que genera a los alumnos del Centro Educativa día a día desvaloricen su lengua materna.
- Los niños y niñas de la Escuela Fiscal Epiclachima manifiestan que durante su vida escolar nunca han recibido taller sobre el idioma kichwa o motivaciones para aprender su propio idioma.
- Los alumnos de la escuela antes mencionada manifiestan que sus padres dominan el idioma kichwa, pero no dan importancia en enseñarles a sus hijos desde los primeros años, lo que les permite desvalorizar el idioma y posterior a ello pierden su identidad cultural. (p. 85)

El idioma kichwa se práctica en las comunidades indígenas del Ecuador especialmente en personas adultas mayores, la falta de atención de las autoridades a fomentar el arte cultural y proporcionar maestros bilingües a las comunidades indígenas han sido uno de los factores muy importantes para que los padres de familias no den la importancia de enseñar a sus hijos en su propio idioma. La lengua materna kichwa es cada vez menos practicada en algunas comunidades, mientras que en otras fortalecen el idioma porque tienen su autoestima suficiente para valorar su identidad como indígenas.

Yépez, O. (2013) en la investigación con el tema “Estudio de la desvalorización del idioma kichwa de los estudiantes del sexto y séptimo año de Educación Básica del Centro Educativo Comunitario “Pedro Ignacio Lizarzaburu” de la Comunidad Zazapud Hospital, parroquia Columbe, cantón Colta, provincia Chimborazo”, quien concluye.

- Los niños/as del sexto y séptimo año de educación básica están conscientes que se ha desvalorizado el idioma, por lo cual tienen dificultades en el proceso de aprendizaje de este idioma.
- La confusión del idioma kichwa con el español se da en las letras semejantes, repeticiones, omisiones de las letras, sílabas en las palabras, tanto en la lectura como la escritura.
- La mayoría de estudiantes tienen deficiencias en el aprendizaje del idioma, a causa de la escolaridad en español que reciben desde los primeros años de educación básica. (p. 64)

Es importante tomar en cuenta que al inicio de la enseñanza aprendizaje de la lengua materna es considerado socialmente una de las principales funciones de las instituciones educativas bilingües en sus primeros años de educación básica, por tal motivo es importante en el proceso pedagógico lograr que el niño y niña adquiera un nivel aceptable del dominio del lenguaje y de esta forma poder acceder con facilidad a todos los aprendizajes, tomando en cuenta que la lectura es una herramienta fundamental para todo aprendizaje vinculando a la cultura y adelantos de la sociedad, al no lograr su dominio constituirá una barrera para acceder al conocimiento.

## **2.2. Fundamentación Filosófica**

El trabajo de investigación se encuentra dentro del paradigma socio Crítico – propositivo y con un enfoque cuantitativo y cualitativo ya que la investigación que se realiza permitirá tabular los datos y de esta manera dar una solución al problema de la utilización del idioma ancestral kichwa en base a la identificación de las causas que inciden en el aprendizaje significativo.

Paradigma crítico-propositivo: Este paradigma surge como una alternativa de superación a la visión tradicionalista y tecnocrática del Positivismo, en base al aporte de varios científicos y pensadores de los últimos tiempos, como Karl Marx, Lev Vygotsky, Pichón Riviere, Leontiev y otros, quienes parten de una crítica a la situación del contexto, para llegar a una propuesta de una nueva forma de comprender y hacer ciencia. Este paradigma se apoya en el hecho de que la vida social es dialéctica, por tanto, su estudio debe abordarse desde la dinámica del cambio social, como manifestación de un proceso anterior que le dio origen y el cual es necesario conocer. La aproximación a los hechos sociales parte de sus contradicciones y desigualdades sociales, en la búsqueda de la esencia del problema. (Acosta, 2015, p. 23)

Analizada la contextura de la investigación el siguiente estudio se fundamenta en el paradigma Crítico propositivo, que permite comprender y explicar ciertos aspectos, tiene como finalidad descubrir, analizar, interpretar y prometer soluciones al problema en estudio, así como los significados de las actuaciones de las personas, sus percepciones, intenciones y acciones. Se aplicará el conocimiento recibido para un mejor entendimiento del problema, la información obtenida será por medio de los miembros que conformen la institución.

### **2.2.1. Fundamentación Axiológica**

La fundamentación axiológica sustenta y fortalece el carácter humanístico de la pedagogía. Una de las tareas centrales del pedagogo es contribuir a la formación en valores del estudiante.

En la actualidad se busca que la educación esté centrada en los valores humanos y sociales y no sólo en el conocimiento, ya que la formación del individuo debe ser profunda y sensible en cuanto al compromiso social, la conservación y respeto de la diversidad cultural y del ambiente, la superación personal mediante el autoaprendizaje, el fortalecimiento de la autoestima y el desarrollo de la apreciación por el arte en todas sus manifestaciones. “Sumado a esto el hecho de que la persona no se limite a ser un mero espectador, sino que tenga la capacidad de proponer y ayudar en la resolución de los problemas de la realidad cotidiana”. (Ministerio de Educación, 2010)

La formación de valores en los estudiantes inmersos en el proceso educativo es una necesidad imperante como parte de las estrategias metodológicas que los docentes deben aplicar a diario en el aula ya que esto permitirá llegar a una sensibilización y por ende a un cambio de actitud ante cualquier eventualidad

### **2.2.2. Fundamentación Pedagógica**

Todo modelo educativo se inspira en un paradigma pedagógico que es en definitiva, el que le concede su singularidad, por lo que el presente trabajo investigativo, pretende hacer uso de nuevas estrategias metodológicas de aprendizaje, teniendo en cuenta que cualquier material y recurso puede ser usado en uno u otro entorno y que su utilización no debe estar supeditada al medio, sino al planteamiento metodológico y a las posibilidades reales de que, tanto alumnos como docentes, dispongan de él y puedan utilizarlo con garantías de un buen uso. (Ledesma, 2013, pág. 5)

Esto conlleva a que el docente seleccione adecuadamente el material y contenido a facilitar a los estudiantes, haciendo uso de métodos y estrategias didácticas, teniendo en cuenta las habilidades, imaginación y sensibilidad para convertir la clase en una fuente de información que motive niño a interesarse en el tema. Es preciso mencionar que la motivación cumple un papel importante en el proceso educativo, al utilizar estos recursos podrá aumentar la curiosidad, la creatividad y el interés por aprender de los estudiantes. Es necesario también tomar muy en cuenta la didáctica para impartir conocimientos guiados por métodos y estrategias que garanticen la obtención de excelentes resultados, es decir que esta ciencia contribuye significativamente a la formación integral del individuo.

### **2.2.3. Fundamentación Psicopedagógica**

Gutiérrez, A. (2015) manifiesta que “la tarea del maestro es ardua y complicada, pues es, eje fundamental en el proceso enseñanza aprendizaje, la interrelación entre la ciencia, la docencia y el perfil del estudiante, propuesto en el sistema educativo, ha permitido modelar el currículo a aplicar”. (p. 15)

Es necesario que los docentes conjuguen la teoría con la práctica aplicando estrategias metodológicas constructivistas tales, mapas conceptuales, semánticos, talleres pedagógicos integrados, etc., que mejore el proceso educativo de la lengua Kichwa continua y permanente. Los niños y niñas deben ser activos, a más de tener conocimientos y habilidades necesarias debe adquirir una actividad de ente participativo.

#### **2.2.4. Fundamentación Epistemológica**

De acuerdo con Aguirre, L. (2014) manifiesta que “la epistemología es el conjunto de reflexiones, análisis y estudios acerca de los problemas suscitados por los conceptos, métodos, teorías y desarrollo de las ciencias” (p.11)

En la actualidad se enfrenta a diferentes crisis en todos los ámbitos de la vida, lo cual trae profundas transformaciones que afectan a toda la sociedad y a la construcción del conocimiento. El desarrollo del conocimiento se plantea desde las propias bases epistemológicas y metodológicas de las ciencias sociales y de la emergencia de un pensamiento que apunta a la elaboración de un saber emergente.

#### **2.3. Fundamentación Legal**

La investigación se basará en el Reglamento Interno de la Comunidad, Ley Orgánica de Educación Intercultural, Código de Convivencia de la Institución Educativa y en Código de la Niñez y de la Adolescencia.

### **Constitución de la República del Ecuador**

#### **Capítulo II**

#### **Derechos del Buen Vivir**

**Art. 27.-** La educación se centrará en el ser humano y garantizará su desarrollo holístico, en el marco del respeto a los derechos humanos, al medio ambiente sustentable y a la democracia; será participativa, obligatoria, intercultural, democrática, incluyente y diversa, de calidad y calidez; impulsará la equidad de género, la justicia, la solidaridad y la paz; estimulará el sentido crítico, el arte y la cultura física, la iniciativa individual y comunitaria, y el desarrollo de competencias y capacidades para crear y trabajar. La educación es indispensable para el conocimiento, el ejercicio de los derechos y la construcción de un país soberano, y constituye un eje estratégico para el desarrollo nacional. (Constitución de la República del Ecuador, 2011)

En el Artículo 57, en sus numerales 14 y 21 de la Constitución de la República, en referencia a los Derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades, establece:



**Art.57. (14.-)** Desarrollar, fortalecer y potenciar el sistema de educación intercultural bilingüe, con criterios de calidad, desde la estimulación temprana hasta el nivel superior, conforme a la diversidad cultural, para el cuidado y preservación de las identidades en consonancia con sus metodologías de enseñanza y aprendizaje. Se garantizará una carrera docente digna. La administración de este sistema será colectiva y participativa, con alternancia temporal y espacial, basada en veeduría comunitaria y rendición de cuentas. Y (21.-) Que la dignidad y diversidad de sus culturas, tradiciones, historias y aspiraciones se reflejen en la educación pública. (Constitución de la República del Ecuador, 2011)

## **Ley Orgánica de Educación Intercultural**

### **Capítulo I**

#### **Del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe**

**Art. 78.-** El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe viabiliza el ejercicio de los derechos colectivos de las comunas, comunidades, pueblos y nacionalidades; se fundamenta en el carácter intercultural, plurinacional y plurilingüe del Estado, en concordancia con sus políticas públicas y los tratados e instrumentos internacionales. Tiene por objetivo aplicar, desarrollar y promover las políticas públicas de Educación Intercultural Bilingüe con la participación comunitaria y los actores sociales que incluye a los gobiernos escolares comunitarios, para garantizar el Buen Vivir en el Estado plurinacional. Promueve la retribución del aprendizaje del estudiante a su comunidad. La rendición de cuentas a la comunidad será permanente por parte de las y los servidores, de acuerdo a los principios de transparencia y los sistemas de control establecidos por la Constitución de la República y la Ley. (Ley Orgánica de Educación Intercultural, 2011)

### **Capítulo Único**

#### **Del ámbito, Principios y Fines**

**Art. 2.** Principios, literal m) Educación para la Democracia.- los establecimientos educativos son espacios democráticos de ejercicio de los derechos humanos y promotores de la cultura de paz, transformadores de la realidad, transmisores y creadores de conocimiento, promotores de la interculturalidad, la equidad, la inclusión, la democracia, la ciudadanía, la convivencia social, la participación, la integración social, nacional, andina, latinoamericana y mundial;

**Art. 7.-** Derechos, literal c) Ser tratado con justicia, dignidad, sin discriminación, con respeto a su diversidad individual, cultural, sexual y lingüística, a sus convicciones ideológicas, políticas y religiosas, y a sus derechos y libertades fundamentales garantizados en la Constitución de la República, tratados e instrumentos internacionales vigentes y la Ley. (Ley Orgánica de Educación Intercultural, 2011)

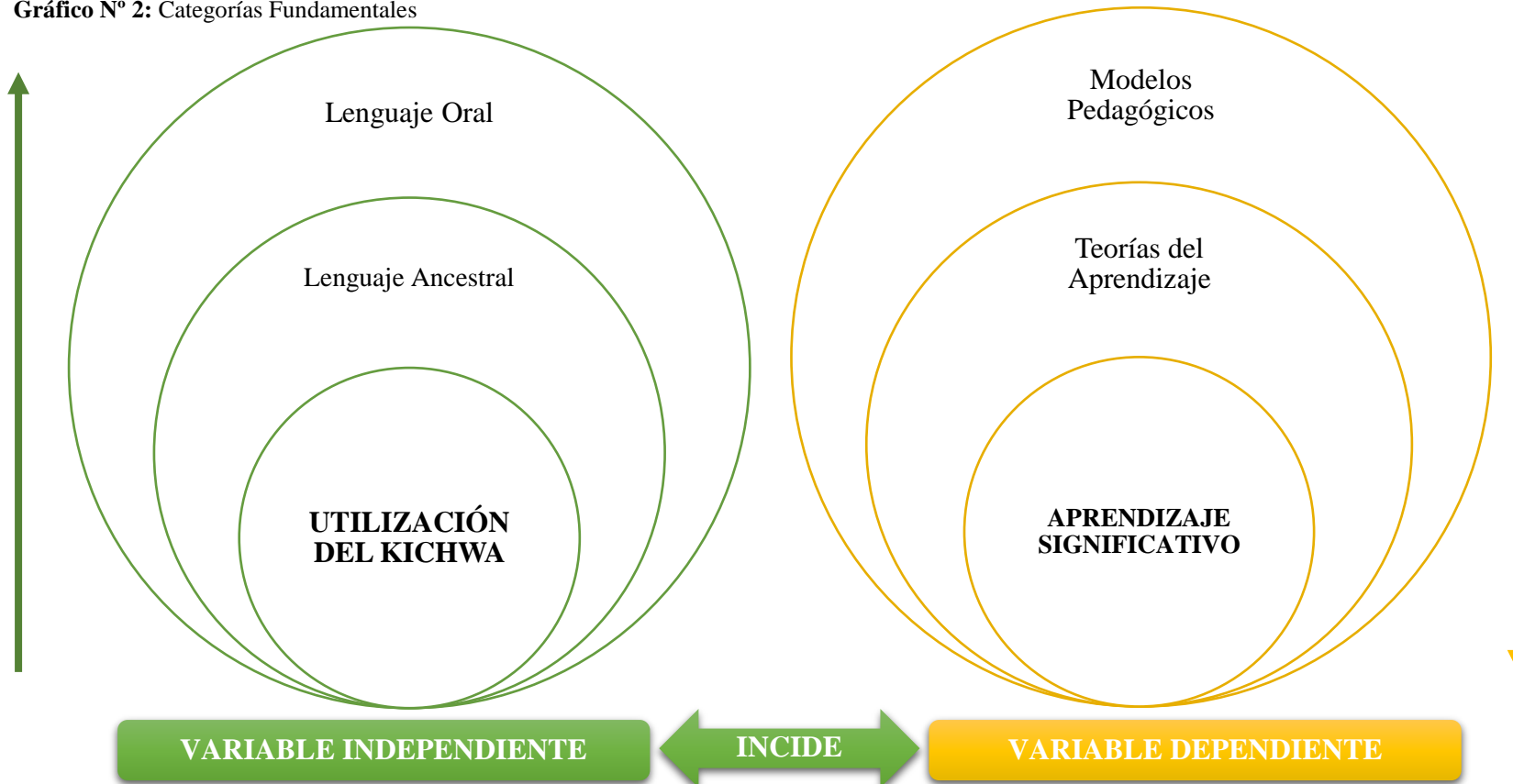
Finalmente, en los objetivos propuestos dentro del Plan Nacional del Buen Vivir, contextualizan al proceso de evaluación en lo siguiente:

La educación no es un fin en sí mismo, es un proceso continuo y de interés público que integra todos los niveles de formación. Que debe ser continuamente evaluado para una mejor educación. El Sistema Nacional de Educación que comprende EL BUEN VIVIR da a conocer la importancia de la evaluación. La evaluación y el aseguramiento de la calidad son requisitos indispensables de todo el proceso de formación. Estos principios garantizan la pertinencia de la oferta educativa en todos los niveles. (Plan Nacional del Buen Vivir, 2013)

Con todo lo anterior mencionado la investigación mejora las diferentes fuentes jurídicas públicas establecidas, las mismas se interrelacionan entre sí para fomentar las buenas prácticas educativas en esta época donde la globalización contribuye a la innovación en todos los ámbitos de nuestra sociedad.

## 2.4. Categorías Fundamentales

Gráfico N° 2: Categorías Fundamentales



Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha  
Fuente: Revisión bibliográfica.

### CONSTELACIÓN DE IDEAS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE: UTILIZACIÓN DEL KICHWA

Gráfico N° 3: Constelación de ideas variable independiente



Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha  
Fuente: Investigación

## CONSTELACIÓN DE IDEAS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE: APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO

Gráfico N° 4: Constelación de ideas variable dependiente



Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha  
Fuente: Investigación

### **2.4.1. Fundamentación teórica de la variable independiente**

#### **UTILIZACIÓN DEL KICHWA**

En el país, los pueblos y nacionalidades indígenas juegan un rol protagónico, se ha logrado incorporar en la nueva Constitución Política de la República, de los derechos colectivos de las nacionalidades indígenas, el estado respeta y estimula el desarrollo de todas las lenguas de los ecuatorianos.

El castellano es el idioma oficial, el idioma kichwa, el shuar y los de más idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en los términos que fija la ley; y el Art 84, numeral 1 dice: Mantener, desarrollar y fortalecer su identidad y tradiciones en lo Espiritual, Cultural, Lingüístico, Social, Político y Económico.

#### **Definición de kichwa**

Sarango, L. (2015) destaca que “El kichwa es una familia de lenguas originaria de los Andes centrales que se extiende por la parte occidental de Sudamérica a través de siete países. Es hablada por entre 8 y 10 millones de personas y es la familia lingüística más extendida en Ecuador, Perú y Bolivia después de la indoeuropea” (p. 9)

Las lenguas de la familia kichwa se caracterizan por ser aglutinantes, y tener raíces regulares que se unen a un importante número de sufijos para formar palabras con una gran plasticidad de significados.

Algunas características gramaticales notables incluyen la conjugación bipersonal (los verbos concuerdan con el sujeto y el objeto), evidencialidad (indicación de la fuente y la veracidad del conocimiento expresado), una partícula de tópico y sufijos que indican quién se beneficia de una acción y de la actitud del hablante al respecto, aunque algunas lenguas y variedades pueden carecer de algunas de estas características. (Cunyat, 2013)

El kichwa es una lengua proveniente de los andes, es hablada por buen número de personas, el kichwa se caracteriza por ser un idioma aglutinante, es decir en una palabra se puede añadir diferentes partículas gramaticales y es una oración completa, así también en una misma palabra al agregar una partícula diferente le convierte en un sustantivo, verbo o adjetivo, asimismo el kichwa posee diferentes dialectos

La Pontificia Universidad Católica del Ecuador, a través de Consuelo Yáñez y Fausto elaboraron un método para enseñanza del quichua en que se empleaba esta escritura. Posteriormente en 1980 en una reunión de líderes indígenas en el Campamento Nueva Vida se acordó no utilizar la k y la w. Se aprobó el siguiente alfabeto: a, b, c, ch, d, f, g, h, i, j, l, ll, m, n, ñ, p, qu, r, s, sh, t, ts, u, y, z, zh (26 letras). En las semanas siguientes personal de la Universidad Católica con los promotores nacionales para la alfabetización designados en esta reunión redujeron este alfabeto al siguiente: a, c, ch, hu, i, j, l, ll, m, n, ñ, p, qu, r, s, t, ts, u, y, z. (21 letras). Esta escritura se ha mantenido hasta hoy. (Mejeant, 2013, p. 6)

Existe un número considerable de personas quichua-hablantes, por lo que es necesario dar respuesta a las necesidades de éste importante sector, desde la educación intercultural bilingüe, se debe atender los requerimientos de la población indígena, para de esta manera fortificar la identidad y la cultura de los pueblos. La lengua kichwa representa un símbolo en la cultura nacional, que merece recuperar importancia en todo el ámbito social, educativo, cultural, científico, entre otros; pues es parte de una cosmovisión llena de saberes ancestrales propios de los pueblos originarios del Ecuador.

### **Importancia**

Según Yaguachi & Cartagena, (2016) describe los siguientes puntos mas importantes sobre el idioma kichwa.

- Medio de comunicación
- Como parte de la cultura
- Para enaltecer el idioma autóctono

- Para la conservación del folklore
- Para poder enseñar
- Como medio de integración
- Para la investigación
- Para conocer los valores históricos
- Para conocer las costumbres
- Importante y necesario para los docentes (p. 16)

Todas estas acciones se acometen con la suficiente sensibilidad para que su estudio y preservación respeten la propia evolución del patrimonio, documentando las tradiciones vinculadas a esta cultura tradicional y popular con una visión dinámica que permita comprender el proceso de modificación de la tradición y proteja con eficacia a la cultura portadora de la misma.

### **Objetivos del Kichwa**

Según DINEIB (Dirección Nacional de Educación Indígena Intercultural Bilingüe) (2013) decreta los siguientes objetivos que idioma kichwa.

- Se plantean los siguientes objetivos generales:
- Promover la revalorización personal de la población indígena;
- Elevar y consolidar el uso del idioma kichwa;
- Contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los pueblos indígenas tomando en cuenta su formas de comunicación verbal y escrita;
- Buscar los mecanismos para que las lenguas indígenas sean empleadas en los distintos medios de comunicación;
- Fomentar la relación intercultural entre todas las nacionalidades y pueblos kichwas.

El DINEIB es un organismo público, técnico, administrativo y financiero descentralizado de servicio, orientado a contribuir al mejoramiento de la calidad de



vida de los pueblos y nacionalidades indígenas y a construir una nueva sociedad plurinacional y multilingüe, a través de una educación intercultural bilingüe con la participación comunitaria.

### **Características.**

Según Ocaña, S. (2015) describe las siguientes características del idioma kichwa

- El idioma kichwa es conocido también como el runa shimi
- Sus palabras están estructurado por tres vocales (a,i, u) y por 18 consonantes.
- Tiene variaciones fonéticas dependiendo de cada pueblo
- No tiene diptongos.
- No tiene hiatos
- No Tiene silabas dobles
- Las palabras están estructuradas por morfemas. (p. 24)

Por largos años el kichwa ha sido desvalorizado, inculcando en la mente de los kichwa hablantes que no se debe hablar el idioma kichwa, ya que si lo hablaban eran víctimas del racismo y la discriminación, para enfrentarse a dicho problema se ha elaborado distintos programas para la revalorización del kichwa, ya que aún hay personas que hablan el kichwa algunas de ellas continúan enseñándoles el kichwa a sus hijos desde pequeños, por esa razón se considera que es importante revalorizar la cultura, lengua y costumbres de los kichwa hablantes.

### **Ventajas y desventajas del idioma kichwa**

#### **Ventajas**

- Fluidez en la comunicación entre kichwa hablantes
- Fortalecimiento de la cultura indígena
- Enriquecimiento del vocabulario

- Niños y niñas orgullos de su identidad cultural
- Fomentar la identidad cultural de las personas indígenas
- Mayores oportunidades de inserción laboral para los profesionales
- bilingües.
- Recuperación de saberes ancestrales. (Ocaña, 2015, p. 27)

### **Desventajas**

- Aislamiento cultural

### **Estructura Gramatical**

En el libro “Kuri Mallku” desarrollado por el Dr. Raúl Yungán (2010), establece que el idioma kichwa presenta 19 grafías en su abecedario:

A, ch, i, h, k, l, ll, m, n, ñ, p, r, s, sh, t, ts, u, w, y.

Y en cuanto a la Estructura silábica, afirma que son las siguientes:

- Vocal: u-chu (ají)
- Vocal + Consonante: in-ti (sol)
- Consonante + Vocal: mi-si (gato)
- Consonante + Vocal + Consonante: taw-ka (varios). (Yungan, 2010, p. 19)

Según Yungán (2010), manifiesta en cuanto a la estructura de la oración, esta se representa primero por el sujeto, luego el predicado y finalmente el verbo, así:

Español: Mi mamá (sujeto) cocina (verbo) papas (predicado)

Kichwa: Ñukapa mamaka (sujeto) papakuna (predicado) yanun (verbo)

### **Información básica:**

El núcleo del sujeto será de quién se hable en la oración, para enfatizar se utilizará el morfema –ka y para afirmar el morfema –mi. En kichwa no existe el artículo. El núcleo del predicado conocido también como predicado verbal indica acción, sentimiento, existencia y el verbo es el núcleo del predicado. (Yungan, 2010, p. 86)

El idioma kichwa presenta variaciones importantes en la estructura aprendida del español, por lo que su estudio representa un análisis interesante y complejo a la vez para aquellos que acostumbran la utilización del idioma español, pues presenta algunos modificadores de amplio estudio que van volviendo aún más complejo el desarrollo de oraciones gramaticales kichwas.

## Morfemas

La palabra kichwa está formada por raíces (lexemas) y sufijos (morfemas). Las raíces llevan el significado básico de la palabra, mientras que los morfemas establecen una red de funciones referidas al papel dentro de una frase, oración o en el nivel del discurso. (Yungan, 2010, p. 29)

Estos morfemas van a dar cierta direccionalidad a la palabra kichwa, su clasificación la compilaremos así:

Clasificación	Morfema	Utilizado como:
<b>Derivativos</b>	-yuk	Posesivo
	-sapa	Aumentativo
	-ku	Diminutivo
	-kamak	Adjetivo, tener a cargo
	-lla	Afectivo
	-washa	Personalizador, tras de, atrás de
	-hawa	Personalizador, encima o arriba
<b>Flexivos</b>	-kuna	Pluralizador de nombres y adjetivos
	-nchik	Pluralizador primera persona gramatical
	-pa	Posesión, pertenencia
	-man	Direccional, a, hacia
	-ta	Marca complemento directo, marcador adverbial
	-pi	Locativo, en
	-rayku	Causa, motivo de ejecución de actividad
	-wan	Instrumentativo, compañía
	-pura	Asociador, entre
	-shina	Comparativo, parecido a
	-ntin	Inclusivo, junto
	-manta	Origen, procedencia, de, desde
	-kama	Limitativo, hasta
	-pak	Destinativo, para
	-mi	Afirmativo
	-shi	Duda, creo que, parece que
	-chu	Interrogativo, negativo
	-chari	Probabilidad, tal vez, ojalá

<b>Independientes</b>	-ari	Corroborativo, confirma
	-tak	Enfático, interrogativo
	-ka	Enfatizador, interrogador
	-rak	Continuativo, prioridad, todavía, primero
	-lla	Limitativo, solo, solamente
	-pash	Aditivo, también, tampoco
	-llatak	Afirmativa, mismo
<b>Nominalizadores</b>	-k	Hacedor de la acción verbal
	-shka	Se traduce como: ado, ido, lo
	-na	Concreta la acción verbal
	-y	Realización de una acción
	-shun	Impulsar la realización de una acción
	-chun	Subjuntivo, tercera persona, que
	-kpi	Verbo auxiliar, cuando, si
	-shpa	Gerundio, ando
	-shka	Participio, he, ha
	-chi	Causativo, acción auxiliar del verbo
	-ku	Progresivo, ser o estar
	-ri	Reflexivo de la actividad que realiza
	-pa	Cortesía, por favor
	-lla	Afectivo, suaviza la acción verbal
	-naku	Acción mutua, recíproca
	-paya	Poco usual
	-kacha	Orden, acción del verbo de una tercera persona
	-raya	Repetición de una acción, continuamente
	-naya	Deseo, ganas de
	-chu	Pregunta de deseo a futuro
-chun	Deseo de que otra persona realice la acción	
<b>Direccionales</b>	-mu	Movimiento, regreso de, vengo de

**Cuadro N° 1:** Morfemas del idioma kichwa

**Fuente:** (Yungan, 2010)

## **El kichwa en el proceso educativo**

### a) Significado en el proceso educativo del kichwa

Según el Ministerio de Educación (2014) menciona que:

A pesar de un largo proceso de inserción en la sociedad ecuatoriana, los pueblos indígenas de la sierra se identifican con la nacionalidad Kichwa en la medida que comparten: un proceso histórico semejante, cuyas raíces se remontan a miles de años; una lengua común que a pesar de varios dialectos le permite una comunicación, una cosmovisión y un modelo organizativo para su reproducción económica, social y cultural (p. 12)

Idioma. Los Kichwas, tienen el idioma denominado Runa Shimi (kichwa) con la variedad dialectal por pueblos y regiones. Existen muchas teorías de como el lenguaje kichwa se dispersó en el territorio ecuatoriano. La teoría más tradicional dice que ciento de años de conquista por parte de los Incas estableció el lenguaje en la región.

Desde pequeños enseñan inglés obligatoriamente, sin embargo, el kichwa queda relegado a un segundo plano, siendo una parte de la identidad como ecuatorianos. Sin embargo, para lograr su efectividad requiere de un componente vital, se trata de la cultura, la cual toma como medios socializadores a la familia, al sistema educativo y a la comunidad.

Cada cultura es dueña de sus propios “valores o principios últimos o máximos”, sea cual fuere las "creencias, valoraciones y anhelos que comparten los miembros de esa cultura", aprehendidas, practicadas y transmitidas en muchas generaciones “para organizar su forma y estilo de vida, para identificar al grupo y para diferenciarlo de otros grupos humanos”, las afirmaciones de estos autores confirman sobre la singularidad de las culturas, poseedoras de muchos conocimientos ancestrales únicos que no pueden ser confundidas con otras (Yépez, 2013, p. 34)

En los últimos tiempos, los pueblos indígenas viven un proceso de reafirmación cultural, se hace esfuerzos por mantener o recuperar las prácticas culturales de estos pueblos, muchas son las manifestaciones que buscan concientizar a la sociedad mayoritaria, inclusive a la misma indígena a retomar su identidad, no obstante que éstas “tienen poderes muy desiguales y además cuando hay una historia larga de desigualdad”, que evaporan estos intentos.

### **Importancia del kichwa en el Proceso Educativo**

La sociedad debe garantizar, a través de la educación, la transmisión activa a las nuevas generaciones de los avances de la cultura humana, propiciando el movimiento histórico, pues:

Este vínculo entre el progreso histórico y el progreso educativo es tan íntimo, que por el nivel general del desarrollo histórico de la sociedad podemos determinar, sin equivocación, el nivel de desarrollo de la educación se determina igualmente el nivel de desarrollo económico y cultural de la sociedad. (Rodríguez, 2013)

El proceso educativo se desarrolla como sistema para influir en todos los miembros de dicha sociedad, implicando la formación en estos, de todos los rasgos cognitivos, afectivos y volitivos de la personalidad, es decir, la formación de sus pensamientos, sentimientos, capacidades, habilidades, intereses, valores, convicciones, etc., que sean coherentes con las demandas de formación que impone el contexto socio-histórico.

Este es un proceso amplio que se desarrolla en la institución docente, la familia, y las organizaciones políticas, o sea, la sociedad en su conjunto. A la escuela, le corresponde el papel rector de la Educación de las nuevas generaciones y es el centro de su ejecución. Esta debe formar un egresado que reúna determinadas cualidades, que le permitan enfrentarse a un conjunto de situaciones, que se modifican por la acción del egresado, el cual se apoyará en la ciencia o ramas del saber que haya dominado en el proceso docente-educativo, que tiene como objetivo principal preparar al hombre para el trabajo en un cierto contexto social, por lo que debe ser un proceso laboral y científico, del cual se logre obtener un egresado independiente y creador. (Rodríguez, 2013)

El proceso docente-educativo desarrollado en la escuela es un proceso profesional, educacional, de carácter sistematizado y fundamentado en la concepción teórica pedagógica generalizada e intencionalmente dirigida a preparar a los sujetos sociales para la vida y en primer lugar para el trabajo.

El proceso educativo escolar, del modo más sistematizado, se dirige a la formación social de las nuevas generaciones y en él, el estudiante se instruye, siendo la instrucción el instrumento fundamental para educar, a partir de que en este proceso los sujetos se apropian de conocimientos y desarrollan habilidades, además de aprender a trabajar durante su permanencia en la escuela y a utilizar los métodos de la ciencia como método fundamental de enseñanza, aprendizaje y trabajo, elementos que orientan al proceso docente-educativo a partir de dos ideas básicas o rectoras, acerca del carácter instructivo del proceso.

## **La docencia en la enseñanza del kichwa**

Al adentrarse en la comprensión de este proceso se encuentra que su especificidad radica en la interrelación entre dos sujetos, o actores principales del mismo: el profesor y el estudiante (que constituyen sujetos activos) relación de la cual emerge una contradicción fundamental entre:

Las exigencias que la sociedad plantea en la enseñanza, que se precisa en planes y programas de estudio (desde tres ideas básicas, la educación en el trabajo y en el método, la educación por el trabajo y la educación para el trabajo).

Las posibilidades y el nivel alcanzado por los estudiantes en un momento dado durante su aprendizaje (que es el motor impulsor del proceso). El proceso de enseñanza-aprendizaje tiene dos efectos, la instrucción y la educación, que se alcanzan en el mismo proceso. (Hernández & Rodríguez, 2013, p. 11)

La enseñanza o actividad del docente se realiza en función del cumplimiento de los objetivos, que tienen carácter social, pero que adquieren una forma individual y específica en cada clase, en dependencia de labor particular del profesor, el cual se expresa como personalidad en la realización de la actividad.

El docente tiene un papel orientador en el proceso docente-educativo como representante de la sociedad en dicho proceso y es él quien plantea los objetivos a los estudiantes. El aprendizaje o actividad de los estudiantes se realiza en función de los objetivos del proceso docente-educativo, particularizándose en que cada estudiante debe ser sujeto de su aprendizaje, imprimiéndole a este su propia dinámica y personalidad.

## **La lengua kichwa y sus aplicaciones en el proceso educativo**

En el nuevo panorama de políticas educativas y de reivindicaciones étnicas se han puntualizado 3 orientaciones de tratamiento de la lengua en la educación. Ruiz considera que “lengua como problema, lengua como derecho y lengua como recurso”.

**Lengua como problema**, a través de la primera orientación, subyacente a programas de educación bilingüe de transición, se intenta resolver “problemas educativos” relacionados con la presencia de niños/as de lengua materna distinta a la lengua habitual de enseñanza en un proceso de bilingüismo sustractivo marcado por la progresiva pérdida de la lengua materna en beneficio de la lengua dominante.

**Lengua como derecho**, la segunda orientación de lengua como derecho rige en programas de educación bilingüe de mantenimiento y busca incorporar las lenguas de los alumnos en la educación a partir del principio de protección de grupos minoritarios y pueblos indígenas, tal como está reflejado en los artículos citados del Convenio y la Declaración.

**lengua como recurso**, la diversidad lingüística se considera como un recurso social que debe fomentarse en beneficio de todos los grupos de la sociedad. (Muñoz, 2012, p. 34)

En sociedades lingüísticamente diversas, ésta sería la orientación más adecuada en la superación de hostilidades y tendencias a la división. Hasta aquí se ha resuelto la eventual duda del porque enseñar las lenguas indígenas maternas derecho a ello, sin que hayamos siquiera recurrido a las razones cognitivas, afectivas, educativas mismas.

Para el movimiento indígena, la educación intercultural bilingüe serviría para la liberación de los pueblos la construcción de una ciudadanía sin exclusiones, de una cultura democrática y de una igualdad que permita en la práctica el ejercicio igualitario de la ciudadanía “étnica” o la doble ciudadanía con respeto de derechos colectivos y diferencias culturales.

## **LENGUAJE ANCESTRAL**

### **Definición**

Al referirse al lenguaje ancestral se habla del idioma de comunicación empleado en los pueblos indígenas o nativos de un determinado país, es decir, el idioma de comunicación empleado por aquellos antes de la colonización de los españoles o europeos en un determinado territorio.



Sin embargo, pese a los años transcurridos se ha convertido en un patrimonio intangible que debe ser fomentado por aquellos nativos en sus nuevas generaciones, donde a causa de la globalización se está perdiendo dicho lenguaje cultural.

### **Concepto de lengua materna o lengua indígena.**

En Latinoamérica se emplea los términos “lengua autóctona” y “lengua indígena” como sinónimos de lengua vernácula. Lengua autóctona o lengua indígena es en general la lengua de aquellos individuos a los que se consideran como habitantes originarios de una zona o como descendientes de éstos. Lengua materna significa literalmente la primera lengua que aprender el niño por el contacto con la madre, sin embargo, se utiliza el concepto de lengua materna, como sinónimo de “lengua nativa” o lengua del “hogar” u “hogareña”. En Latinoamérica como lengua de “cuna”, y por último como sinónimo de “primera lengua”. (IpiALES, 2015, p. 34)

El uso del concepto de lengua materna como sinónimo de primera lengua es solo acertado dentro de un contexto principalmente monolingüe; porque en muchos casos la primera lengua del niño no es la misma de la madre, cuando la persona de relación más estrecha del niño es de otra lengua. Todo niño aprende normalmente su primera lengua en el transcurso de algunos años o como se dijo anteriormente su lengua materna.

### **Las lenguas ancestrales en Ecuador**

Según Carrión, A. (2013) manifiesta que cuando llegaron los conquistadores a lo que actualmente es el Ecuador, no había pasado mucho tiempo desde que los incas habían conquistado a las tribus indígenas aquí asentadas, las que hasta esos momentos hablaban sus propias lenguas; prueba de ello son los nombres claramente diferenciados que usaban para designar a sujetos comunes como animales, alimentos, montañas, etc. (p. 3)

Los incas impusieron su lengua: el quechua, que entre otras cosas fue utilizado como instrumento de su imperio. Pero también este idioma fue utilizado más adelante como elemento aglutinador y de resistencia ante la conquista española. Transcurridos 500 años de las conquistas incaica y española, podemos concluir que

quichua y español comparten características comunes respecto de los ecuatorianos: han sido instrumentos de conquista, aglutinadores y de difusión cultural.

El lenguaje que hablan mis padres, y hablaron mis tatarabuelos, es el español; por tanto, es mi lenguaje ancestral y es el que he transmitido a mis hijos, y que espero cuiden mis descendientes y, en caso de eventuales migraciones, quieran con respeto. Seguramente también existen en este país muchas personas cuyos antepasados hablaron el quichua, o alguna lengua diferente del español y por lo tanto tienen el justo derecho y hasta el deber de transmitir su idioma a sus hijos y demás descendientes, como forma de preservar su cultura (Carrión, 2013, p. 4).

El Estado ecuatoriano como ente protector de la cultura de sus habitantes, tiene la obligación de asegurar que todos los ecuatorianos tengamos el acceso al uso y difusión del lenguaje de nuestros ancestros, como parte de nuestra identidad cultural. Pero también debe definir y limitar el grado de consanguinidad de aquellos antepasados, cuyo lenguaje ayudará a transmitir, porque de otra forma, pudiéramos caer en suponer que se debe enseñar ya sea el lenguaje de los huancavilcas, cañaris, puruhaes, panzaleos, u otras lenguas que lamentablemente no han sido preservadas por los caminos en los que nos conduce la historia.

### **Las catorce lenguas ancestrales del Ecuador**

Desde el año 2000, en todo el mundo se conmemora cada 21 de febrero el Día Internacional de la Lengua Materna, básicamente porque la lengua en la que se aprende las primeras palabras, con la que se expresa el pensamiento individual, es el cimiento biográfico y cultural de cada persona.

El Ecuador es un Estado Pluricultural y Multiétnico, mismo que estimula el desarrollo de todas las lenguas existentes en su territorio, así como la identidad cultural de las nacionalidades que existen a su interior, como el Kichwa, Shuar, Achuar, Chachi, Epera, Huaorani, Siona, Andoas, Shiwiar, Secoya, Awa, Tsachila, Cofán y Zápara. (García, 2014)

Las nacionalidades y pueblos indígenas juegan un rol protagónico. En la Constitución de 2008 se determinó el castellano como idioma oficial, mientras que el kichwa, el shuar son idiomas oficiales de relación interculturales y los demás

idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan, los términos que fija la ley.

Se destaca que en las diferentes regiones del país se habla diversas lenguas según su nacionalidad, así en la costa, la nacionalidad Awa, el Aepit; Chachi, Cha paala; Epera, Sia Pedee; Tsáchila, Tsa'fiqui. En la Amazonia la nacionalidad Cofán, el Cofán; Secoya y Siona, el Paicoca; Huaorani, Huao Tiriro; Shiwiar, Shwiar Chicham; Zápara, Zapara; Achuar, Achuar Chicam; Andoa, Andoa; Kichwa, kichwa; Shuar, Shuar Chicham. En la Sierra, la nacionalidad Kichwa con sus 18 pueblos originarios habla el kichwa. (García, 2014)

Por último precisó, que es un reconocimiento de los pueblos milenarios y tradicionales que habitan en esos lugares, en donde el Quechua (del Sur) originario de la lengua Puquina se fusiona con las lenguas de los pueblos Cañaris, Los Purúhas y Los Quitus, dando como resultado el Kichwa .

## **LENGUAJE ORAL**

### **Definición**

El lenguaje oral es el conjunto de técnicas que determinan las pautas generales que deben seguirse para comunicar oralmente con efectividad, es decir, es la forma de expresar sin barreras lo que se piensa.

Torivio, E. (2014) “Etimológicamente expresión, movimiento del interior hacia el exterior, es decir, una presión hacia afuera, es la demostración de ideas o sentimientos. La expresión puede quedar como un acto íntimo del que se expresa o transformarse en un mensaje que un emisor transmite a un receptor, con lo que se convierte en comunicación” (p. 11)

Pineda, M. (2013) “La conversación y la escritura han constituido las formas más clásicas de comunicación entre los seres humanos. Si comprendemos estos mecanismos comunicativos, podremos entender la importancia de utilizar bien el idioma y de aprender las reglas gramaticales” (p.9)

El lenguaje oral sirve como instrumento para comunicar sobre procesos u objetos externos a él. Se debe tener en cuenta que la expresión oral en determinadas circunstancias es más amplia que el habla ya que requiere de elementos paralingüísticos para completar su significado final.

### **Características del Lenguaje**

**Racional:** Como bien se conoce una frase que dice “nadie habla sin pensar”, aunque en algunas ocasiones no lo hacemos así, por ejemplo, cuando estamos enojados o en un momento de mucha angustia, pero quiere decir que las personas primero piensan antes de emitir algún criterio.

**Universal:** Porque existen muchas culturas y costumbres que hacen que el lenguaje sea para todos, lo que nos diferencia a unos de otros, es la forma especial de comunicarse pero en sí todos alrededor del mundo se tiene el lenguaje como la manera de comunicar sentimientos, emociones y anhelos, entre otras cosas.

**Innato y Aprendido:** Es innato porque incluso antes del nacimiento existe la comunicación del bebé dentro del vientre materno con su madre, luego el llanto es el primer lenguaje del niño al transmitir la necesidad de hambre, cambio de pañal o algún dolor que lo aqueja.

**Doblemente Articulado:** Porque esta enlazado la lengua (sistema de signos orales) y el habla (el uso particular de ese sistema), más o menos como la teoría y la práctica.

**Convencional:** Cada país se diferencia de otro, incluso dentro de un país puede variar la forma especial de comunicarse, por ejemplo, en el Ecuador existe 4 regiones: costa, sierra, oriente y Galápagos, cada una de nuestras regiones tiene su forma peculiar de comunicarse. (Rodríguez, 2013, p. 21)

La expresión oral establecerá principios específicos que se registrarán a una comunicación oral con afectividad, expresándose libremente lo que el individuo piense en una forma precisa, clara y concisa. También podemos decir que la expresión oral servirá como método de comunicación sobre procesos u objetos externos a él, debido a su requerimiento de elementos paralingüísticos para poder tener una significación final

### **Funciones del Lenguaje**

Acosta M. (2015) “El lenguaje tiene su función esencial de asegurar la comunicación, es decir el expresar ideas, sentimientos, deseos, frustraciones, emociones, por lo que se usa el lenguaje para expresar lo que anteriormente se

menciona” (p. 38). Bien se dice popularmente que: “somos lo que hablamos”, cada persona tiene su forma particular de hablar o expresar toda clase de sentimientos, por lo que es necesario que aprendamos no solo a hablar sino a comunicar lo que realmente queremos, a dar a conocer a las demás personas el verdadero significado de nuestros deseos, así será más fácil la comunicación sin la dificultad de los malos entendidos, o la frustración que puede sentir la persona que expresa o la persona que recibe el mensaje.

### **Función Referencial.**

Sánchez, O. (2014): Alude al hecho de que un individuo haga uso del lenguaje con el único fin de comunicar una determinada información, sin emitir algún juicio de valor ni tampoco con el objetivo de causar algún tipo de efecto en el receptor. Es por esto que esta función se centra en el mensaje en sí o en el referente. (p. 17)

Esta función nos hace referencia a que la persona emite un mensaje con el único afán de transmitir algo, alguna información o conocimiento, sin esperar una respuesta de su emisores o emisores.

### **Función Emotiva:**

Sánchez, O. (2014): “Esta función se centra en el emisor, quien, por medio del lenguaje, intenta transmitir algún estado de ánimo o físico. Está enfocada en transmitir sentimientos, emociones, estados de ánimo o deseos. Un ejemplo sería: “Me duele la cabeza”, “Qué bien me siento hoy”, “Te quiero”. (p. 21)

Como su nombre mismo lo indica, esta función se basa en que se transmitirá toda clase de sentimientos, emociones y deseos hacia el receptor.

### **Función Apelativa.**

Salas, M. (2014) “la comunicación se centra en el receptor, con el objetivo de provocarle alguna reacción en particular, ya sea que haga o deje de hacer algo. Por ejemplo: “Apaga el televisor, por favor” (p.11).

Esta función a diferencia de la función referencial, en que si busca en el receptor una respuesta a la información o mensaje que emite el emisor, por lo que se trata de una respuesta a una pregunta o de ordenar algo al receptor.

### **Función fática.**

Acosta M. (2015) Esta función se centra en el canal de comunicación y lo que se intenta, por medio del lenguaje, es comprobar que este continúe abierto para así poder establecer o continuar con una comunicación. Un ejemplo podría ser: “Hola, ¿Si? ¿Me escuchas?”, “Te oigo, sí”, “Claro”, “De acuerdo”. (p. 11)

Se enfoca más en el canal de comunicación, para empezar, mantener o terminar una conversación entre dos o más personas.

### **Función Estética:**

Sánchez, O. (2014) En esta, predomina el lenguaje en sí, que es utilizado con el objetivo de crear algún tipo de belleza. Esta es la función que predomina en novelas, cuentos, poesías, canciones y otras creaciones. Aquí lo que importa del lenguaje no es su contenido, sino su forma. Un ejemplo de esta función es: “Todas las hojas son del viento, menos la luz del sol” (p. 15).

O también llamada poética porque pone al lenguaje de forma especial para los interlocutores. Esta función es más utilizada para la literatura.

### **Función Lingüística:**

Salas, M. (2014) “En esta función, centrada en el código, se utiliza la lengua para hablar de ella misma o de otra. Un ejemplo en el que predomina esta función puede ser: “Zapato se escribe con Z, no con S”. (p. 19). Se la utiliza para hablar del propio lenguaje, esto quiere decir para dar a conocer la ortografía o concepto de algo.

### **Etapas del Desarrollo del Lenguaje**

Carvajal, K. (2014) “El proceso normal de la adquisición del lenguaje por cualquier niño se desarrolla de acuerdo con una sorprendente regularidad, aun cuando el ritmo

de progresión en el desarrollo verbal que se apoya en el conjunto del desarrollo social, sensomotor y cognitivo pueda variar notablemente de un sujeto a otro” (p.19)

Al analizar las etapas que tiene el desarrollo del lenguaje en los niños y niñas se puede establecer el avance del lenguaje en cada etapa, así como también las anomalías en su adquisición y pretender un tratamiento precoz. Además de que el entorno en el que se desenvuelve el niño o niña tiene mucho que ver con respecto a su lenguaje, podemos decir que:

En la presente investigación se tomará en cuenta la descripción de las etapas para adquirir el lenguaje, analizando cada una de ellas. Las etapas del desarrollo del lenguaje son:

### **El Pre- Lenguaje**

Según Acosta, M. (2015) expresa que: “comprende las edades desde el nacimiento hasta el año o año y medio de vida, es importante mencionar que el niño y niña escucha desde antes del nacimiento, alrededor de los cuatro meses de gestación se ha desarrolla su oído y puede escuchar todos los sonidos del mundo exterior” (p.38).

El sonido más fuerte del feto en esta etapa de su vida es la voz de su madre, ese será el vínculo para su posterior aprendizaje del lenguaje.

### **El Primer Lenguaje**

Carvajal, K. (2014): Empieza su proceso con la articulación de las primeras palabras-sílabas o monosílabas: va, ma, te, aunque el vocabulario del niño o niña tenga de entre 5 a 15 palabras, es necesario acompañar nuestro lenguaje con los gestos, así se asimilará de mejor manera, y aunque su vocabulario sea escaso ellos son capaces de entender todo, por ejemplo; pásame esto o aquello, haciendo frases simples siguiendo la secuencia el niño/a ya articula palabras bisílabas: tete, mama, tratando de una forma intencional de comunicarse con los demás. (p. 43)

Es innecesario que los padres se preocupen por las falencias del lenguaje en esta etapa porque se está frente a un proceso en el cual poco a poco se ira corrigiendo estos “errores”. Cabe señalar que el gesto es único en los humanos y toma partido de aquello que se señala aprendiendo el nombre de cosas nuevas, pero eso sí, es importante que el objeto debe ser señalado y guiado con la vista de la persona quien lo habla, para que pueda ser aprendido mediante la imitación y repetición.

En el desarrollo del lenguaje se distingue dos grandes fases o etapas:

### **Etapa Prelingüístico**

Acosta, M. (2015): Es la etapa en la cual el niño se prepara adquiriendo una serie de conductas y habilidades a través del espacio de relación. Es básicamente la interrelación entre el niño, el adulto, y lo que se genera entre ellos, desde cómo se adapta e integra a los estímulos dados por el medio. Cómo busca, cómo interactúa, cómo se contacta” (p. 42).

Si comparte estados afectivos, si comparte conductas con otro por ejemplo mirar entre los dos un tercer elemento o persona compartiendo así los significados. Todo lo anterior garantiza en el niño la reciprocidad fundamental en la génesis de los precursores del lenguaje.

### **Etapa Lingüístico:**

Acosta, M. (2015) “Aproximadamente cerca del año de edad comienza la etapa lingüística, es decir el niño integra el "contenido" (idea a la "forma" (palabra) para un objeto determinado o persona determinados” (p. 46).

El lenguaje propiamente dicho, se inicia por lo regular hacia los 18 meses: solo cuando el niño ha alcanzado esa edad se han desarrollado, funcionalmente, los centros o áreas cotidianas del lenguaje.



## 2.4.2. Fundamentación Teórica de la Variable Dependiente

### MODELOS PEDAGÓGICOS

#### Definición

Los modelos pedagógicos son visiones sintéticas de teorías o enfoques pedagógicos que orientan a los especialistas y a los profesores en la elaboración y análisis de los programas de estudios, en la sistematización del proceso de enseñanza-aprendizaje, o bien en la comprensión de alguna parte de un programa de estudios. Se podría decir que son patrones conceptuales que permiten esquematizar de forma clara y sintética las partes y los elementos de una práctica pedagógica, o bien sus componentes, además se puede decir que son una representación arquetípica o ejemplar del proceso de enseñanza-aprendizaje, en la que se exhibe la distribución de funciones y la secuencia de operaciones en la forma ideal, que resulta de las experiencias recogidas al ejecutar una teoría del aprendizaje. (Gómez & González, 2010, p. 36)

Estos modelos varían según el periodo histórico en que aparecen y tienen vigencia, en su grado de complejidad, tipo y número de partes que presentan, así como en el énfasis que ponen sus autores en algunos de los componentes o en las relaciones de sus elementos. En algunos de ellos los docentes pueden ver claramente los elementos más generales que intervienen en una planeación didáctica, así como las relaciones de antecedente y consecuente que guardan entre s

Para poder identificar un modelo pedagógico se necesita conocer sus características fundamentales que, según Porlán surgen al responder tres preguntas esenciales sobre sus pretensiones últimas:

- ¿Que enseñar? Es decir, qué contenidos, en qué secuencias y en qué orden, su enseñabilidad y relevancia.
- ¿Cómo enseñar? Se refiere a los métodos, medios y recursos. Aquí adquieren un valor relevante los estilos de enseñanza de los maestros y de aprendizaje de los estudiantes.
- ¿Qué y cómo evaluar? Referido no sólo a los momentos, sino también a los instrumentos de comprobación y a los contenidos previstos desde el inicio del proceso. En este aspecto también adquieren importancia los estilos de enseñanza y aprendizaje. (Gómez & González, 2010, p. 39)

Se puede sintetizar que los modelos pedagógicos para poder ser considerados necesitan de un enfoque, además de una metodología y sobre todo las formas de evaluación; establecido esto tres parámetros es necesario identificar la percepción de cada modelo que tiene el docente, del estudiante y de los saberes que se enseñará. De esta forma se facilita identificar un determinado tipo de modelo, aun cuando es necesario tener en cuenta que en la práctica de los docentes se mezclan elementos de diversos modelos, lo que da lugar a versiones peculiares de un mismo modelo.

**El Modelo Pedagógico Tradicional:** A este modelo se le ha calificado frecuentemente de enciclopedista por cuanto, según, el contenido de la enseñanza consiste en un conjunto de conocimientos y valores sociales acumulados por las generaciones adultas, que se transmiten a los alumnos como verdades acabadas.

**El Modelo Pedagógico Conductista:** Este método consiste en la fijación y control de objetivos instruccionales formulados con precisión.

**El Modelo Pedagógico Romántico:** Éste modelo busca desarrollar la máxima autenticidad y libertad individual del estudiante en procura de su desarrollo natural, espontáneo y libre.

**El Modelo Pedagógico Cognitivo:** Los fundamentos teóricos de este modelo se originaron en las ideas de la Psicología Genética de Piaget y desde esta perspectiva, la tendencia cognoscitivista podría considerarse más una propuesta epistemológica que pedagógica.

**El Modelo Pedagógico Social:** La pedagogía social examina a las instituciones educativas tanto en su medio histórico como en su medio social, por ser parte de la hechura social y política que caracteriza a la sociedad dominante. (Naranjo, 2015, p. 9)

En este punto es importante anotar que, aun cuando el autor concibe los modelos como representaciones del conjunto de relaciones que describen un fenómeno o una teoría, su planteamiento en torno a cinco modelos específicos podría plantear vacíos por cuanto hace una exposición lineal de cada uno de ellos en su estado puro, sin considerar que en la práctica se presentan formas combinadas de los mismos.

## **TEORÍAS DEL APRENDIZAJE**

### **Definición**

El hombre no solo se ha mostrado deseoso de aprender, sino que con frecuencia su curiosidad lo ha llevado a averiguar cómo aprende. Desde los tiempos antiguos,

cada sociedad civilizada ha desarrollado y aprobado ideas sobre la naturaleza del proceso de aprendizaje.

En la mayoría de las situaciones de la vida, el aprendizaje no constituye un gran problema. Las personas aprenden a partir de la experiencia, sin preocuparse de la naturaleza del proceso de aprendizaje. Los padres enseñaban a sus hijos y los artesanos a los aprendices. Los niños y los aprendices adquirían conocimientos, y los que enseñaban sentían poca necesidad de comprender la teoría del aprendizaje. La enseñanza se efectuaba indicando y mostrando cómo se hacían las cosas, felicitando a los aprendices cuando lo hacían bien y llamándoles la atención o castigándolos cuando sus trabajos eran poco satisfactorios. (Borja, 2013, p. 12)

Desde que se formalizó la educación en las escuelas, los maestros se han dado cuenta de que el aprendizaje escolar resulta a veces ineficiente, sin obtener resultados apreciables, muchos estudiantes parecen no tener interés alguno en el aprendizaje, otros se rebelan y representan problemas serios para los maestros; este estado de cosas ha hecho que a los niños les desagrade la escuela y se resistan al aprendizaje.

**Algunas de las más difundidas son:**

**Teoría Constructivista:**

Es por tanto importante que los profesores determinen constantemente el conocimiento que sus estudiantes han ganado para cerciorarse de que las percepciones de los estudiantes del nuevo conocimiento son lo que había pensado el profesor. Los profesores encontrarán que la construcción de los estudiantes a partir del conocimiento ya existente, cuando se les pregunta por la nueva información, pueden cometer errores. Se conoce como error de la reconstrucción cuando llenamos los agujeros de nuestro entendimiento con lógicos, aunque incorrectos, pensamientos. (Jarrín, 2011)

En la mayoría de las corrientes pedagógicas basadas en el constructivismo, el papel del profesor no es sólo observar y determinar sino también conectar con los estudiantes mientras que están realizando actividades y se están preguntando en voz alta, planteándoles preguntas a los estudiantes para estimular del razonamiento.

### **Teoría de Piaget:**

Según Jean Piaget, el desarrollo humano parte en función de los reflejos arcaicos, el niño nace con estos esquemas básicos que le sirven para entrar en relación con el medio. (el primer esquema básico del hombre, es el acto de chuparse el dedo pulgar dentro del vientre materno), con esto se da origen al nacimiento del Desarrollo Cognitivo. El Desarrollo Cognitivo, es el esfuerzo del niño por comprender y actuar en su mundo. (Cejas, 2013)

Desde el nacimiento se enfrentan situaciones nuevas que se asimilan; los procesos en sí, se dan uno tras otro, siendo factores importantes en el desarrollo, el equilibrio y el desequilibrio, ambos impulsan el aprendizaje y se produce la acomodación del conocer.

### **Teoría Conductista:**

“La visión de la psicología conductista sobre los principios del aprendizaje es el marco sobre el que se han desarrollado múltiples tecnologías de ingeniería del comportamiento, como la Terapia de Conducta, la Modificación de conducta, el Análisis Conductual Aplicado” (Almeyda, 2013).

Con ellas resulta posible el tratamiento de una inmensa variedad de problemas en los campos clínico, educativo, comunitario y organizacional, la salud, el deporte, las emergencias, la gerontología y la psicopatología, entre otros, con unos índices de eficacia razonablemente altos.

### **Teoría de Vygotsky:**

Uno de los más importantes conceptos sobre el cual trabajó y al cual dio nombre, es el conocido como zona de desarrollo próximo, el cual se engloba dentro de su teoría sobre el aprendizaje como camino hacia el desarrollo. Vygotski señala que la inteligencia se desarrolla gracias a ciertos instrumentos o herramientas psicológicas que el/la niño/a encuentra en su medio ambiente (entorno), entre los que el lenguaje se considera como la herramienta fundamental. (LEV, 2013)

De esta manera, la actividad práctica en la que se involucra el/la niño/a sería interiorizada en actividades mentales cada vez más complejas gracias a las palabras, la fuente de la formación conceptual.

### **Teoría de Ausubel:**

Este autor considera que el aprendizaje por descubrimiento no debe ser presentado como opuesto al aprendizaje por exposición (recepción), ya que éste puede ser igual de eficaz, si se cumplen unas características. Así, el aprendizaje escolar puede darse por recepción o por descubrimiento, como estrategia de enseñanza, y puede lograr un aprendizaje significativo o memorístico y repetitivo. De acuerdo al aprendizaje significativo, los nuevos conocimientos se incorporan en forma sustantiva en la estructura cognitiva del alumno. (Crespo, 2012)

Facilita el adquirir nuevos conocimientos relacionados con los anteriormente adquiridos de forma significativa, ya que al estar claros en la estructura cognitiva se facilita la retención del nuevo contenido. La nueva información al ser relacionada con la anterior, es guardada en la memoria a largo plazo.

### **Teoría Sudbury:**

Las escuelas modelo Sudbury aducen que hay muchas formas de aprender. Según esta escuela aprender es un proceso que tú haces, no un proceso que se te hace a ti; La experiencia de las escuelas modelo Sudbury muestra que hay muchas formas de aprender sin la intervención de la enseñanza, es decir sin que obligatoriamente exista la intervención de un maestro. En el caso de la lectura por ejemplo en las escuelas modelo Sudbury algunos niños aprenden cuando les leen memorizando los cuentos y al final leyéndolos. (Fundación Belén, 2014)

Estas escuelas sostienen que existe un conflicto entre nuestro deseo de hacer cosas para la gente, impartir nuestro conocimiento y transmitir nuestra tan difícilmente ganada sabiduría y la percepción de que los niños y jóvenes tienen que realizar su aprendizaje por su propio esfuerzo y a su propio ritmo.

## **APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO**

### **Definición**

El aprendizaje significativo es la reestructuración activa de las percepciones, ideas, conceptos y esquemas que el aprendiz posee en su estructura cognitiva. Podríamos caracterizar su postura como constructivista, el aprendizaje no es una simple asimilación pasiva de información literal, ya que el sujeto la transforma y estructura e interaccionista, los materiales de estudio y la información exterior se

interrelacionan e interactúan con los esquemas de conocimiento previo y las características personales del aprendiz. (López, 2015, p. 26)

Se puede deducir que el estudiante es un procesador activo de la información, y se dice que el aprendizaje es sistemático y organizado, pues en su forma más elaborada consiste en algo muy complejo que no se reduce a simples tareas memorísticas, también se puede señalar la importancia que tiene el aprendizaje el estudiante muchas veces descubre nuevos hechos, forma conceptos, infiere relaciones, genera ideas originales, considera que no es necesario que todo el aprendizaje significativo en el aula deba ocurrir por descubrimiento

### **Importancia**

Es evidente que el aprendizaje significativo es más importante y deseable que el aprendizaje repetitivo en lo que se refiere a situaciones académicas, ya que el aprendizaje significativo posibilita la adquisición de grandes cuerpos integrados de conocimiento que tengan sentido y relación.

La estructura cognitiva se compone de conceptos, hechos y proposiciones que se organizan jerárquicamente. Esto quiere decir que procesamos primero la información que es menos inclusiva (hechos y proposiciones subordinados) y después esta es integrada por esquemas de conocimiento que son abstracciones y generalizaciones que los individuos hacen a partir de los objetos, hechos y conceptos, y de sus interrelaciones. Es indispensable tener siempre presente que en la estructura cognitiva del alumno existe una serie de antecedentes y conocimientos previos, un vocabulario y un marco de referencia personales, que constituyen un reflejo de su madurez intelectual (López, 2015, p. 27)

El docente debe fijarse las capacidades de cada niño y niña, de ahí partir con los objetivos en cada clase para obtener un aprendizaje igualitario y significativo teniendo en cuenta que la estructura cognitiva del niño ya está formada en base a sus experiencias y ellos tratan de exponerlos ante cada situación que se le presenta, en algunos casos comparte con sus compañeros.

## Características

Se caracteriza por ser no arbitraria y sustantiva

**No arbitraria**, quiere decir que el material potencialmente significativo se relaciona de manera no arbitraria con el conocimiento ya existente en la estructura cognitiva del aprendiz.

**Sustantividad**, significa que lo que se incorpora a la estructura cognitiva es la sustancia del nuevo conocimiento, de las nuevas ideas, no las palabras precisas usadas para expresarlas. (Moreira, 2013, p. 13)

El aprendizaje significativo tiene sus características para poder desarrollar el conocimiento de una manera adecuada ya que está formada por diferentes aspectos que son necesarios para la adquisición de nuevos conocimientos y poder interactuar de una manera correcta.

## Tipos

**Aprendizaje de representaciones:** es cuando el niño adquiere el vocabulario. Primero aprende palabras que representan objetos reales que tienen significado para él. Sin embargo, no los identifica como categorías.

**Aprendizaje de conceptos:** el niño, a partir de experiencias concretas, comprende que la palabra “mamá” puede usarse también por otras personas refiriéndose a sus madres.

**Aprendizaje de proposiciones:** cuando conoce el significado de los conceptos, puede formar frases que contengan dos o más conceptos en donde afirme o niegue algo.

**Por diferenciación progresiva:** cuando el concepto nuevo se subordina a conceptos más inclusores que el alumno ya conocía.

**Por reconciliación integradora:** cuando el concepto nuevo es de mayor grado de inclusión que los conceptos que el alumno ya conocía.

**Por combinación:** cuando el concepto nuevo tiene la misma jerarquía que los conocidos. (López, 2015, p. 28)

Se concibe los conocimientos previos del estudiante en términos de esquemas de conocimiento, los cuales consisten en la representación que posee una persona en un momento determinado de su historia sobre una parcela de la realidad. Estos esquemas incluyen varios tipos de conocimiento sobre la realidad, como son: los hechos, sucesos, experiencias, anécdotas personales, actitudes, normas, etc. Existen

diferentes tipos de aprendizaje significativo ya que cada uno está relacionado al requerimiento del ser humano para poder adquirir conocimientos beneficiosos para que lo requiera.

### **Ventajas del aprendizaje significativo:**

Según Almeyda, A. (2013) manifiesta las siguientes ventajas y requisitos del aprendizaje significativo.

- Produce una retención más duradera de la información.
- Facilita el adquirir nuevos conocimientos relacionados con los anteriormente adquiridos de forma significativa.
- La nueva información al ser relacionada con la anterior, es guardada en la memoria a largo plazo.
- Es activo, pues depende de la asimilación de las actividades de aprendizaje por parte del alumno".
- Es personal, ya que la significación de aprendizaje depende los recursos cognitivos del estudiante.

### **Requisitos para lograr el aprendizaje significativo:**

- Significatividad lógica del material: el material que presenta el maestro al estudiante debe estar organizado, para que se dé una construcción de conocimientos.
- Significatividad psicológica del material: que el alumno conecte el nuevo conocimiento con los previos y que los comprenda.
- También debe poseer una memoria de largo plazo, porque de lo contrario se le olvidará todo en poco tiempo.
- Actitud favorable del alumno: ya que el aprendizaje no puede darse si el alumno no quiere. Este es un componente de disposiciones emocionales y actitudinales, en donde el maestro sólo puede influir a través de la motivación.



## **2.5. Hipótesis**

**H<sub>0</sub>** La utilización del idioma ancestral kichwa NO incide en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo, del cantón Ambato, provincia de Tungurahua.

**H<sub>1</sub>** La utilización del idioma ancestral kichwa SI incide en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo, del cantón Ambato, provincia de Tungurahua.

## **2.6. Señalamiento de variables**

### **Variable independiente:**

Utilización del Kichwa

### **Variable dependiente:**

Aprendizaje Significativo

## **CAPÍTULO 3**

### **METODOLOGÍA**

#### **3.1. Enfoque de la Investigación**

El presente análisis se orientó en los enfoques: cualitativo y cuantitativo, donde permiten analizar la problemática socioeducativa planteada, guiada a través de los fundamentos del paradigma critico-propositivo de la investigación.

**Cualitativo** se procede a realizar la revisión profunda de la bibliografía respectiva, la misma fue analizada críticamente con el propósito de apoyar teóricamente la investigación y diseñar los instrumentos de recolección de información, en este caso las encuestas.

**Cuantitativo** permite evidenciar la aplicación de los instrumentos de investigación que generaron datos, que fueron procesados estadísticamente acercándose a la realidad del problema para proceder a tomar decisiones, empleando cantidades numéricas, y que fueron tratadas mediante herramientas del campo de la estadística con la relación de las variables de estudio.

#### **3.2. Modalidad Básica de Investigación**

Para el desarrollo de la investigación se aprovecharon las siguientes modalidades:

##### **3.2.1. Investigación de Campo**

Porque se realizó en la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”, lugar donde se evidencia el problema desde un punto de vista real y para obtener información de acuerdo a los objetivos planteados.

### **3.2.2. Investigación Bibliografía documental**

Unos de los avances importantes para proseguir con la investigación es conocer los criterios y conceptualizaciones a partir de diferentes autores en fuentes de información, así como también: revistas, artículos, libros, internet, que han apoyado y reforzado al trabajo de investigación; todo esto recurriendo a las diferentes bibliotecas virtuales de la Universidad Técnica de Ambato.

### **3.3. Nivel o Tipo de Investigación**

En la presente investigación se aplicó los consecutivos tipos de investigación:

#### **3.3.1. Nivel Exploratorio**

La investigación es de tipo exploratorio, por cuanto se realizó un diagnóstico de la situación problemática para conocer sus características. Este nivel de investigación posee una metodología flexible, logrando familiarizar al pensador con el fenómeno objeto de estudio, este sondea un problema poco estudiado o desconocido en un contexto particular.

#### **3.3.2. Nivel Descriptivo**

El estudio es de carácter descriptivo por cuanto detalla las particularidades del problema estudiado señalando sus causas y consecuencias, en este nivel de investigación requiere de conocimientos suficientes, de una medición precisa y permite comparar entre dos o más fenómenos, situaciones o estructuras.

#### **3.3.3. Asociación de variables**

La presente investigación se estableció a nivel de asociación de variables porque permite realizar predicciones sobre el tema a través de la medición de relaciones

entre variables, es decir, mediante la aplicación de operaciones estadísticas para verificar el nexo entre la variable independiente, el kichwa, y la variable dependiente, aprendizaje significativo.

### 3.4. Población

Tomando en cuenta que el tema de investigación planteado encierra gran importancia, por cuanto refleja la situación actual en la que se desenvuelve la educación en cuanto al primer año de Educación General Básica, se trabajó con los siguientes grupos de personas:

**Tabla N° 1:** Población

<b>Descripción</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Estudiantes	43	49%
Padres de Familia	43	49%
Docentes	2	2%
<b>Total</b>	<b>88</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Unidad Educativa “Chibuleo”

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

### 3.5. Muestra

Como al universo de estudio es menor a 100 individuos, la investigadora procede a trabajar con todas las personas involucradas, por tanto, no se extraerá muestra alguna, en virtud también de contarse con los recursos necesarios para abarcar a todos.

### 3.6. Operacionalización de Variables

#### 3.6.1. Variable Independiente: Utilización del idioma kichwa

Cuadro N° 2: Operacionalización de variables Variable Independiente

Conceptualización	Dimensiones	Indicadores	Ítems básicos	Técnica e instrumento
En el país, los pueblos y nacionalidades indígenas juegan un rol protagónico. Ultimadamente se ha logrado incorporar en la nueva Constitución Política de la República, de los <b>derechos</b> colectivos de las nacionalidades indígenas. El estado respeta y estimula el desarrollo de todas las lenguas de los ecuatorianos. El castellano es el <b>idioma</b> oficial, el idioma kichwa, el shuar y los de más idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en los términos que fija la ley; y el art 84, numeral 1 dice: Mantener, desarrollar y fortalecer su <b>identidad</b> y tradiciones en lo Espiritual, Cultural, Lingüístico, Social, Político y Económico.	Derechos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Igualdad</li> <li>• Normas</li> </ul>	1.- ¿Utiliza usted el idioma kichwa para lograr una igualdad así cumplir con los derechos de los niños y niñas? 2.- ¿Maneja usted normas para respetar los derechos en la utilización del idioma kichwa?	<b>Técnica</b> Encuesta para docentes y padres de familia. Observación para estudiantes  <b>Instrumento</b> Preguntas estructuradas. Ficha de observación
	Idioma	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ancestral</li> <li>• Kichwa</li> </ul>	3.- ¿Considera usted que el kichwa como un idioma ancestral? 4.- ¿Utiliza usted el idioma kichwa en el aula de clase?	
	Identidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cultura</li> <li>• Valores</li> </ul>	5.- ¿Cree usted que el idioma kichwa es parte de la identidad y de la cultura de los niños y niñas? 6.- Utiliza usted el idioma kichwa para desarrollar la identidad y los valores en los niños y niñas.	

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha.

### 3.6.2. Variable Dependiente: Aprendizaje Significativo

**Cuadro N° 3: Operacionalización de variables Variable Dependiente**

Conceptualización	Dimensión	Indicadores	Item básicos	Técnica e instrumentos
El aprendizaje significativo en el proceso educativo, es importante considerar lo que el individuo ya sabe de tal manera que establezca una relación con aquello que debe aprender. Este proceso tiene lugar si el educando tiene en su estructura <b>cognitiva</b> conceptos, estos son: <b>ideas</b> , proposiciones, estables y definidos, con los cuales la nueva información puede <b>interactuar</b> .	Cognitiva	Memoria Atención	1.- ¿Utilizas material didáctico para desarrollar el área cognitiva como la memoria para lograr el aprendizaje significativo de los niños y niñas? 2.- ¿Realizas ejercicios cognitivos de atención para lograr un aprendizaje significativo en el aula?	<p><b>Técnica</b> Encuesta para docentes y padres de familia.</p> <p>Observación para estudiantes</p> <p><b>Instrumento</b> Preguntas estructuradas.</p> <p>Ficha de observación</p> <p>.</p>
	Ideas	Razonamiento Creatividad	3.- ¿Implementa ideas nuevas para lograr un mejor razonamiento y conseguir un aprendizaje significativo en los niños y niñas? 4.- Obtienes un aprendizaje significativo mediante la aplicación de ideas nuevas y creatividad de los niños y niñas	
	Interactuar	Imaginación Voluntad	5.- ¿El aprendizaje significativo nos ayuda a interactuar y desarrollar la imaginación en el niño? 6.- ¿El docente demuestra voluntad al interactuar con los niños y niñas para fomentar el aprendizaje significativo?	

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha

### **3.7. Recolección de Información**

Para la recolección de la información del trabajo se utilizó la técnica de la observación, la misma que consiste en la obtención de datos de interés social mediante la apreciación directa a los miembros de la sociedad, es decir, la observación es una técnica o una manera de obtener información de la realidad, a través de indicadores hacia las personas involucradas, la misma se apoya mediante una ficha.

La ficha es un conjunto de indicadores, preparado cuidadosamente sobre los hechos y aspectos que interesan en una investigación, para que sea contestado por parte del investigador en base a los hechos notados; de modo que para recolectar la información hay que tener presente: el instrumento de medición el cual debe ser válido y confiable para poder aceptar los resultados, con este método permitió obtener información de los sujetos de estudio, proporcionada por ellos mismos, sobre opiniones, actitudes o sugerencias.

La encuesta es una técnica de recolección de información por medio de preguntas escritas organizadas en un cuestionario impreso. Se emplea para investigar hechos o fenómenos de forma general y no particular. La encuesta a diferencia de la entrevista, el encuestado lee previamente el cuestionario y lo responde por escrito, sin la intervención directa de persona alguna de las que colaboran en la investigación.

Las repuestas se recogen de modo especial y se determinan del mismo modo las posibles variantes de respuestas estándares, lo que facilita la evaluación de los resultados por métodos estadísticos.

Los cuestionarios son documentos específicos que permiten al analista recoger la información y las opiniones que manifiestan las personas que los responden. Con ellos se recolecto datos sobre actitudes, creencias, comportamientos y

características de las personas que trabajan en la organización a la cual se está encuestando.

**Cuadro N° 4: Plan recolección de información**

<b>Preguntas Básicas</b>	<b>Explicación</b>
1.- ¿Para qué?	Para alcanzar los objetivos propuestos de la investigación.
2.- ¿De qué personas u objeto	Niños y niñas, padres de familia y docente de primer año de Educación General Básica.
3.- ¿Sobre qué aspectos?	Utilización del idioma ancestral kichua y el aprendizaje significativo
4.- ¿Quién? ¿Quiénes?	Investigadora, Caiza Caiza María Pagcha
5.- ¿Cuándo?	Septiembre – Junio 2015
6.- ¿Dónde?	Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”
7.- ¿Cuántas veces?	Una sola vez
8.- ¿Qué técnicas de recolección	Observación y encuesta
9.- ¿Con qué?	Ficha de observación y cuestionario estructurado
10.- ¿En qué situación?	En las aulas de la institución.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

### **3.8. Procesamiento de la Información**

Los datos recogidos se transforman siguiendo ciertos procedimientos:

- Revisión crítica de la información recogida; es decir, limpieza de información defectuosa: contradictoria, incompleta, no pertinente, entre otros.
- Repetición de la recolección, en ciertos casos individuales, para corregir fallas de contestación.
- Tabulación o cuadros según variables de cada hipótesis: cuadros de una sola variable, cuadro con cruce de variables, entre otros.



## CAPÍTULO 4

### ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

#### 4.1. Encuesta aplicada a los docentes

**Pregunta N°1.- ¿Utiliza usted el idioma kichwa para lograr una igualdad y así cumplir con los derechos de los niños y niñas?**

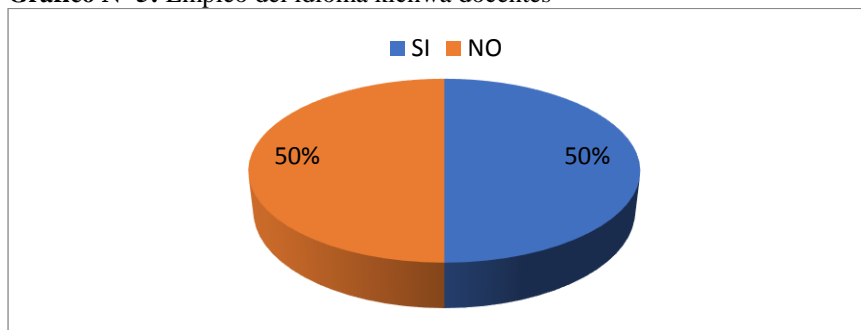
**Tabla N° 2:** Empleo del idioma kichwa docentes

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Si	1	50%
No	1	50%
<b>Total:</b>	<b>2</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Gráfico N° 5:** Empleo del idioma kichwa docentes



**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 2 docentes, el 50%, que representa a 1 docente utiliza el idioma kichwa, el otro 50%, es decir el otro docente no utiliza.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que uno de los docentes piensa que es necesario utilizar el idioma kichwa en el ámbito social, escolar y familiar para lograr una igualdad y así cumplir con los derechos de los niños y niñas; mientras que el otro docente no utiliza el idioma kichwa en los diferentes ámbitos.

**Pregunta N°2.- ¿Maneja usted normas para respetar los derechos en la utilización del idioma kichwa?**

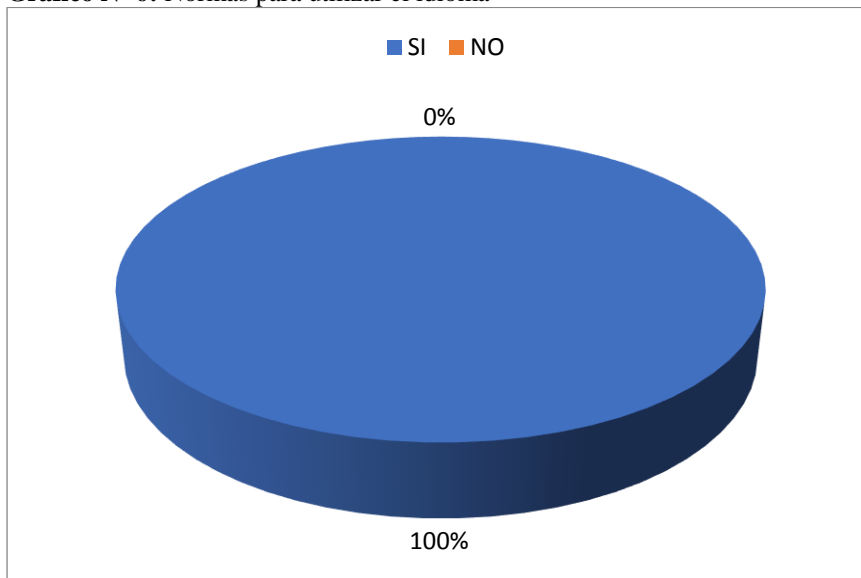
**Tabla N° 3:** Normas para utilizar el idioma

<b>Alternativa</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Si	2	100%
No	0	0%
<b>Total:</b>	<b>2</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Gráfico N° 6:** Normas para utilizar el idioma



**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 2 docentes, el 100% de docentes maneja normas para respetar los derechos en el idioma kichwa.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que los dos docentes manejan normas dentro del aula para los niños y niñas puedan respetarse mutuamente e incluso para que los estudiantes sean acogedoras del idioma ancestral kichwa.

**Pregunta N°3.- ¿Utiliza usted el idioma kichwa para desarrollar la identidad y los valores en los niños y niñas?**

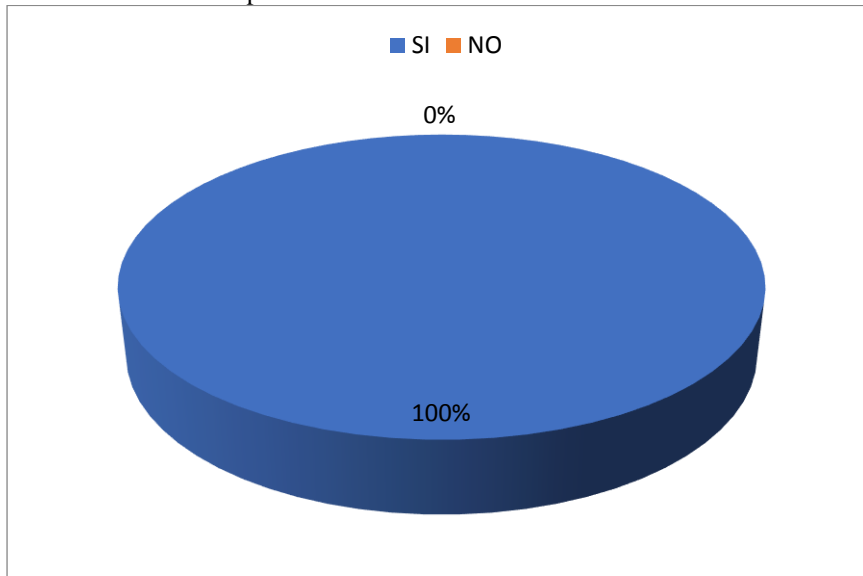
**Tabla N° 4:** Idioma para desarrollar la identidad

<b>Alternativa</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Si	2	100%
No	0	0%
<b>Total:</b>	<b>2</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Gráfico N° 7:** Idioma para desarrollar la identidad



**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 2 docentes, el 100% de docentes utilizan el idioma para desarrollar su identidad en los niños y niñas.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que los docentes piensan que es necesario utilizar el idioma kichwa para fomentar sus valores ancestrales sobre todo para desarrollar la identidad para que los estudiantes sepan de donde y quiénes son y qué importante es mantener nuestra identidad cultural para su mantenimiento.

**Pregunta N°4.- ¿Realiza ejercicios cognitivos de atención para lograr un aprendizaje significativo en el aula?**

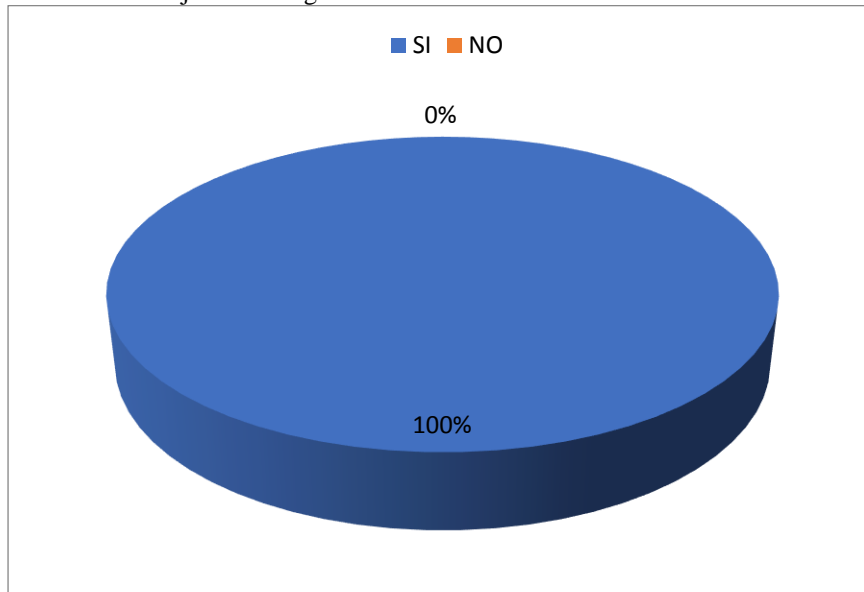
**Tabla N° 5:** Ejercicios cognitivos

<b>Alternativa</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Si	2	100%
No	0	0%
<b>Total:</b>	<b>2</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Gráfico N° 8:** Ejercicios cognitivos



**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 2 docentes, el 100% de docentes realizan ejercicios de atención dentro del aula.

**Interpretación:** Se puede evidenciar que los docentes en su trabajo diario realizan ejercicios de atención dentro del aula, para que los niños y niñas logren el aprendizaje significativo de cualquier aprendizaje nuevo que desean impartir los docentes.

**Pregunta N°5. ¿Implementa ideas nuevas para lograr un mejor razonamiento y conseguir un aprendizaje significativo en los niños y niñas?**

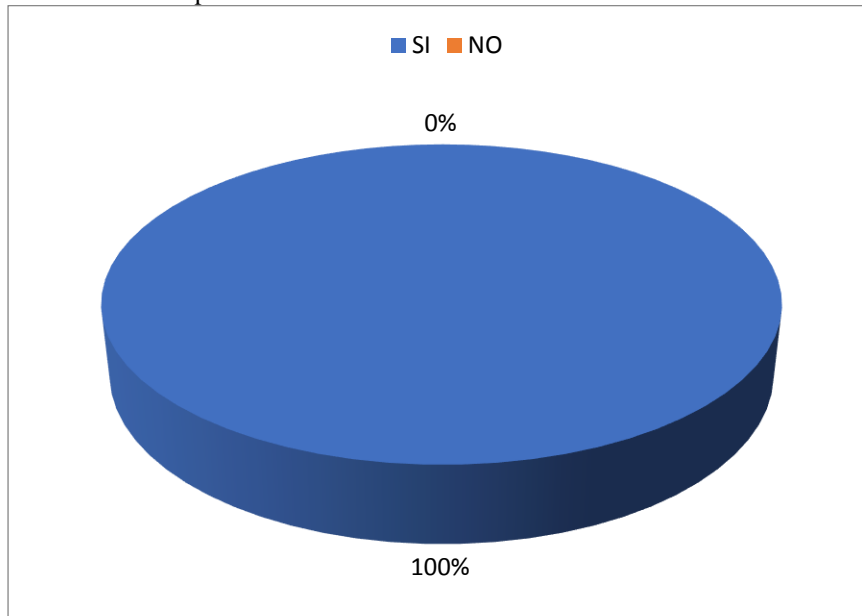
**Tabla N° 6:** Implementación de ideas nuevas

<b>Alternativa</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Si	2	100%
No	0	0%
<b>Total:</b>	<b>2</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Gráfico N° 9:** Implementación de ideas nuevas



**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 2 docentes, el 100% de docentes implementan ideas nuevas para lograr un mejor razonamiento en los niños y niñas.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que los docentes implementan ideas nuevas ya que los niños y niñas necesitan nuevas estrategias para lograr un mejor razonamiento y conseguir el aprendizaje significativo que les ayudará en el proceso escolar.

**Pregunta N°6.- ¿El aprendizaje significativo ayuda a interactuar y desarrollar la imaginación en el niño?**

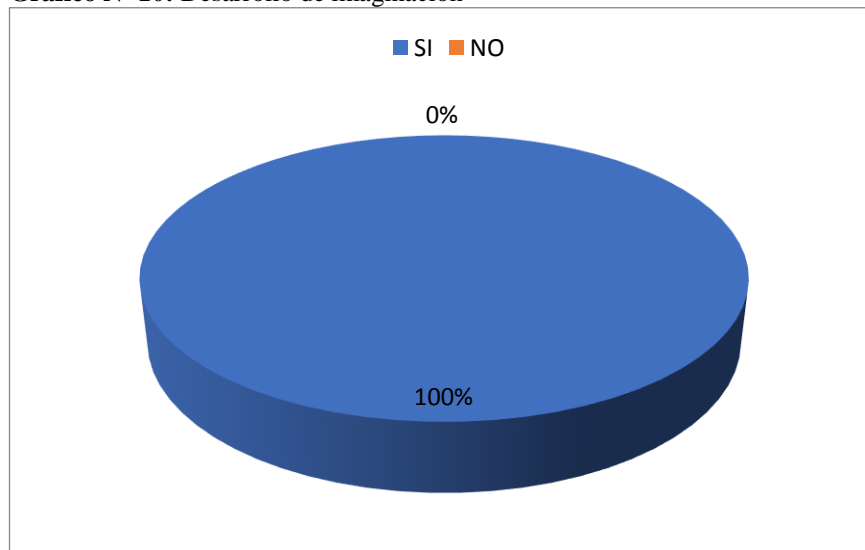
**Tabla N° 7:** Desarrollo de imaginación

<b>Alternativa</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Si	2	100%
No	0	0%
<b>Total:</b>	<b>2</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Gráfico N° 10:** Desarrollo de imaginación



**Fuente:** Encuesta al docente

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 2 docentes, el 100% de docentes afirma que el aprendizaje significativo les ayuda a interactuar y desarrollar la imaginación de los niños y niñas.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que los dos docentes piensan que el aprendizaje significativo nos ayuda a interactuar en el ámbito social, escolar y familiar y a desarrollar la imaginación de los niños y niñas. La cual les permite a que los estudiantes sean más interactivos durante toda su etapa escolar.

## 4.2. Encuesta aplicada a padres de familia

**Pregunta N°1.- ¿Cree Usted que utilizando el idioma kichwa logramos una igualdad y así cumplimos con los derechos de los niños y niñas?**

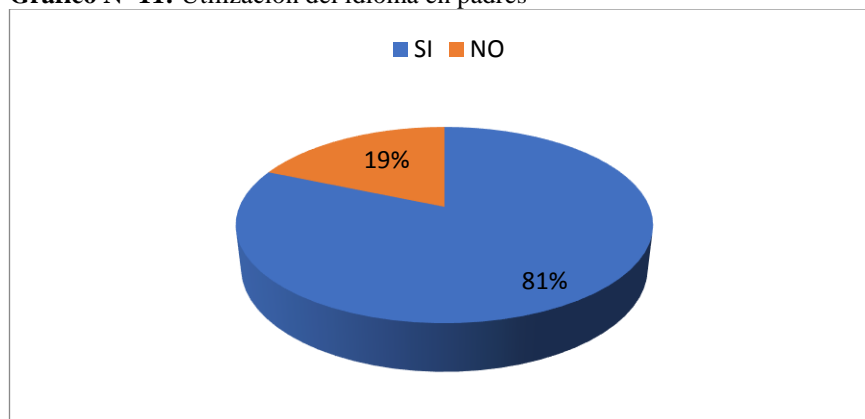
**Tabla N° 8:** Utilización del idioma en padres

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Si	35	81%
No	8	19%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Gráfico N° 11:** Utilización del idioma en padres



**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Análisis:** El 100% equivale a 43 padres de familia, el 81% que representa a 35 padres de familia utiliza el idioma kichwa para lograr una igualdad cumpliendo con los derechos de los niños y niñas, el otro 19% es decir 8 padres no utiliza el idioma kichwa para lograr una igualdad.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que la mayoría de padres de familia piensan que es necesario utilizar el idioma kichwa en el ámbito social, escolar y familiar para lograr una igualdad y así cumplir con los derechos de los niños y niñas; mientras que un menor porcentaje de padres utilizan el idioma kichwa.

## Pregunta N°2.- ¿Dialoga usted con su hijo/a en idioma kichwa?

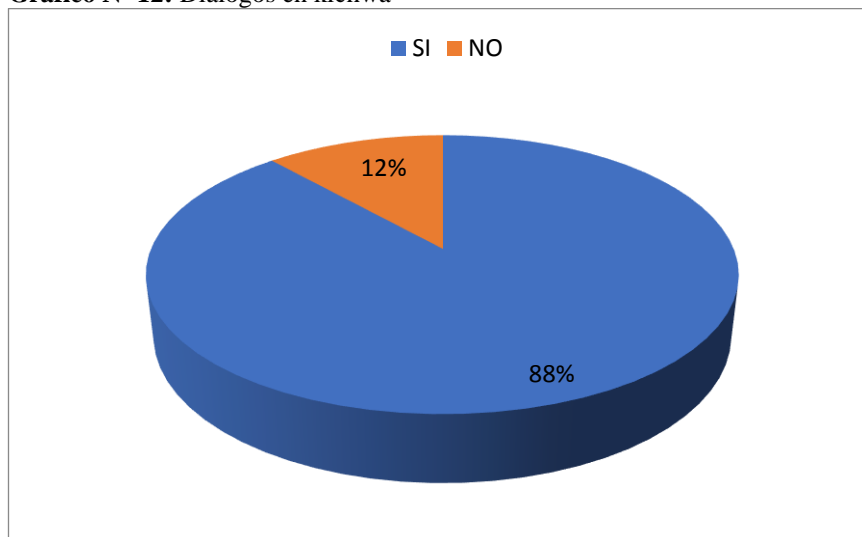
Tabla N° 9: Diálogos en kichwa

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Si	38	88%
No	5	12%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

Gráfico N° 12: Diálogos en kichwa



**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Análisis:** El 100% equivale a 43 padres de familia, el 88% que representa a 38 padres de familia dialogan con sus hijos/as en el idioma kichwa, mientras que el 12% es decir 5 padres no dialogan con sus hijos/as en el idioma kichwa.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que la mayoría de padres de familia dialogan con sus hijos e hijas en la casa e incluso fuera de sus hogares en el idioma kichwa, mientras la minoría de padres de familia no mantienen una conversación en el idioma kichwa ya que los hijos e hijas desconocen este idioma por falta de práctica en sus hogares.



### Pregunta N°3.- ¿Cree usted que es bueno fortalecer el idioma kichwa?

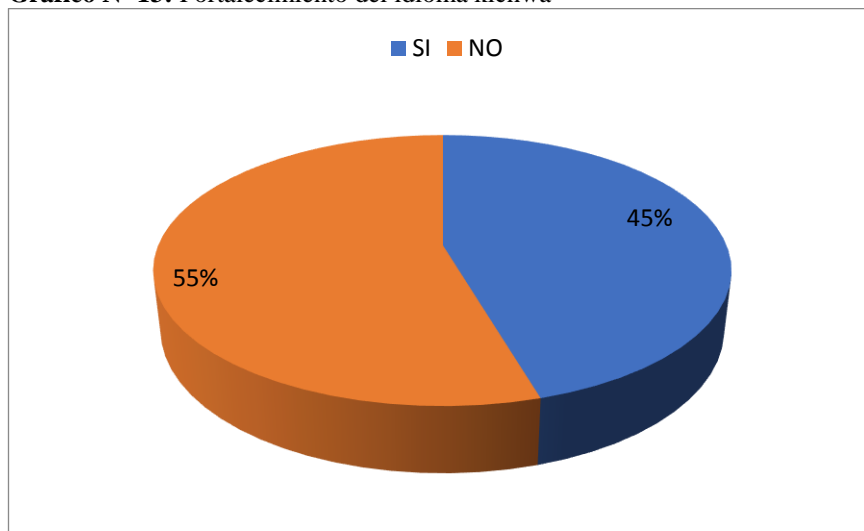
**Tabla N° 10:** Fortalecimiento del idioma kichwa

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Si	41	95%
No	2	5%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Gráfico N° 13:** Fortalecimiento del idioma kichwa



**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Análisis:** El 100% equivale a 43 padres de familia, el 95% que representa a 41 padres de familia creen es bueno fortalecer el idioma kichwa, y el 5% es decir 2 padres de familia creen no es bueno.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que en un porcentaje mayoritario de padres de familia creen es bueno fortalecer el idioma kichwa en las instituciones educativas así también en los hogares para seguir manteniendo nuestras culturas, mientras que un porcentaje minoritario de padres de familia no creen necesario fortalecer el idioma kichwa.

#### Pregunta N°4.- ¿Conoce usted lo que es el aprendizaje significativo?

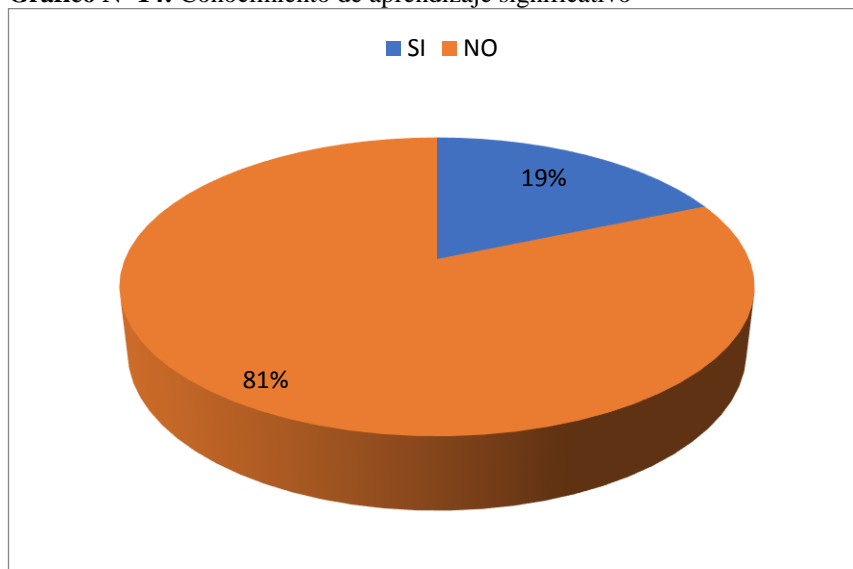
Tabla N° 11: Conocimiento de aprendizaje significativo

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Si	8	19%
No	35	81%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

Fuente: Encuesta aplicada a padres de familia

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha.

Gráfico N° 14: Conocimiento de aprendizaje significativo



Fuente: Encuesta aplicada a padres de familia

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha.

**Análisis:** El 100% equivale a 43 padres de familia, el 19% que representa a 8 padres de familia conocen lo que el aprendizaje significativo, y el 81% es decir 35 padres de familia desconocen.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que la minoría de padres de familia conocen y saben lo que es el aprendizaje en los niños y niñas, mientras que la mayoría de padres de familia no saben lo que es el aprendizaje significativo en los niños y niñas y piensan que es necesario que conozcan en el desarrollo del proceso de enseñanza y así comprender lo que es el aprendizaje significativo.

**Pregunta N°5.- ¿Cree usted que el docente demuestra voluntad al interactuar con los niños y niñas para fomentar el aprendizaje significativo?**

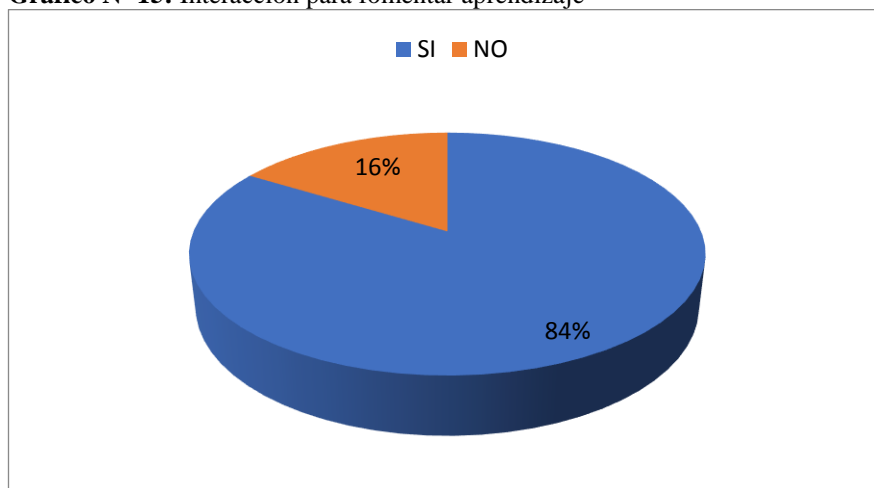
**Tabla N° 12:** Interacción para fomentar aprendizaje

<b>Alternativa</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Si	36	84%
No	7	16%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha..

**Gráfico N° 15:** Interacción para fomentar aprendizaje



**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Análisis:** El 84% que representa a 36 padres de familia dicen que el docente demuestra voluntad al interactuar con los niños y niñas, y el 16% es decir 7 padres de familia dicen que el docente no demuestra voluntad.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que un porcentaje alto de padres de familia creen que los docentes de la dicha institución demuestran voluntad al interactuar con los niños y niñas para fomentar el aprendizaje significativo, mientras que en su minoría de padres de familia no creen que los docentes demuestran voluntad propia para que los niños y niñas lleguen al aprendizaje significativo.

**Pregunta N°6.- ¿Cree usted que el aprendizaje significativo ayuda a desarrollar la imaginación de su hijo o hija?**

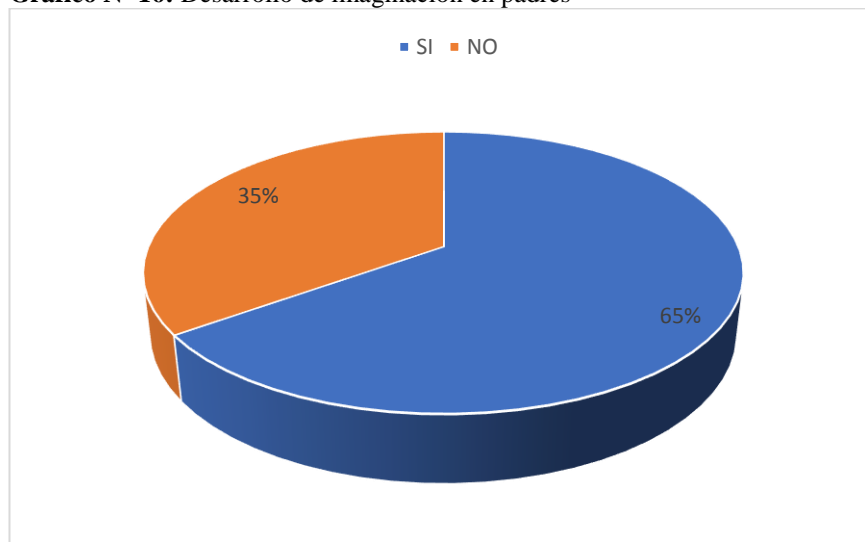
**Tabla N° 13:** Desarrollo de imaginación en padres

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Si	28	65%
No	15	35%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

**Gráfico N° 16:** Desarrollo de imaginación en padres



**Fuente:** Encuesta aplicada a padres de familia

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha..

**Análisis:** El 65% que representa a 28 padres de familia creen que el aprendizaje significativo ayuda a desarrollar la imaginación, y el 35% es decir 15 padres de familia no creen que el aprendizaje significativo ayuda en el desarrollo de la imaginación de los niños y niñas.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que la mayoría de padres de familia piensan que el aprendizaje significativo ayuda al desarrollo motor, sobre todo a que los niños y niñas desarrollen la imaginación que permite ser más abiertos con los demás compañeros y sus maestros, mientras que la minoría de padres de familia no creen que es necesario el aprendizaje significativo en los niños y niñas.

### 4.3. Ficha de observación aplicada a niños y niñas de primer año de E.B.

#### Indicador N°1 El niño o niña utiliza el idioma kichwa en el aula de clase.

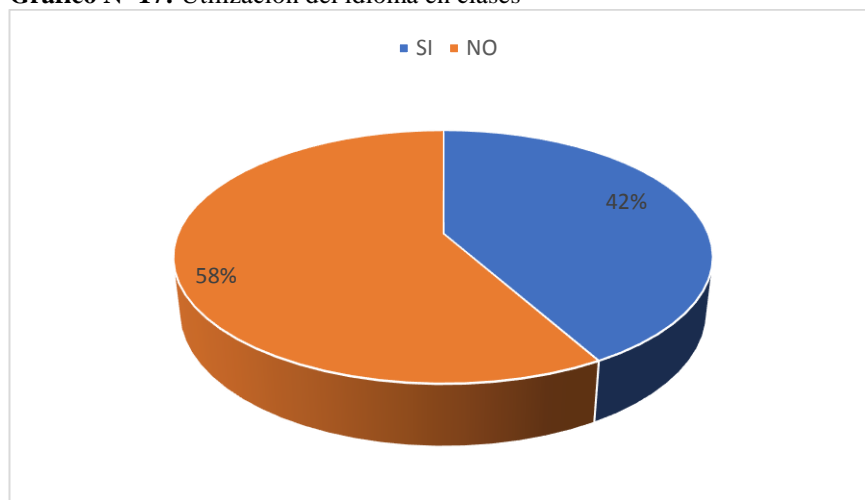
Tabla N° 14: Utilización del idioma en clases

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Si	18	42%
No	25	58%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

Fuente: Lista de cotejo para estudiantes.

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha

Gráfico N° 17: Utilización del idioma en clases



Fuente: Lista de cotejo para estudiantes.

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 43 niños y niñas, el 58% que representa a 25 niños y niñas utilizan su idioma ancestral kichwa en el aula, y el 42% es decir 18 niños y niñas no utilizan el idioma kichwa en el aula.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que la mayoría de niños y niñas utilizan y manejan su idioma ancestral kichwa dentro del aula con sus compañeros y maestras como también en sus hogares, mientras que la minoría de niños y niñas no utilizan el idioma kichwa porque sus padres no lo han enseñado el manejo de su propia lengua.

**Indicador N°2.- El niño o niña mantiene una conversación con su maestra en su propia lengua**

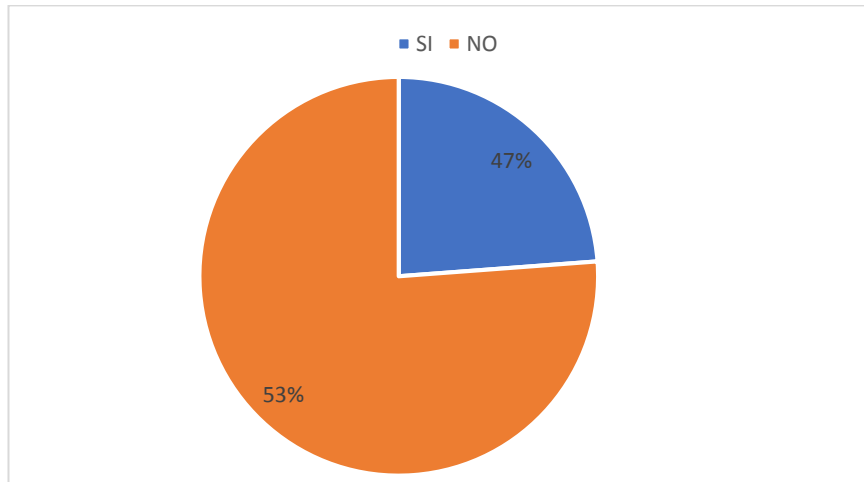
**Tabla N° 15:** Conversación con el docente en kichwa

<b>Alternativa</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Si	20	47%
No	23	53%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Lista de cotejo para estudiantes.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Gráfico N° 18:** Conversación con el docente en kichwa



**Fuente:** Lista de cotejo para estudiantes.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 53% que representa a 23 niños y niñas mantiene una conversación en el idioma kichwa con su maestra 47% es decir 20 niños y niñas no mantienen una conversación en su lengua materna.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar un porcentaje mayoritario de niños y niñas mantienen una conversación en su propia lengua durante las clases, con sus maestras, eso nos demuestra que todavía mantienen la cultura y tradiciones de nuestros ancestros, mientras que por otro lado en un porcentaje similar los niños y niñas no pueden mantener una conversación en el idioma kichwa, por que no entienden y menos pueden hablar.

### Indicador N°3.- El niño o niña sabe que el idioma kichwa es su lengua ancestral

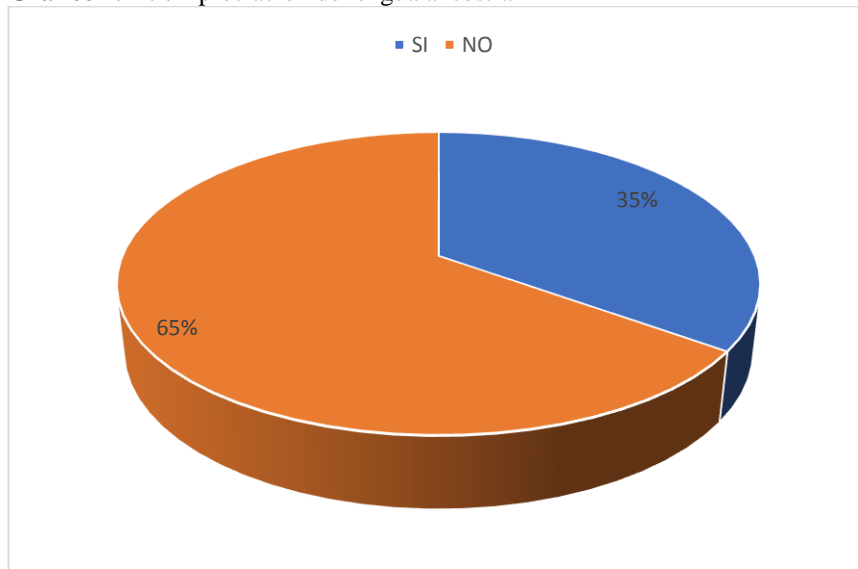
Tabla N° 16: Apreciación de lengua ancestral

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Si	15	35%
No	28	65%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

Fuente: Lista de cotejo para estudiantes.

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha

Gráfico N° 19: Apreciación de lengua ancestral



Fuente: Lista de cotejo para estudiantes.

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 43 niños y niñas, el 65% que representa a 28 niños y niñas saben el kichwa es su idioma ancestral 35% es decir 15 niños y niñas no saben que el kichwa es su idioma ancestral.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar en su mayoría de niños y niñas saben que el idioma que hablan en sus hogares y clases es una lengua materna propio de ellos, mientras que por otra parte en menor porcentaje de los niños y niñas desconocen que la lengua que manejan sus compañeros es un idioma ancestral, considerada un idioma oficial dentro del Ecuador.

#### Indicador N°4.- Le gusta hablar en su propio idioma ancestral kichwa.

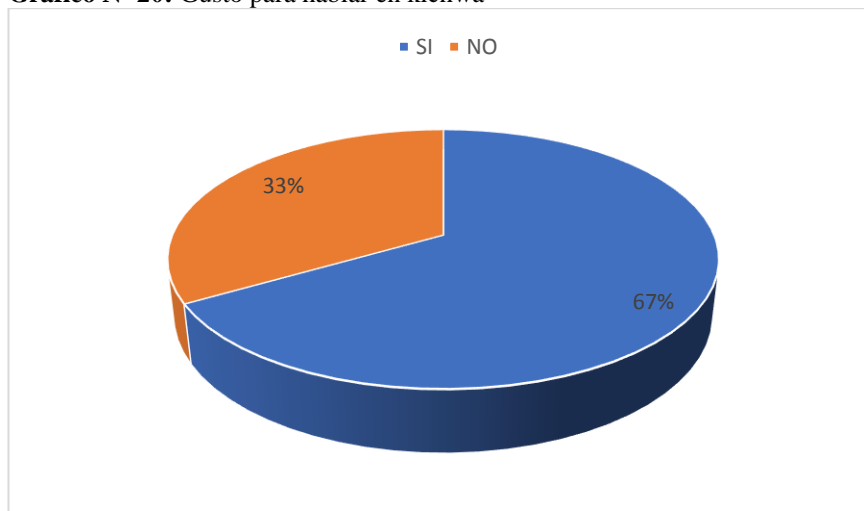
Tabla N° 17: Gusto para hablar en kichwa

Alternativa	Frecuencia	Porcentaje
Si	18	42%
No	25	58%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

Fuente: Lista de cotejo para estudiantes.

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha

Gráfico N° 20: Gusto para hablar en kichwa



Fuente: Lista de cotejo para estudiantes.

Elaborado por: Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 43 niños y niñas, el 58% que representa a 25 niños y niñas les gusta hablar en su propia idioma kichwa 42% es decir 18 niños y niñas no les gusta.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que en un porcentaje menor los niños y niñas no les gusta hablar en el idioma ancestral kichwa ya que el primer idioma que empezaron hablar y lo manejan mejor es el castellano, mientras que la mayoría de los niños y niñas prefieren hablar el castellano porque es lo único que saben, pero dicen que si les gustaría aprender el idioma que les representa y los identifica nuestras culturas autóctonas.



**Indicador N°5.- ¿El niño o niña interactúa y desarrolla la imaginación logrando el aprendizaje significativo?**

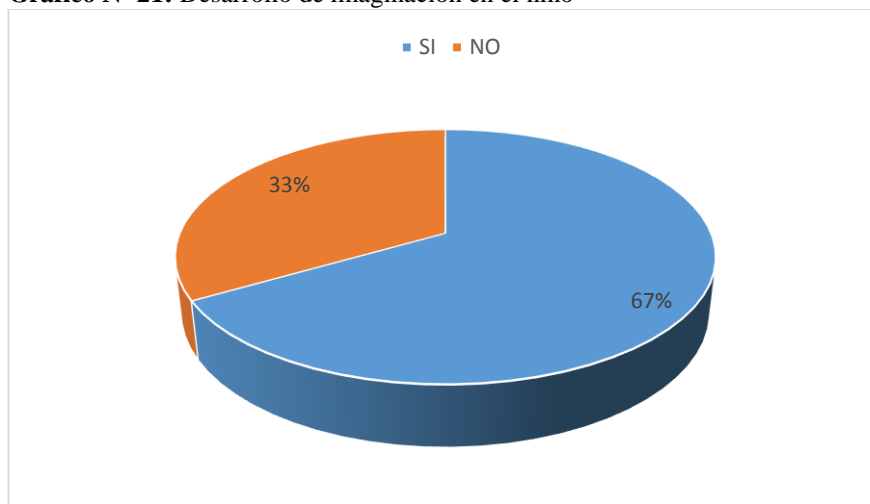
**Tabla N° 18:** Desarrollo de imaginación en el niño

<b>Alternativa</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Si	28	67%
No	15	35%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Lista de cotejo para estudiantes.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Gráfico N° 21:** Desarrollo de imaginación en el niño



**Fuente:** Lista de cotejo para estudiantes.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 43 niños y niñas, el 67% que representa a 28 niños y niñas interactúan y desarrollan la imaginación logrando el aprendizaje significativo y el 35% es decir 15 niños y niñas interactúan ni desarrollan la imaginación

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que en un porcentaje mayoritario de niños y niñas interactúan en la clase durante la enseñanza y desarrollan la imaginación y creatividad adquiriendo el aprendizaje significativo mientras que en un porcentaje minoritario de los niños y niñas tienen dificultades para interactuar y desarrollar la imaginación por lo cual no llegan al aprendizaje significativo.

**Indicador N°6.- El niño o niña acata órdenes de la maestra para llegar al aprendizaje significativo**

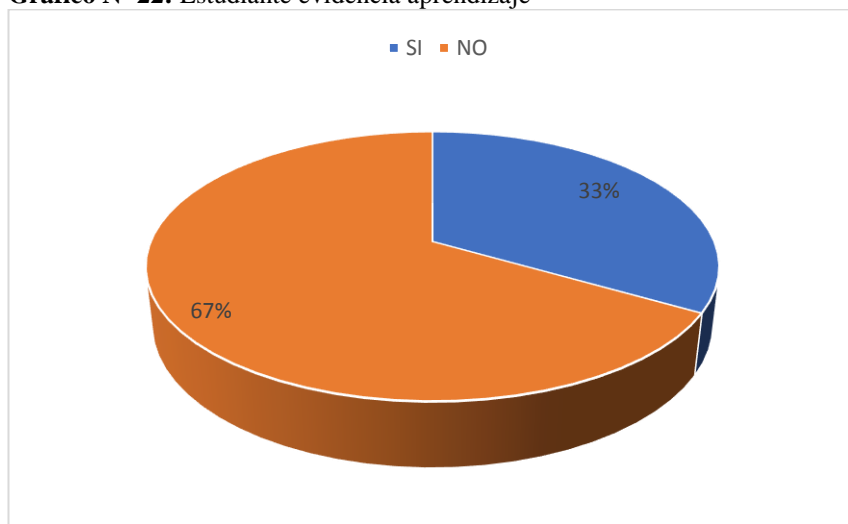
**Tabla N° 19:** Estudiante evidencia aprendizaje

<b>Alternativa</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Si	36	67%
No	7	33%
<b>Total:</b>	<b>43</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Lista de cotejo para estudiantes.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Gráfico N° 22:** Estudiante evidencia aprendizaje



**Fuente:** Lista de cotejo para estudiantes.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

**Análisis:** El 100% equivale a 43 niños y niñas, el 67% que representa a 36 niños y niñas acatan órdenes de la maestra para llegar al aprendizaje significativo 16% es decir 7 niños y niñas no acatan ordenes de la maestra.

**Interpretación:** En lo observado se puede evidenciar que la mayoría de niños y niñas acatan órdenes de la maestra dentro del salón de clases por ende llegan al aprendizaje significativo, y la minoría de niños y niñas no acatan ordenes de la maestra y eso le afecta a que estos estudiantes no logren llegar al aprendizaje significativo.

## Cuadro general de resumen de resultados

**Tabla N° 20:** Cuadro general de resultados

<b>INDICADORES</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>TOTAL</b>
P1: El niño o niña utiliza el idioma kichwa en el aula de clase	54	34	<b>88</b>
P2: El niño o niña mantiene una conversación con su maestra en su propia lengua	60	28	<b>88</b>
P3: El niño o niña sabe que el idioma kichwa es nuestra lengua ancestral	58	30	<b>88</b>
P4: Le gusta hablar en su propio idioma ancestral kichwa	28	60	<b>88</b>
P5: El niño o niña interactúa y desarrolla la imaginación logrando el aprendizaje significativo	66	22	<b>88</b>
P6: El niño o niña ataca órdenes de la maestra para llegar al aprendizaje significativo	66	22	<b>88</b>
<b>TOTAL:</b>	<b>332</b>	<b>196</b>	<b>528</b>

**Fuente:** Instrumentos de recolección de información aplicados a población.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

#### **4.4. Verificación de Hipótesis**

##### **Tema:**

La utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo” del cantón Ambato, provincia de Tungurahua.

**Variable independiente:** La utilización del idioma ancestral kichwa

**Variable dependiente:** Aprendizaje significativo

##### **4.4.1. Planteamiento de la Hipótesis**

###### **Hipótesis Nula**

**H<sub>0</sub>:** La utilización del idioma ancestral NO incide el aprendizaje de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del cantón Ambato, provincia de Tungurahua.

###### **Hipótesis Afirmativa**

**H<sub>1</sub>:** La utilización del idioma ancestral SI incide el aprendizaje de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del cantón Ambato, provincia de Tungurahua.

##### **4.4.2. Selección del nivel de significación**

Para la verificación hipotética se utilizó el nivel de 0.05 (equivalente al 95%)

#### 4.4.3. Descripción de la población

Se tomó los resultados de la ficha de observación aplicada a los estudiantes y la encuesta de los docentes y padres de familia, mediante un resumen general de resultados para aplicar la estrategia estadística de verificación e hipótesis.

#### 4.4.4. Especificación del estadístico

Se trata de un cuadro de contingencia de 4 filas por 2 columnas con la aplicación de la siguiente fórmula estadística:

$$x^2 = \sum \frac{(O - E)^2}{E}$$

$\Sigma$ =Sumatoria

$x^2$  = Chi cuadrado

O=frecuencias observadas

E=frecuencias esperadas

#### 4.4.5. Especificación de las Regiones de Aceptación y Rechazo

Para decidir las regiones, primero determinamos los grados de libertad, (gl) conociendo que el cuadrado está formado por cuatro filas y dos columnas, por lo tanto, será:

$$gl = (\text{filas}-1) (\text{columnas}-1)$$

$$gl = (4-1) (2-1)$$

$$gl = 3 \times 1$$

$$gl = 3$$

Por lo tanto, con 3 grados de libertad y un nivel de significación de 0,05 y en la tabla estadística se obtiene el chi cuadrado teórico  $x^2_t = 7,82$

**Cuadro N° 5:** Distribución del chi cuadrado

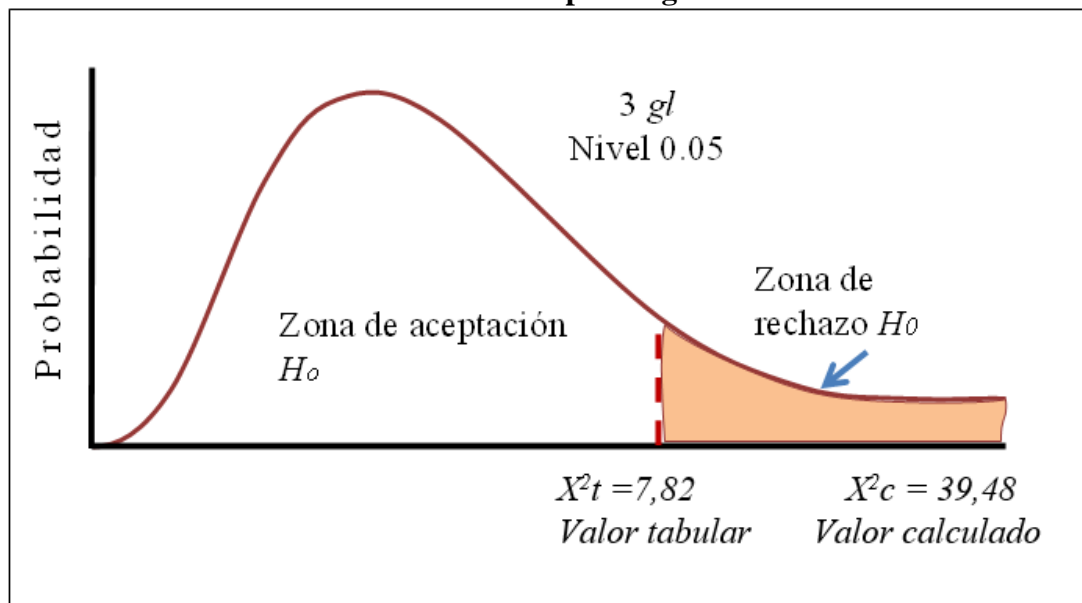
Grados de libertad	Probabilidad										
	0,95	0,90	0,80	0,70	0,50	0,30	0,20	0,10	0,05	0,01	0,001
1	0,004	0,02	0,06	0,15	0,46	1,07	1,64	2,71	3,84	6,64	10,83
2	0,10	0,21	0,45	0,71	1,39	2,41	3,22	4,60	5,99	9,21	13,82
3	0,35	0,58	1,01	1,42	2,37	3,66	4,64	6,25	7,82	11,34	16,27
4	0,71	1,06	1,65	2,20	3,36	4,88	5,99	7,78	9,49	13,28	18,47
5	1,14	1,61	2,34	3,00	4,35	6,06	7,29	9,24	11,07	15,09	20,52
6	1,63	2,20	3,07	3,83	5,35	7,23	8,56	10,64	12,59	16,81	22,46
7	2,17	2,83	3,82	4,67	6,35	8,38	9,80	12,02	14,07	18,48	24,32
8	2,73	3,49	4,59	5,53	7,34	9,52	11,03	13,36	15,51	20,09	26,12
9	3,32	4,17	5,38	6,39	8,34	10,66	12,24	14,68	16,92	21,67	27,88
10	3,94	4,86	6,18	7,27	9,34	11,78	13,44	15,99	18,31	23,21	29,59
	No significativo								Significativo		

**Fuente:** <http://www.medwave.cl/link.cgi/Medwave/Series/MBE04/5266>

En consecuencia, la regla de decisión es: se rechaza la hipótesis nula si el valor calculado de  $X^2_c$  es mayor que 7,82 aceptándose la hipótesis alterna. Esto es representado por medio del siguiente diagrama:

#### 4.4.6. Representación gráfica del chi cuadrado

**Gráfico N° 23: Distribución chi cuadrado para 3 grados de libertad.**



**Fuente:** Programa Microsoft Excel

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

#### 4.4.7. Recolección de datos y cálculos estadísticos

**Tabla N° 21:** Frecuencias observadas

Pregunta/Respuesta	Alternativas		Total
	Si	No	
P1: El niño o niña utiliza el idioma kichwa en el aula de clase.	54	34	88
P2: El niño o niña mantiene una conversación con su maestra en su propia lengua.	60	28	88
P4: Le gusta hablar en su propio idioma ancestral kichwa.	28	60	88
P6: El niño o niña acata órdenes de la maestra para llegar al aprendizaje significativo.	66	22	88
<b>TOTAL:</b>	<b>208</b>	<b>144</b>	<b>352</b>

**Fuente:** Instrumentos de información aplicados a población.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

#### Cálculo de frecuencias esperadas

Para el cálculo de la frecuencia esperada se aplica la siguiente fórmula  $F_e = \text{total de la columna por total de la fila dividido para el gran total}$   $F_e = (t_f \times t_c) / GT$

**Tabla N° 22:** Frecuencias esperadas

Pregunta/Respuesta	Alternativas		Total
	Si	No	
P1: El niño o niña utiliza el idioma kichwa en el aula de clase.	52	36	88
P2: El niño o niña mantiene una conversación con su maestra en su propia lengua.	52	36	88
P4: Le gusta hablar en su propio idioma ancestral kichwa.	52	36	88
P6: El niño o niña ataca órdenes de la maestra para llegar al aprendizaje significativo.	52	36	88
<b>TOTAL:</b>	<b>208</b>	<b>144</b>	<b>352</b>

**Fuente:** Instrumentos de información aplicados a población.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

#### 4.4.8. Cálculo estadístico de chi cuadrado

Donde al reemplazarse, se comienza con la casilla superior izquierda y programando en la correspondiente hoja de cálculo de Microsoft Excel, se obtiene lo siguiente:

**Tabla N° 23:** Cálculo de chi cuadrado

$f_o$	$f_e$	$f_o - f_e$	$(f_o - f_e)^2$	$\frac{(f_o - f_e)^2}{f_e}$
54	52	2	4	0,08
34	36	-2	4	0,11
60	52	8	64	1,23
28	36	-8	64	1,78
28	52	-24	576	11,08
60	36	24	576	16,00
66	52	14	196	3,77
22	36	-14	196	5,44
<b>Total</b>				<b>39,48</b>

**Fuente:** Instrumentos de información aplicados a población.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha.

Realizando la respectiva sumatoria ( $\Sigma$ ) de los resultados obtenidos en la quinta columna, se obtiene 39,48 siendo este el valor total de  $X^2c$ .

#### 4.4.9. Decisión final

El valor del chi cuadrado  $x^2c = 39,48$  es mayor que el  $x^2t = 7,82$  se acepta la hipótesis alternativa planteada, donde cuyo valor consta en la región de rechazo de la hipótesis nula: La utilización del idioma ancestral kichwa si incide el aprendizaje de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del cantón Ambato, provincia de Tungurahua.



## CAPÍTULO 5

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### 5.1. Conclusiones

- La mayoría de los niños y niñas de primer año de Educación Básica no utilizan el idioma ancestral kichwa, por lo tanto, tienen dificultad en el proceso de aprendizaje ya que los mismos docentes tienen poco interés en la aplicación del idioma y fomentar el conocimiento de estos a largo plazo. Se aprecia también, que los padres de familia dentro de sus hogares no incentivan a la práctica de los saberes necesarios del vocabulario kichwa, esto dificulta todavía más fomentar la práctica de dicha lengua, debido a que, por disposiciones del Ministerio de Educación, no se cuentan con los docentes capacitados para desarrollar el proceso educativo acorde al contexto.
- Los resultados evidencian que el nivel de aprendizaje significativo de los niños y niñas se encuentra en un promedio considerado como bajo, donde los docentes no han promovido de manera correcta la adquisición de conocimientos en los niños y niñas mediante las múltiples inteligencias que tienen cada uno de ellos. Esto les dificultará en lo posterior aprender su idioma ancestral para que sea aplicado en el entorno donde se desenvuelven los estudiantes.
- No existe el material didáctico adecuado para la enseñanza y aprendizaje del idioma ancestral kichwa en los niños y niñas de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo.

## **5.2. Recomendaciones**

- Los docentes deben tener la fluidez necesaria del idioma kichwa dentro del aula, para que los niños y niñas no tengan dificultades en el proceso de aprendizaje. Además, se debe estimular en los padres de familia la práctica de su idioma nativo en sus respectivos hogares, debido a que no todos los docentes son de dicha comunidad.
- Aplicar mayor énfasis por parte de los docentes para que mejoren sus estrategias metodológicas, para lograr en los niños y niñas un mejor aprendizaje significativo donde aquellos puedan adquirir el vocabulario pertinente tanto en castellano y en kichwa en los posteriores años de escolaridad.
- Se propone una alternativa solución mediante una guía para la utilización del idioma ancestral kichwa para lograr el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de La Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del Cantón Ambato, Provincia de Tungurahua.

## CAPÍTULO 6

### LA PROPUESTA

#### 6.1. Datos Informativos

**Tema:** Guía para la utilización del idioma ancestral kichwa para lograr el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de La Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo del Cantón Ambato, Provincia De Tungurahua.

**Institución Ejecutora:** Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo” del Cantón Ambato, Provincia De Tungurahua.

**Ubicación:** Juan Benigno Vela - Chibuleo, San Francisco.

**Beneficiarios:** Niños y Niñas, docentes y padres de familia.

**Tiempo estimado para la ejecución:** Año lectivo 2014-2015

**Equipo técnico responsable:** Investigadora, autora de la Caiza Caiza María Pagcha.

**Costo:** El valor estimado para realizar la presente propuesta es de \$ 390 (trescientos noventa dólares).

#### 6.2. Antecedentes de la Propuesta

De acuerdo a la investigación se concluye en su mayoría los niños y niñas de primer año de Educación Básica no utilizan el idioma ancestral kichwa, por lo tanto tienen

dificultad en el proceso de aprendizaje ya que los mismos docentes tienen poco interés en el uso del idioma, por lo cual los docentes deben manejar de manera fluida el idioma kichwa dentro del aula para que los niños y niñas no tengan dificultades en el aprendizaje.

Con respecto a las investigaciones realizadas se ve el nivel de aprendizaje significativo de los niños y niñas se encuentra en un promedio considerado como bajo, de manera que los docentes deben poner más énfasis para que mejoren sus estrategias metodológicas, para lograr en los niños y niñas un mejor aprendizaje significativo.

Debido a que no existe una adecuada utilización del idioma ancestral kichwa se diseña una propuesta buscando métodos y alternativas de solución para que facilite al aprendizaje significativo de los niños y niñas de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo.

### **6.3. Justificación**

La presente propuesta es de gran **interés** por que está dirigida a docentes, niños y niñas, por medio de la socialización de una guía didáctica, la cual va permitir el desarrollo de lenguaje materno kichwa de manera práctica junto con su aprendizaje a largo plazo.

Con la herramienta didáctica se pretende solucionar el problema ante la carencia de utilización del idioma ancestral kichwa en los niños y niñas, de manera que en la actualidad toman más apreciación a la imagen que refleja el atuendo mas no el idioma, por lo cual, el desarrollo y el fortalecimiento del idioma es de gran **importancia** para que los niños y niñas puedan ser capaces de entender mediante una guía y así llegar el aprendizaje significativo.

La **utilidad** es el aporte que brindará la guía de estrategias didácticas para los docentes que aplicara en los niños y niñas de primer año de básica para más comprensión del aprendizaje.

De forma **original**, se desea lograr el cumplimiento de ciertos perfiles establecidos en el currículo del Ministerio de Educación para que los niños y niñas sean ciudadanos orgullosos de su identidad y embajadores para el mundo sobre la riqueza cultural del país. Además, la propuesta se desarrolla con ideas y criterios personales de la investigadora, en su búsqueda de contribuir a la transformación de su entorno.

Finalmente, es **factible** diseñar dicha guía porque la investigadora cuenta con los recursos humanos y financieros necesarios, de forma directa intervendrá para cumplir con los objetivos mencionados en la investigación y contribuir de manera profesional en el aprendizaje y práctica del idioma kichwa en los estudiantes del mencionado plantel educativo.

## **6.4. Objetivos**

### **6.4.1. Objetivo General**

Elaborar una guía que permita motivar la utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de primer año de Educación Básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”, del cantón Ambato, provincia de Tungurahua.

### **6.4.2. Objetivos Específicos**

- Diseñar las actividades que contendrá el manual para fomentar la utilización del idioma ancestral kichwa en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de

primer año de básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo.

- Socializar el manual sobre la utilización del idioma kichwa para aprendizaje significativo con la participación de los docentes, niños y niñas.
- Aplicar las actividades del manual en los niños y niñas de primer año de básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo.

### **6.5. Análisis de factibilidad**

**Organizacional – Técnica,** la aplicación de la guía es factible porque las actividades que contiene permiten desarrollar el lenguaje por lo tanto los niños y niñas tienen la facilidad de aprender su propio idioma kichwa, a través de ella también se tiene el respaldo de las autoridades de la institución, la colaboración de los docentes y la participación de los niños y niñas.

**Política,** la implementación de políticas específicas para mejorar la calidad educativa han permitido al país por medio del Plan Nacional del Buen Vivir contribuir al desarrollo sostenible de la riqueza infinita que posee cada individuo, el conocimiento, adquirido de manera propia o de forma social, considerándose la búsqueda de la sociedad con igualdad y justicia, reconociendo y valorando el diálogo de los pueblos junto a sus culturas, saberes y modos de vida.

**Sociocultural,** cultura y la sociedad tienen como fundamento la educación, todo el proceso educativo en sus diferentes fases, enfoques, procesos y paradigmas dirigen el aspecto sociocultural de una determinada población, esto gracias al educador y el educando que son los artífices de la sociedad en una refundación dinámica constante que tiene su razón de ser en el desarrollo del ser humano.

**Tecnológica,** la propuesta es factible ya que la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo cuenta con las instalaciones y equipos necesarios para la socialización de la propuesta. La institución cuenta con televisores, DVD, grabadoras, computadoras, proyector entre otros para poder realizar algunas actividades planteadas en la propuesta.

**Equidad de género,** todos los niños y niñas del establecimiento educativo insertarán de manera equitativa el aprendizaje del vocabulario ancestral, con la finalidad de fomentar la conservación del patrimonio intangible de dicha nacionalidad indígena.

**Económico financiero,** se cuentan con los recursos económicos necesarios para la socialización y aplicación práctica de esta guía sobre el buen manejo de los procesos de evaluación Educativa aplicados por los docentes en el desarrollo de aprendizajes.

## **6.6. Fundamentación Científico Técnica**

### **Guía didáctica**

La guía didáctica es un documento que orienta a los docentes y a los estudiantes en el proceso de aprendizaje también se puede decir que es una herramienta valiosa que facilita un trabajo autónomo. Cuando una guía didáctica es innovadora y bien desarrollado a los estudiantes les llama la atención por aprender dicha asignatura por lo tanto llegan al aprendizaje significativo.

### **Objetivo de la guía didáctica**

Orientar a los docentes en la utilización del idioma ancestral kichwa para llegar al aprendizaje significativo de los niños y niñas de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo.

## **Características de una guía didácticas**

Son características principales de la guía didáctica las siguientes:

Presenta orientaciones en relación a la metodología personalizando la información que se visualiza.

Establece indicaciones generales para su utilización.

Orienta en La obtención de información relacionada con el avance de los educandos.

Conlleva al análisis, reflexión enfocándose en la calidad de la educación mejorando las competencias del docente, cumpliendo con los objetivos educativos. (Álvarez Terán, 2013, p.21)

La guía favorece en el aprendizaje, ofreciendo recursos didácticos, incrementando canales de comunicación entre los participantes y la comunidad educativa.

La implementación de la guía integra a la comunidad educativa, contribuyendo en el liderazgo y transformación a través de la utilización del idioma kichwa aportando en el aprendizaje significativo de los niños y niñas, mejorando la autoestima, valoración personal para fomentar la autovaloración de los pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador.

## **Fundamentación legal**

Se toma como referencia lo establecido dentro de la Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI), mencionado en el siguiente artículo:

**Art. 6.- Obligaciones.-** La principal obligación del Estado es el cumplimiento pleno, permanente y progresivo de los derechos y garantías constitucionales en materia educativa, y de los principios y fines establecidos en esta Ley. El Estado tiene las siguientes obligaciones adicionales: Literal i) Incluir en los currículos de estudio, de manera progresiva, la enseñanza de, al menos, un idioma ancestral; el estudio sistemático de las realidades y las historias nacionales no oficiales, así como de los saberes locales.

**Art. 7.- Derechos.-** Las y los estudiantes tienen los siguientes derechos: Literal q) Aprender, en el idioma oficial e idiomas ancestrales, de ser el caso (LOEI, 2012).



## 6.7. Metodología Modelo Operativo

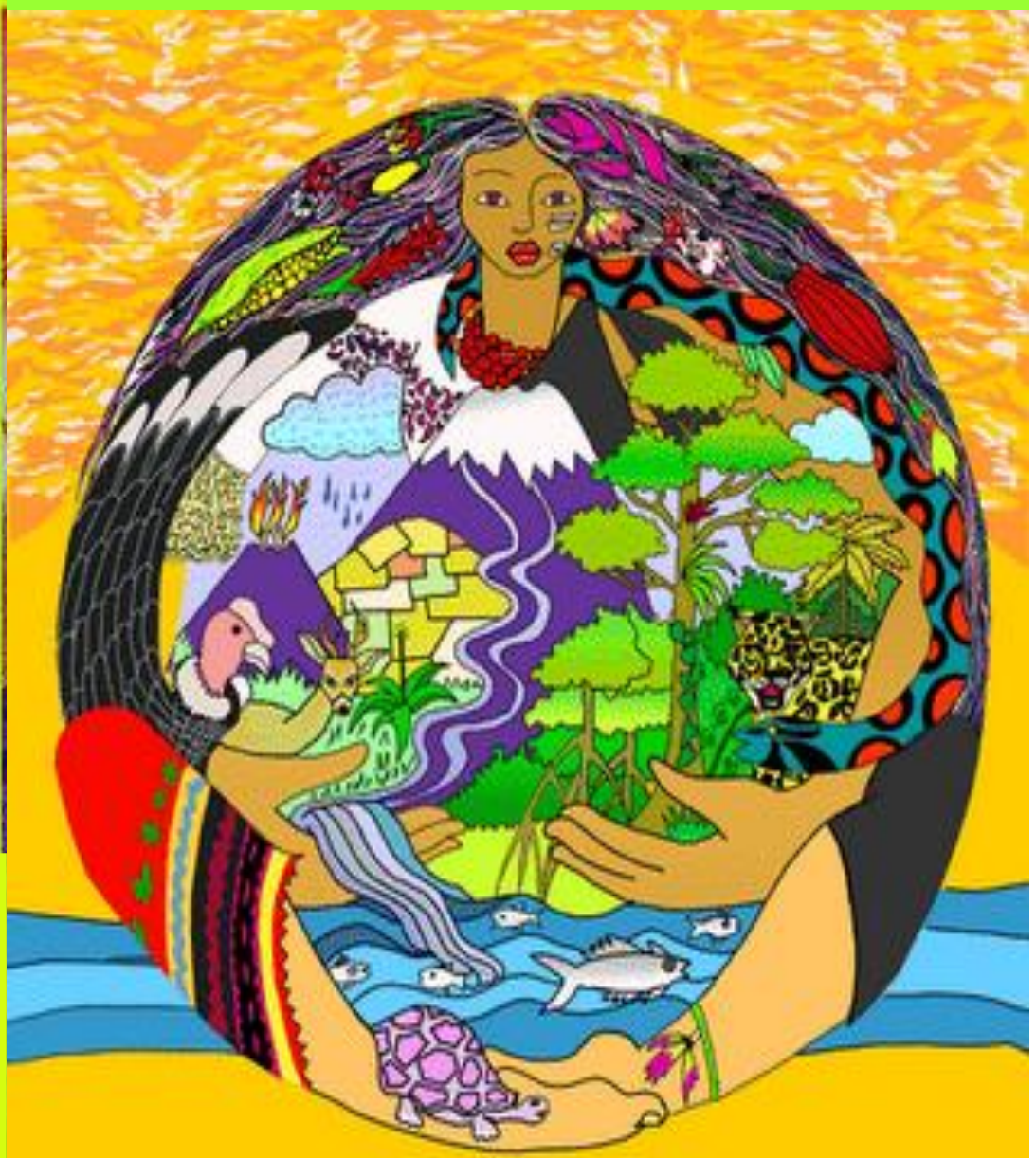
**Cuadro N° 6:** Modelo Operativo

Fases	Metas	Actividades	Responsables	Recursos	Tiempo
Planificación	Planificar todos los contenidos abarcadores la guía, utilizando información actual y de interés, aplicando la tecnología moderna.	Planificación y presentación de la guía con un experto en la materia.	Caiza Caiza María Pagcha. Lic. Aracelly Silva.	Documentos de apoyo Internet Libros	Durante el mes de junio de 2015.
Socialización	Socializar a la autoridad educativa del plantel sobre la guía diseñada por la investigadora.	Reunión con la directora para la entrega, análisis, sustentación y conocimiento del diccionario visual.	Caiza Caiza María Pagcha Marín.	Infraestructura de la Unidad Educativa, laptop, proyector, fotocopias, cámara fotográfica.	En la tercera semana del mes de junio de 2015.
Ejecución	Aplicar los términos de forma paulatina con la participación del 90% de docentes y estudiantes de la Institución Educativa.	Aplicación del aprendizaje de los vocabularios propuestos en las actividades del manual dentro del salón de clases por parte de autoridades, docentes, y estudiantes.	Director. Docentes Estudiantes	Todo lo mencionado en las diferentes actividades de la guía.	Desde el inicio del año escolar 2015-2016.
Evaluación	Evaluar el grado de interés y participación en la aplicación práctica del manual.	Observación directa. Elaboración de Informe.	Caiza Caiza María Pagcha (Investigadora). Lic. Aracelly Silva. (Tutor investigación). Autoridad del establecimiento.	Ficha de observación. Fotocopias y lápices. Computador e impresora.	Al finalizar el año escolar 2015-2016.

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha



# *GUÍA PARA LA UTILIZACIÓN DEL IDIOMA ANCESTRAL KICHWA PARA LOGRAR EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO*



**Autora:**  
**María Pagcha**  
**Caiza Caiza**  
**2017**

## PRESENTACIÓN

La presente guía busca promover una alternativa pedagógica que apoye el desarrollo y conservación del idioma kichwa y cultura indígena en el aula.

Esperamos que los niños y niñas que se educan en la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo, tengan un material de consulta de su propia lengua; la presente obra es producto de un arduo trabajo por parte de la investigadora.

La utilización de las actividades de la guía en el aula bilingüe, propicia un espacio que permite cambiar las actitudes de los niños y niñas indígenas hacia el aprendizaje significativo de la lengua materna a causa de las prácticas mestizas y la tecnología como influencia para su pérdida.

Deseamos promover la interculturalidad desde las aulas de clases, para cumplir con ciertos perfiles de salida establecidos por el Ministerio de Educación dentro del currículo nacional.





## **INTRODUCCIÓN**

El trabajo investigativo tiene como finalidad fortalecer la utilización del idioma ancestral kichwa, aportando en el aprendizaje significativo

El kichwa es considerado como un idioma diplomático que se trata de fortalecer en las Unidades Educativas Bilingües, viendo la necesidad de tomar más énfasis debido a que no ha dado un resultado satisfactorio, en la implementación de estrategias, para que los niños y niñas puedan tener una comunicación en el mismo idioma y así puedan lograr un aprendizaje significativo.

Al fortalecer la motivación en el aprendizaje de los educandos se induce a la adquisición de hábitos lectores, relacionándose directamente con procesos investigativos, despertando el interés en la utilización del idioma ancestral como es el kichwa.

## ÍNDICE

Portada.....	90
Presentación.....	91
Introducción.....	92
Índice. ....	93
Actividad N°1: Saludos en Kichwa .....	94
Actividad N°2: La familia .....	96
Actividad N°3: Los doctores .....	98
Actividad N°4: Los animales.....	100
Actividad N°5: Trabalenguas kichwa .....	102
Actividad N°6: Cuentos.....	103
Actividad N°7: Recortar com los dedos.....	105
Actividad N°8: Técnicas el ensartado.....	107
Actividad N°9: Las vocales .....	109
Actividad N°10: Juguemos em el bosque .....	110

## ACTIVIDAD N.º 1

**TEMA:** Saludos en kichwa

**OBJETIVO:**

Conocer los saludos en nuestro idioma ancestral kichwa para que los niños y niñas practiquen en el aula, en la casa y en el entorno que viven

**DESTREZAS:**

Practicar normas de convivencia con nuestro entorno

**MATERIALES:**

- Dibujos coloridos
- Pictogramas
- Cinta Masking

**DESARROLLO DE JUEGO:**

1. Propiciar un ambiente motivador y de confianza para la aplicación de la actividad
2. Observar los dibujos de los saludos en idioma kichwa, cada niño y niña ira relacionando de acuerdo a la imagen con los que pertenece
3. Repetir los saludos en idioma kichwa y español para no ocasionar confusión.

**Napaykuna**

Alli punlla

Alli chishi

Alli tuta

Imanalla

Ashtakashkaman

Kaya kama

**Saludos**

buenos días

buenas tardes

buenas noches

¿Cómo estás?

hasta luego

hasta mañana



**EVALUACIÓN:**

El niño o niña nombra los saludos según la imagen en idioma kichwa

Nombre del niño:	
<b>Alternativas</b>	<b>Marcación</b>
Logra	
No logra	
En proceso	

## ACTIVIDAD N : 2

**TEMA:** La Familia

**OBJETIVO:** Hacer que los niños reconozcan el rol que cada miembro de la familia desempeña incluyéndose ellos, además aprenden los valores que en una familia debe existir, para que pueda practicarlos diariamente.



**DESTREZA:**

Reconocerse como parte integrante de una familia a la que pertenece.

Reconocer a los miembros de su familia y los roles que cumple cada uno.

**MATERIALES:**

- Vestimenta de:
- Papá (sombreros, camisas, ternos, corbatas)
- Mamá (vestidos, carteras, tacones etc.)
- Hermanos

**DESARROLLO DEL JUEGO:**

1. Dar roles a los niños como: Mamá, Papá y Hermano
2. Crear una situación en la cual los niños y niñas puedan reconocer cual es el rol que cada miembro de la familia cumple, para que puedan adquirir experiencias que las puedan relacionar dentro de su entorno familiar en el diario vivir.
3. La conversación se la debe realizar en el idioma kichwa
4. Preguntar al niño cuales son los valores que aprendió, que pueda aplicarlos en su familia.





**EVALUACIÓN DEL JUEGO:**

Los niños y niñas en este juego aprenden los valores que deben existir en una familia y toman conciencia acerca de la importancia que tiene la unión familiar.

<b>Aprende valores</b>	
Nombre del niño:	
<b>Alternativas</b>	<b>Marcación</b>
Siempre	
Casi siempre	
A veces	

### ACTIVIDAD N : 3

**TEMA:** Los Doctores

**OBJETIVO:** Conocer partes gruesas del cuerpo en kichwa como piernas, brazos, tronco, cabeza y partes finas como: manos, dedos, pies, etc. Para que el niño tome mayor conciencia de su cuerpo.



**DESTREZA:**

Reconocer los oficios de personas que brindan servicio a la comunidad.

**RECURSOS O MATERIALES:**

- Un mandil blanco
- Banditas para heridos
- Hojas en blanco y colores
- Mascarilla
- Cinta “MASKING”

**DESARROLLO DEL JUEGO:**

1. Pedir a la mitad de los niños que usen el mandil blanco porque ellos serán los doctores
2. Pedir a la mitad de niños restantes que escojan una parte de su cuerpo y comuniquen a “los doctores” que tienen algún tipo de herida en esa parte de su cuerpo
3. Los niños que desempeñan el rol de enfermos con el papel y los colores van a dibujar y pintar su herida para posteriormente pegársela con la cinta más King en la parte del cuerpo que les duela.
4. El nombre de la parte seleccionada debe estar en idioma kichwa

Uma cabeza	ñawi ojos
Kunka cuello	chanka pierna
Rikra brazo	chaki pie
Maki mano	rinri oreja
Shimi boca	sinka nariz

- Los niños que desempeñan el rol de doctores deberán revisar la herida a los “enfermos” y recetarles pastillas o jarabes que deberán dibujar en las hojas en blanco.
- Pedir a todos los niños “enfermos y doctores” que nombren al mismo tiempo que se vayan tocando todas las partes de su cuerpo.

#### **EVALUACIÓN DEL JUEGO:**

Este juego les permite a los niños conocer partes de su cuerpo en kichwa y a no temerles a los doctores ya que su oficio es muy noble.

<b>Nombra las partes de cuerpo en Kichwa</b>	
Nombre del niño:	
<b>Alternativas</b>	<b>Marcación</b>
Adquirido	
En proceso	
Iniciando	

## ACTIVIDAD N : 4

**TEMA:** Los Animales

**NOMBRE DEL JUEGO:** Cantando aprendo hablar

**OBJETIVO:** Desarrollo del lenguaje expresivo, que el niño emita Los sonidos de los animales a la vez nombre en kichwa.

**MATERIALES:**

- Cd
- Grabadora
- Pictogramas de animales

**DESARROLLO:**

1. Observar el video de los animales para identificar los sonidos
2. Luego vamos a designar algunos nombres de animales en kichwa para que cuando les toque el turno canten el sonido del animal que toco.
3. Vamos a pegar los pictogramas de los animales en la pared, luego procedemos a preguntar quién es **misi** para que los niños y niñas busque la imagen de **misi** y lo asocie con el castellano, en este caso es gato. Para esta actividad no deberán olvidar los nombres designados de animales en kichwa.

**Wiwakuna**

Misi	gato	apiw	caballo
Atashpa	gallina	charwa	pez
Wiwika	oveja	puma	león
Chantazu	burro	warmi wakra	vaca
Amaru	culebra	kari wakra	toro



**EVALUACIÓN:**

A través de sonidos de animales irán nombrando a cada animal en kichwa.

<b>Los animales</b>		
Nombre del niño:		
<b>Alternativas</b>	<b>Reconoce el sonido</b>	<b>Nombra en kiwcha</b>
Siempre		
Casi siempre		
A veces		

## ACTIVIDAD N : 5

**TEMA:** Trabalenguas en kichwa

**NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:** Desenredando mi lengua

**OBJETIVO:** Identificar la pronunciación de las palabras de las canciones teniendo en cuenta las que más se nos dificultan para pronunciar

**Materiales:**

- Teatrillo
- Títeres
- Disfraz

**DESARROLLO:**

Utilizando pictogramas grandes y coloridos para incentivar a los pequeños a realizar los trabalenguas que tenemos a continuación potencializando la pronunciación correcta de las palabras a los niños con problemas de lenguaje

**TRABALENGUAS**

Sisa sikakuna

Mana sisarirkachu

Sisakpika sisakuna sisarinkami

Tukay sisakuna sisarinkami.

**EVALUACIÓN:**

Con la ayuda de los pictogramas repetir el trabalenguas aprendido

Repite el trabalenguas	
Nombre del niño:	
Alternativas	Marcación
Siempre	
Casi siempre	
A veces	



## ACTIVIDAD N : 6

**TEMA:** Cuentos

**NOMBRE DEL CUENTO:** El lobo

**OBJETIVO:** fomentar la imaginación, enseñar a escuchar y hablar correctamente las palabras.

**MATERIALES:**

- Cuentos
- Pictogramas
- Disfraz

**DESARROLLO:**

Leer un cuento que tenga vistosos dibujos, se le pide después que identifique los personajes y que explique qué hacen en los dibujos.

Primero cuenta la maestra y después es el niño quien el final cuenta a su manera, dejando que invente cosas, que el niño o niña trate de narrar el cuento de manera clara que todos puedan comprender lo que trata de decir, la maestra tratar de ayudarlo sin que nadie lo tome a chiste o en forma de burla de lo contrario será más difícil, esto ayuda a que mejore su lenguaje al momento de pronunciar las palabras y a su vez la forma de expresarse frente a los demás.

### **Atuk Rimay**

Shuk atukmi tiyarka, chay atukka urkukunapi purikmi kan. Shuk ashka chiri punchami atuk ashka yarikita charirka, shinallatak payka wasimanta llukshisha rirka mikunata mashkayman.



Atukka ashkatapash tatkirka mana nima mikunata tarirka, payka ña mana ñawpakma kastisha nirka, shaykushka pampapimi siririrka.

Shinallatak atuk pampapi sirikukpika, shuk kunumi rikurirka kay kunuka nirkami, kan atuk urkukunapi kawsay chiripi, rupipi, tamiapi purik hatuk ashkukashpa ña mana tikrashaninki, nishpami nirka kunuka.

Chaymanta atukka hatarishpa shinchi shinchi tatkiman kallariirka, shinallati ashkata tatkishpami katirka, ña shaykushpa karka atukka. Ashkata katishpami shuk urkuman chayarka, chay urkuka kunukuna purinami karka. Ashka kushilla atukka kay urkupi mikunata tarirka.

**“Atukka ñawpaman katirka paykak llakikunata shitashpa”**

**EVALUACIÓN:**

Nombrar los personajes del cuento en el idioma kichwa

Nombra personajes	
Nombre del niño:	
Alternativas	Marcación
A veces	
Pocas veces	
Siempre	





## ACTIVIDAD N : 7

**TEMA:** Recortar con los dedos

**NOMBRE DEL JUEGO:** Mis deditos mágicos

**OBJETIVO:** Realizar movimientos de manos, dedos utilizando la pinza trípode

**MATERIALES:**

- Papel bond
- Revistas
- Cartulinas
- Figuras
- Tijeras punta redonda

**DESARROLLO:**

Utilizando la canción de Wixy araña la maestra realizar ejercicios de calentamiento con todos sus dedos antes de empezar la actividad para que los niños lo observen y lo hagan como indica la Canción.

<b>Killu</b>	<b>Ankas</b>	<b>Puka</b>
Amarillo	azul	rojo

- Consiste en recortar figuras de colores primarios.
- La docente debe colocar un patrón del color a buscar en el pizarrón
- El color debe tener el nombre en kichwa en la parte de abajo
- Los niños deben memorizar el color en kichwa.
- Cuando encuentre una figura él o ella debe decir el color que ha encontrado, pero en kichwa.
- Luego colocar las figuras encontradas en el pizarrón

- La docente ira diciendo el nombre de la figura en kichwa.

### **EVALUACIÓN:**

Terminada la actividad pedir que lo peguen en la cartelera o pizarrón todos los recortes realizando un collage para que luego los expongan frente a sus compañeros.

<b>Exponen sin temor en el idioma kichwa</b>	
Nombre del niño:	
<b>Alternativas</b>	<b>Marcación</b>
Siempre	
Casi siempre	
A veces	



## ACTIVIDAD N : 8

**TEMA:** Técnica del ensartado

**NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:** Buscando a mis piezas

**OBJETIVO:** Introducir al niño de manera divertida al proceso de la escritura con precisión y soltura en sus trazos

**Materiales:**

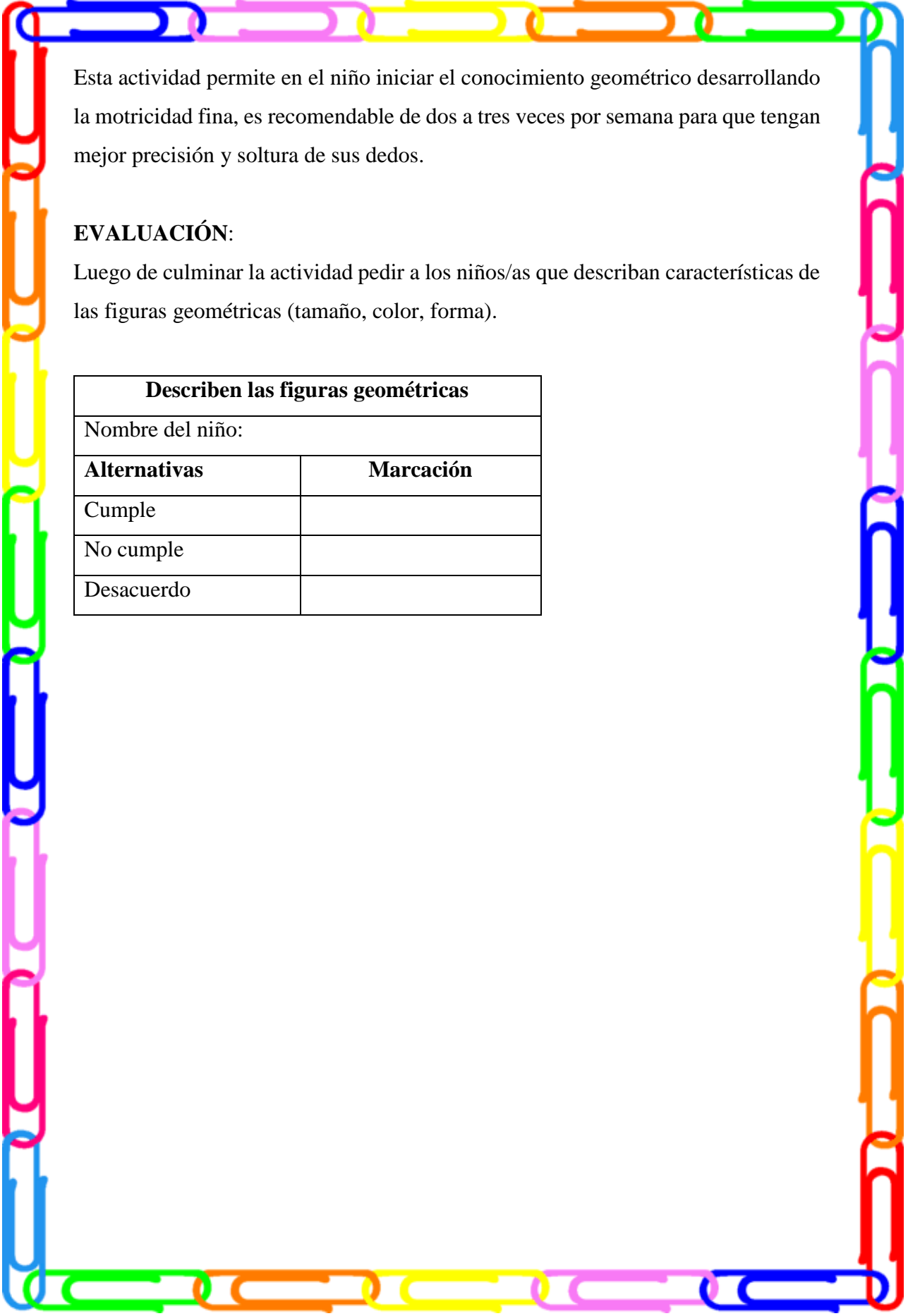
- Hoja graficada
- Goma, dibujo
- Tijera, fomix
- Papel brillante
- Cartulina
- Papel manteca

**DESARROLLO:**

Esta técnica consiste en encajar, juntar piezas, ensamblar, etc.

Utilizando estos materiales podemos calcar los dibujos con el papel manteca para que sean perfectos y encajen bien en este caso lo vamos hacer con figuras geométricas, para que en la hoja graficada vayan encajando de acuerdo a la figura, no olvidar que para que el encaje sea más significativo para los pequeños debe ser de alto relieve.

Previamente con la explicación dada por la docente presentar al niño la figura previamente realizado y listo para separar y encajara las figuras geométricas en el lugar adecuado utilizando sus dedos pulgar e índices, pero antes de continuar con la actividad se debe explicar a los niños y niñas, el nombre de cada una de las piezas en kichwa.



Esta actividad permite en el niño iniciar el conocimiento geométrico desarrollando la motricidad fina, es recomendable de dos a tres veces por semana para que tengan mejor precisión y soltura de sus dedos.

**EVALUACIÓN:**

Luego de culminar la actividad pedir a los niños/as que describan características de las figuras geométricas (tamaño, color, forma).

<b>Describen las figuras geométricas</b>	
Nombre del niño:	
<b>Alternativas</b>	<b>Marcación</b>
Cumple	
No cumple	
Desacuerdo	

## ACTIVIDAD N : 9

**TEMA:** Las vocales

**OBJETIVO:** Identificar y pronunciar correctamente las vocales.

### ACTIVIDADES:

- En un círculo y se toman de la mano todos los participantes
- Socializar la letra de la canción y dibujos en kichwa
- Los niños giran y cada que aparezca una letra dará un salto
- Al cantar después de cada estrofa darán tres saltos, mientras pronuncian la letra que corresponda.

### DESARROLLO:

Apareció la letra a, la letra a

Y no sé qué querrá (bis)

Saludarle a mi mamá a mi mama

Saludarle a mi mamá

Apareció la letra e, la letra e

Y no sé porque se fue (bis)

Sera que fue a tomar té, a tomar te

Es verdad fue a tomar té

Apareció la letra i, la letra i

Pero yo no la sentí (bis)

Será que fue donde mí, donde mi

Es verdad fue donde mi

Apareció la letra o, la letra o

Yo no sé porque nunca volvió (bis)

Será que fue a mi casa no, no, no

No fue a mi casa no, no no.

Apareció la letra u, la letra u

Ahora que me dices tú (bis)

Me fui donde Bambú, donde Bambú

Es verdad fui donde Bambú.

### EVALUACIÓN:

Se evaluará lo siguiente: Pronunciación clara de las vocales, Aprendizaje de las vocales.

Aprende valores	
Nombre del niño:	
Alternativas	Marcación
Si	
No	

## ACTIVIDAD N : 10

**TEMA:** Juguemos en el bosque

### **OBJETIVO:**

Desarrollar la coordinación general y la socialización.

Pronunciar de correctamente las palabras en kichwa

### **ACTIVIDADES:**

- Los niños forman un círculo
- Se enseña el estribillo
- Mientras cantan caminan en círculo
- El Lobo describe todo lo que hace antes de salir: desayunar, lavarse los dientes, bañarse, vestirse.
- Cuando el lobo está listo para salir, corre a atrapar a los niños/as.
- Se repite el primer verso y se pregunta al lobo, hasta que sean atrapados todos los niños y niñas.

### **DESARROLLO:**

(Niños y niñas)

Ñukaka kanchapi pukllani

Atuk llamunakama

Nukanchik kanchapi pukllanchi

Atuk shamunakama

Atukllachu kanki

(Lobo)

ushuta churakuni

Ruwanata churakuni

Muchikuta churakuni

Kanhunata mikunkapak shamuni

### **EVALUACIÓN:**

El profesor evaluara la capacidad de expresión (verbal, gestual, corporal), respeto de normas y reglas del juego.

<b>Evaluación</b>	
Nombre del niño:	
<b>Alternativas</b>	<b>Marcación</b>
Cumple	
No cumple	

## 6.8. Plan de Evaluación de la Propuesta

La evaluación de la propuesta establecerá si las actividades que se emplearon permitieron alcanzar los objetivos planteados. Se efectuarán evaluaciones parciales para justificar el cumplimiento de la propuesta.

**Cuadro N° 7:** Plan de Evaluación de la Propuesta

Preguntas Básicas	Explicación
¿Qué evaluar?	Aspectos relevantes relacionadas a la utilización del idioma kichwa y el Aprendizaje Significativo
¿Por qué evaluar?	Para evidenciar la firmeza de la propuesta
¿Para qué evaluar?	Para demostrar la seguridad de la Propuesta
¿Con qué criterio evaluar?	Criterio Técnico, comprobando la coherencia y confianza de la Propuesta.
¿Quién evalúa?	Investigadora: Caiza Caiza María Pagcha
¿Cómo evalúa?	A través de Técnicas de Evaluación
¿Cuándo?	Año lectivo 2016 – 2017
¿Dónde?	Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuelo
¿Cuántas veces?	En tres momentos (antes de aplicar la propuesta, durante la aplicación y posterior a la aplicación de la propuesta).
¿Con qué técnicas?	Encuestas, Ficha de Observación

**Elaborado por:** Caiza Caiza María Pagcha

## BIBLIOGRAFÍA

- Acosta, M. (2015). *Los juegos verbales y su influencia en el desarrollo del lenguaje*.  
Obtenido de <http://repo.uta.edu.ec/bitstream/123456789/18021/1/MARY%20ACOSTA.pdf>
- Acosta, S. (2015). *Plan de Comunicación y la Imagen Corporativa* . Obtenido de  
<http://redi.uta.edu.ec/bitstream/123456789/13391/1/282%20o.e..pdf>
- Aguirre, L. (2014). *Ciencias Teológicas y concepto de paradigma*. Obtenido de  
<https://polis.revues.org/4514>
- Almeyda, A. (2013). *Una mirada a la Psicología desde la perspectiva de sus estudiantes*.  
Obtenido de <http://integracion-academica.org/vol1numero2-2013/22-una-mirada-a-la-psicologia-desde-la-perspectiva-de-sus-estudiantes>
- Carvajal, K. (Marzo de 2014). *La narración de fábulas y su incidencia en el lenguaje oral*.  
Obtenido de La narración de fábulas y su incidencia en el lenguaje oral:  
<http://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/11748/1/FCHE-EBP-1438.pdf>
- Cejas, L. (2013). *Desarrollo de bioherramientas cognitivas y emocionales en el niño*.  
Obtenido de <http://www.redem.org/boletin/boletin311209e.php>
- Constitución de la República del Ecuador. (2011). *Derechos del Buen Vivir*. Obtenido de  
<http://educaciondecalidad.ec/constitucion-educacion.html>
- Crespo, V. (2012). *Modelos De Enseñanza*. Obtenido de  
<http://planificacioneducativa.com/2009/04/modelos-de-ensenanza.html>
- DINEIB. (2013). *Educación Intercultural Bilingüe*. Quito: DINEIB.
- Fudación Belén. (2014). *Teorías del Aprendizaje*. Obtenido de  
<http://fundacionbelen.org/taller-padres/teorias-del-aprendizaje/>
- García, L. (2014). *En Ecuador existen catorce lenguas ancestrales*. Obtenido de  
<http://www.confirmado.net/en-ecuador-existen-catorce-lenguas-ancestrales/>
- Gómez, M., & González, N. (2010). *Estilos de enseñanza y modelos pedagógicos*.  
Obtenido de  
<http://repository.lasalle.edu.co/bitstream/handle/10185/1667/T85.08%20G586e.pdf;jsessionid=77A269388D16AE8511F5713C0ABF94B2?sequence=1>
- Gutiérrez, A. (2015). *Los recursos didácticos y su incidencia en el desarrollo creativo*.  
Obtenido de [http://redi.uta.edu.ec/bitstream/123456789/5168/1/tpv\\_2013\\_401.pdf](http://redi.uta.edu.ec/bitstream/123456789/5168/1/tpv_2013_401.pdf)
- Hernández, E., & Rodríguez, M. (2013). *Propuesta metodológica de una clase en educación en el trabajo*. Obtenido de <http://scielo.sld.cu/pdf/rpr/v11n4/rpr04407.pdf>



- Hinojosa, S. (2014). *Incidencia de las estrategias metodológicas en el interaprendizaje de la lengua kichwa*. Obtenido de <http://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/7593/1/Mg.DCEv.Ed.2361.pdf>
- INEC. (2010). *Situación de la lengua indígena en niños y niñas*. Obtenido de <http://www.inec.gob.ec/inec/revistas/e-analisis2.pdf>
- Ipiales, M. (2015). *Diseño y elaboración de material didáctico en Kichwa*. Obtenido de <http://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/8064/1/UPS-QT06598.pdf>
- Jarrín, J. (2011). *Corrientes pedagógicas basadas en el constructivismo*. Obtenido de [http://www.ieslaasuncion.org/josejaime/cursillos/charlaweb\\_20\\_2008/html/web20\\_01.html](http://www.ieslaasuncion.org/josejaime/cursillos/charlaweb_20_2008/html/web20_01.html)
- Ledesma, A. (2013). *Las competencias profesionales y su fundamento pedagógico*. Obtenido de [https://www.academia.edu/8106494/las\\_competencias\\_profesionales\\_de\\_los\\_ingenieros\\_y\\_su\\_fundamento\\_pedag%C3%93gico](https://www.academia.edu/8106494/las_competencias_profesionales_de_los_ingenieros_y_su_fundamento_pedag%C3%93gico)
- LEV. (2013). *Lev Semiónovich Vygotsky*. Obtenido de <http://www.lev.edu.ec/lev/index.php/personajes/lev-semionovich-vygotsky>
- Ley Orgánica de Educación Intercultural. (2011). *Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*. Obtenido de <http://educaciondecalidad.ec/ley-educacion-intercultural-menu/ley-educacion-intercultural-texto-ley.html>
- López, W. (2015). *La percepción visual y su incidencia en el desarrollo del aprendizaje significativo*. Obtenido de <http://repo.uta.edu.ec/bitstream/1/%20firmas.pdf>
- Mejeant, L. (2013). *Culturas y lenguas indígenas del Ecuador*. Obtenido de <http://icci.nativeweb.org/yachaikuna/1/mejeant.pdf>
- Ministerio de Educación. (2010). *ecuador ama la vida*. Recuperado el 02 de Julio de 2016, de <http://educacion.gob.ec/zonas-districtos-y-circuitos/>
- Ministerio de Educación del Ecuador. (2014). *Modulo de historia nacionalidades pueblos del Ecuador*. Obtenido de [https://www.academia.edu/modulo\\_historia\\_de\\_las\\_nacionalidades\\_y\\_pueblos\\_del\\_ecuador](https://www.academia.edu/modulo_historia_de_las_nacionalidades_y_pueblos_del_ecuador)
- Moreira, M. (2013). *Aprendizaje significativo: un concepto subyacente*. Obtenido de <http://www.if.ufrgs.br/~moreira/apsigsubesp.pdf>
- Muñoz, H. (2012). *Pueblos indígenas y la educación*. Quito: Abyayala.
- Naranjo, J. (2015). *La primera infancia y el aprendizaje*. Obtenido de [https://www.academia.edu/19597357/La\\_primera\\_infancia\\_y\\_el\\_aprendizaje](https://www.academia.edu/19597357/La_primera_infancia_y_el_aprendizaje)

- Ocaña, S. (2015). *El kichwa y la expresión artística*. Obtenido de <http://redi.uta.edu.ec/bitstream/123456789/16114/1/TESIS%20BLANCA%20SUSANA%20OCA%C3%91A.pdf>
- Pineda, M. (Agosto de 2013). *La Expresion Escrita*. Obtenido de <http://mariopinedayala.blogspot.com/2009/09/la-expresion-escrita.html>
- Plan Nacional del Buen Vivir. (2013). *Políticas del Buen vivir*. Obtenido de <http://www.iti.edu.ec/files/politicas.pdf>
- Rodríguez, R. (2013). *La educación desde un enfoque histórico social*. Obtenido de <http://psicopediahoy.com/educacion-enfoque-historico-social/>
- Salas, M. (Octubre de 2014). *Lenguaje Y Desarrollo*. Obtenido de Lenguaje Y Desarrollo: <https://www.clubensayos.com/Psicolog%C3%ADa/Lenguaje-Y-Desarrollo/2276857.html>
- Sánchez, O. (4 de Abril de 2014). *El lenguaje*. Obtenido de El lenguaje: <http://www.buenastareas.com/ensayos/El-Lenguaje/50058612.html>
- Sarango, L. (2015). *La escasa valoración de la lengua materna kichwa incide en la identidad cultural*. Obtenido de <https://dspace.unl.edu.ec/jspui/bitstream/.pdf>
- Tipán, R. (2014). *La desvalorización del idioma kichwa*. Obtenido de <http://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/6297/1/FCHE-SEB-1087.pdf>
- Torivio, E. (3 de Julio de 2014). *La Expresión Oral y Escrita*. Obtenido de <https://prezi.com/1yr7ktsehadt/la-expresion-oral-y-escrita/>
- Yaguachi, N., & Cartagena, E. (2016). *El lenguaje kichwa en el desarrollo de la identidad*. Obtenido de <http://dspace.unach.edu.ec/bitstream/51000/2959/1/UNACH-FCEHT-TG-2016-00107.pdf>
- Yépez, O. (2013). *Estudio de la desvalorización del idioma kichwa de los estudiantes*. Obtenido de <http://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/1353/13/UPS-QT01409.pdf.pdf>
- Yungan, R. (2010). *Gramática y diccionario kichwa*. Ambato: Ministerio de Cultura del Ecuador.

# **ANEXOS**

**A1: Encuesta aplicada a docentes**

UNIVERSIDAD TECNICA DE AMBATO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS DE LA EDUCACION  
CARRERA DE EDUCACION PARVULARIA  
ENCUESTA DIRIGIDA A LOS DOCENTES

OBJETIVO: Recolectar información para evidenciar resultados investigativos.

INSTRUCTIVO: Lea cada pregunta y marque con X en la opción escogida.

**CUESTIONARIO**

1.- ¿Utiliza usted el idioma kichwa para lograr una igualdad y así cumplir con los derechos de los niños y niñas?

*Si* ( )      *No* ( )

2.- ¿Maneja usted normas para respetar los derechos en la utilización del idioma kichwa?

*Si* ( )      *No* ( )

3.- ¿Utiliza usted el idioma kichwa para desarrollar la identidad y los valores en los niños y niñas?

*Si* ( )      *No* ( )

4.- ¿Realiza ejercicios cognitivos de atención para lograr un aprendizaje significativo en el aula?

*Si* ( )      *No* ( )

5.- ¿Implementa ideas nuevas para lograr un mejor razonamiento y conseguir un aprendizaje significativo en los niños y niñas?

*Si* ( )      *No* ( )

6.- ¿El aprendizaje significativo nos ayuda a interactuar y desarrollar la imaginación en el niño?

*Si* ( )      *No* ( )

**Gracias por su colaboración**

## **A2: Encuesta aplicada a padres de familia**

UNIVERSIDAD TECNICA DE AMBATO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS DE LA EDUCACION  
CARRERA DE EDUCACION PARVULARIA  
ENCUESTA DIRIGIDA A LOS PADRES DE FAMILIA

OBJETIVO: Recolectar información para evidenciar resultados investigativos.

INSTRUCTIVO: Lea cada pregunta y marque con X en la opción escogida.

### **CUESTIONARIO**

1.- ¿Cree Usted que utilizando el idioma kichwa logramos una igualdad y así cumplimos con los derechos de los niños y niñas?

*Si* ( )      *No* ( )

2.- ¿Dialoga usted con su hijo/a en idioma kichwa?

*Si* ( )      *No* ( )

3.- ¿Cree usted que es bueno fortalecer el idioma kichwa?

*Si* ( )      *No* ( )

4.- ¿Conoce usted lo que es el aprendizaje significativo?

*Si* ( )      *No* ( )

5.- ¿Cree usted que el docente demuestra voluntad al interactuar con los niños y niñas para fomentar el aprendizaje significativo?

*Si* ( )      *No* ( )

6.- ¿Cree usted que el aprendizaje significativo nos ayuda a desarrollar la imaginación de su hijo o hija?

*Si* ( )      *No* ( )

**Gracias por su colaboración**



### A3: Ficha de observación para estudiantes



**UNIVERSIDAD TECNICA DE AMBATO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS DE LA EDUCACION**  
**CARRERA DE EDUCACION PARVULARIA**

#### LISTA DE COTEJO APLICADA A NIÑOS

**OBJETIVO:** Recolectar información para evidenciar resultados investigativos.

**INSTRUCTIVO:** Observe según cada indicador la actividad realizada por el estudiante y marque con X según corresponda el cumplimiento o incumplimiento de cada indicador.

**Nombre del estudiante:**

.....

ACTIVIDAD	SI	NO
1.- El niño o niña utiliza el idioma kichwa en el aula de clase.		
2.- El niño o niña mantiene una conversación con su maestra en su propia lengua.		
3.- El niño o niña sabe que el idioma kichwa es nuestra lengua ancestral.		
4.- Le gusta hablar en su propio idioma ancestral kichwa.		
5.- El niño o niña interactúa y desarrolla la imaginación logrando el aprendizaje significativo.		
6.- El niño o niña ataca órdenes de la maestra para llegar al aprendizaje significativo.		

**Gracias por su colaboración**

## C1: Fotografías

Realizando las actividades sobre el cuento con los niños y niñas de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”



Fachada exterior de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”



Material didáctico para la actividad de “saludos en kichwa”



Estudiante de Primer año de educación básica de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”

